大公報
Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong
督印：大公報（香港）有限公司
第二萬八千六百零七號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：七五七一八一一至七
今日出紙四大張　零售港幣八毫
香港有利印務有限公司承印

新華社報道英外相演說 提及香港未來問題談判

賀維相信談判可獲滿意解決辦法

【據新華社倫敦二十八日英文電】英國新任外交大臣賀維爵士今天說，英國將堅持履行北約組織關於部署巡航導彈的決定，並將用三叉戟導彈去現代化本國獨立的核威懾力量。

賀維第一次以外交大臣身份在下議院發表講話，他重申，英國不會把它的核子力量列入有關歐洲中程核武器的美蘇日內瓦談判內。

他聲稱，必須向蘇聯清楚表明，「只有通過談判，而不是以威脅和大肆恐嚇，也不是向天真幼稚者公開呼籲」，它們才可以把軍力水平裁減至「它們聲稱也希望達到的程度」。他又說，「假如蘇聯領導人認真想做點事情，那麼，它們應該放棄與西方爽論進行虛幻談判，反之，應集中於在會議室的實質談判上。」

他指出，「當務之急，並非西方提出更多倡議，而是蘇聯對那些已擺在談判桌上的建議，作出建設性的反應。」

關於中東問題，這位外交大臣說，他希望，美國總統里根的倡議仍能提供「一種前進的途徑」。他又說，但是，英國將「繼續擔當積極的角色，英國的利益和歷史注定它要尋求解決辦法。」

關於歐洲經濟共同體問題，賀維暗示，英國打算「使英國的會員資格取得成功」，並「擔當一個帶頭角色，使共同體在其生存的下一階段，出現新的形式」。

賀維在提到香港問題時說，「聯合王國與中國之間良好關係的背景，以及保證香港人的未來穩定和繁榮對我們都有共同利益，使人們有理由相信，我們將能夠達成令人滿意的談判解決辦法。」

胡耀邦會見羅共中央政治執委會委員米特雷．波佩斯庫率領的羅共中央黨校代表團　（新華社傳真）

美國務卿昨宣稱 吳學謙十月訪美

【路透社新德里二十九日電】美國國務卿舒爾茨今天說，中國外交部長吳學謙將於十月訪問華盛頓，進行會談，完成舒爾茨在二月份北京之行期間發出的邀請。

舒爾茨從曼谷乘飛機往新德里時同記者談話。他說，這次訪問是兩國高級官員互訪過程的一個進一步組成部分，「同時，本人相信，將出現一種穩定的中美關係」。

【法新社北京二十九日電】此間觀察家今天說，中國外長吳學謙的十月份美國訪問，將在兩國關係對比有所改善的氣氛下進行。

訪問消息，是在華盛頓決定允許北京獲取美國高級技術之後出現的。

有關英相私人函件致北京事 港府發言人昨表示 對外電報道不置評

【本報訊】香港政府發言人昨晚（星期三）就報界詢問有關某外電報道關於香港主權問題時表示，「談判內容必須保密，對於揣測報道，當局不予置評。」

【路透社香港二十九日電】據香港一家雜誌報道，英國已間接承認了中國對香港的主權，這就使得倫敦和北京可以開始就香港的未來進行實質性討論。

《遠東經濟評論》今天在發布的新期中說，它的最新一期將提到，自從英國首相戴卓爾夫人有一封私人函件寫給鄧小平，信文「間接承認了中國對香港的主權」之後，有關談判的氣氛已有改善。

這個報道適在英國外務大臣賀維在英國下院講話之後幾小時發表。賀維對下院說，有理由相信，會談的結果將使英國、中國及香港居民均告滿意。

這個報告的發表，也適在港督尤德及香港行政局九名成員即將前往倫敦與戴卓爾夫人及英國閣員會談之時。

該雜誌說，中英將在短期內發表一個聯合聲明。

昨晚會見羅馬尼亞客人 胡耀邦談中國經濟工作 本世紀內解決三大問題

一為基礎設施二為企業技術改造三為體制改革

【新華社北京二十九日電】中共中央總書記胡耀邦今晚在會見羅馬尼亞客人時說，為實現中國在本世紀末工農業年總產值翻兩番的目標，我們需要解決三大主要問題，一是集中一批財力、物力把基礎設施，包括能源、交通、基礎材料搞上去；二是對現有企業進行技術改造，提高經營管理水平；三是把束縛生產力發展的經濟體制有計劃地進行全面改革。這三項任務解決了，我們的工作就會前進一大步。

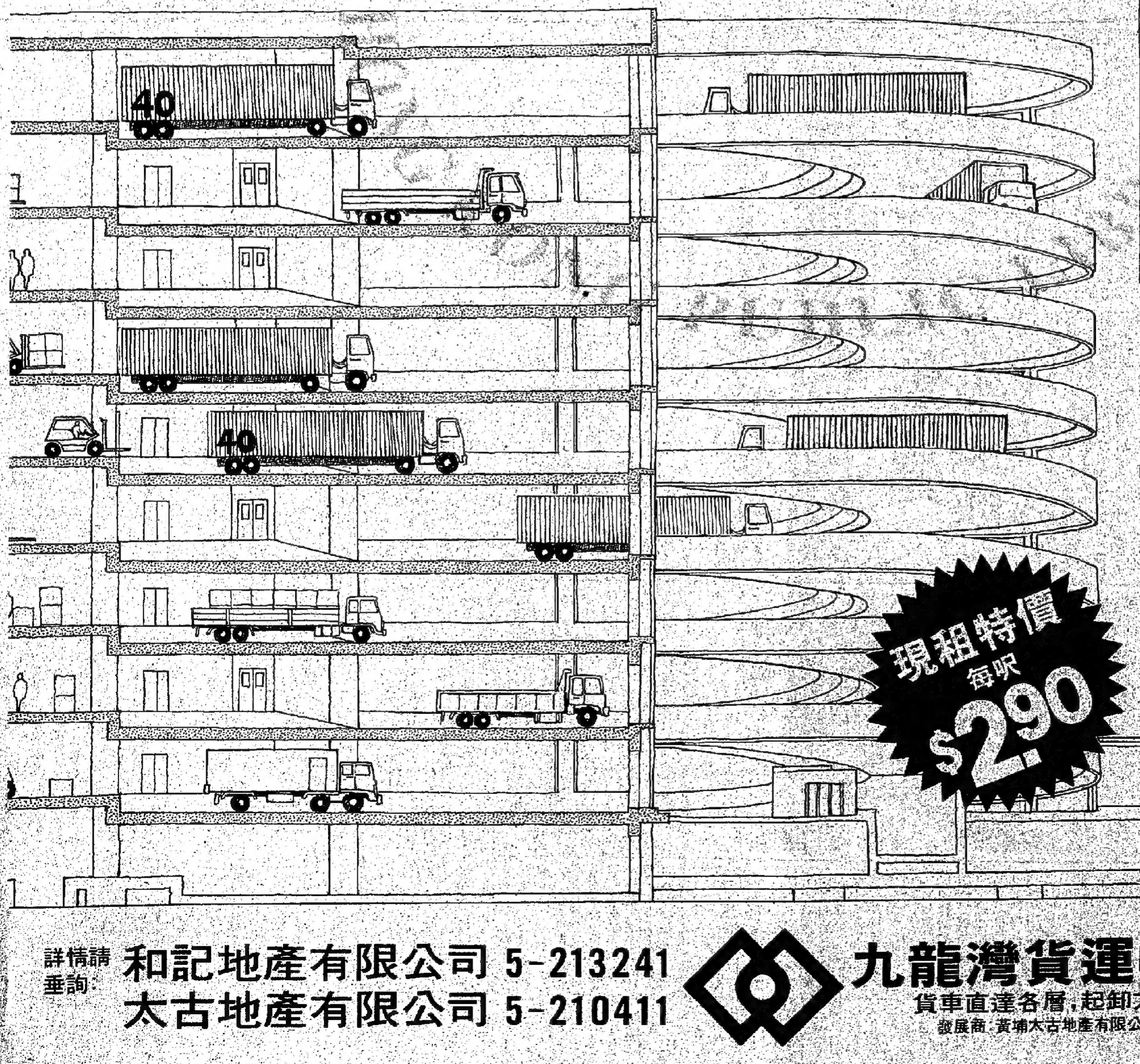
胡耀邦在同由羅共中央政治執委會委員、「斯．香治烏」學院（羅共中央黨校）院長杜米特魯．波佩斯庫率領的該院代表團談話時盛讚中羅兩黨兩國人民的友誼。他說，我們訪問羅馬尼亞歸來後已經有五十天了。這期間我們時刻沒有忘記羅馬尼亞全國上下給予我們的非常熱情友好的款待。

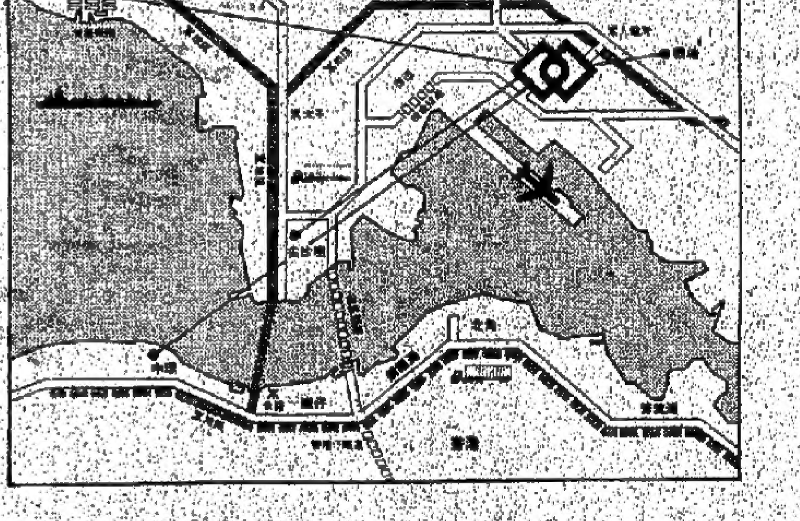
波佩斯庫說，我是第三次訪問中國了。在這次訪問中，我看到中國經濟很活躍。這是中國共產黨在經濟方面採取許多正確措施，大大促進了生產力發展的結果。

他說，他還看到中國國內民主氣氛濃厚。

會見後，胡耀邦設宴招待羅馬尼亞客人。

亞洲首幢「行車直達式」貨運中心
座落全港最優越位置 現已啟用





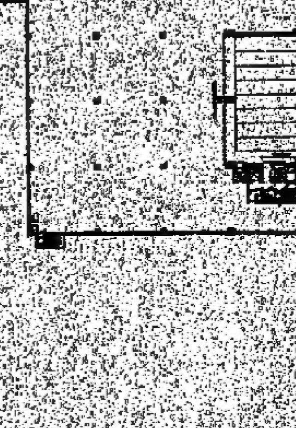
現代貨運大突破 九龍灣貨運中心為全港及亞洲首幢「多層行車直達式」貨倉設計。可容各式貨車及長達40呎貨櫃車直達樓上九層及天台停車場，起卸貨物方便、省時又經濟，將全港貨運帶上新里程。

直達各層 起卸方便 特設新型迴旋行車通道，濶36呎，可容貨櫃車直達面積逾69,700平方呎之各層貨倉。配合電腦交通控制系統，行車更暢通。

設計靈活 寬敞實用 樓面高達14呎6吋，柱位相隔46呎6吋，樓面負重每平方呎300磅；寬濶無阻，起卸及儲貨範圍特大，可靈活運用。

位置優越 路路暢順 九龍灣貨運中心位於九龍工業樞紐，連接最新啓用之運輸網：有高速公路直達葵涌、西南九龍、香港及新界，通行無阻，且鄰近香港國際機場、九龍灣地鐵站及碼頭，四通八達。

黃金地點 超值之選 九龍灣貨運中心，單位面積由15,000平方呎至全層69,700平方呎。現祗須付出樓上貨倉之租金，即可享受相當於地下貨倉之便利，而且行車通道租金全免，供閣下使用。故論價格、論地點、論設備，確屬全港超值之選！



詳情請垂詢：
和記地產有限公司 5-213241
太古地產有限公司 5-210411

九龍灣貨運中心
貨車直達各層，起卸方便
發展商：黃埔太古地產有限公司

商務部發表五月份數字
美外貿赤字70億美元
全年將達七百億紀錄
里根政府仍對經濟表樂觀預測增長五點五

【美聯社華盛頓二十九日電】美國政府提高國家經濟實力預測數字，美國總統里根態度樂觀，但投資者對有關信貸可能緊縮之說仍表關注。

里根星期二在全國電視轉播的記者招待會上說，「美國經濟正開始復甦。」

他說，「我們把今年經濟預測增長率從百分之四．七提高至百分之五．五。」

美國政府三個月來已兩次調整增長預測，今年年初的經濟增長預測是百分之三．一。

美國商務部星期二報道說，五月份的國家外貿赤字創下六十九億一千萬美元的高紀錄，主要是由於美國經濟復甦比其他貿易夥伴快，海外美元實力強大。

商務部說，現在看來，一九八三年總貿易逆差將創接近七百億美元的紀錄，而不是較早時估計的六百億。

海外美元實力反映出相對較高的美國利率。投資者擔心美國聯邦儲備局將於不久緊縮信貸，削減通貨膨脹。此舉將進一步提高利率，也可能影響經濟復甦。

【合眾國際社華盛頓二十九日電】美國商務部今天說，政府敏感的先行指標綜合指數五月份上升百分之一．二，是今年來最小的升幅，但仍顯示經濟復甦將繼續發展。

由其中幾種最易於變化的經濟指標組成的指數，是為了預告在未來數月的經濟走勢。

至今為止，一九八三年最高的數字，是一月份的百分之二．九。但是，自那時起，指數已沿着相當有規律的路線放慢下來。先一個月——四月份的指數以百分之一．四的修正數字上升。

印度人在美使館前示威

在美國國務卿舒爾茨抵達印度訪問前夕，二百多名印度人在美國駐新德里大使館門外示威，要求美國停止供應武器給巴基斯坦，拆除美國外國軍事基地，驅逐美國大使巴尼斯，以及結束中央情報局活動。（美聯社）

日立總裁透露事件過程
蘇諜以錢財作誘餌
圖竊日本電腦機密
維諾格拉多夫事敗後被驅逐出境

【合眾國際社東京二十九日電】一間大型電腦公司的高級人員星期三說，蘇聯間諜曾以金錢和物質引誘該公司的一名高級行政人員，企圖盜竊電腦的機密不果。

與此事件有關的一名蘇聯外交官員維諾格拉多夫，已於八天前因間諜理由被逐出日本。

日立軟件工程公司總裁杉山在該公司的橫濱總部對記者說：「我們確信公司機密沒有外洩。」

日立軟件工程公司是日本著名電腦製造商日立有限公司的全資附屬公司。

日立不允透露該行政人員的名字，但日本報章引用警方的消息說，他是該公司五十七歲的電腦硬件部門經理。

杉山依照日立對事件的調查結果說，該蘇聯人初時接觸那位經理，是因為他要「改善其說俄語的能力」。

該經理在一九八二年春，由一位雙方都認識的朋友，介紹給蘇聯電腦工程師卡科林。

日本當局相信卡科林是克格勃特務。他與日本住友貿易公司一起從事一項技術交流項目，於一九八二年一月離開日本。

卡科林離開時，將其在日立的相識介紹給蘇聯外交官維諾格拉多夫。他是蘇聯大使館的一名中級官員。

據日立的調查所得，據說卡科林透過相識交往時，偶然帶上諸如「威士忌酒」、「雪茄煙盒等」禮物。

首次的金錢交往，是卡科林付給其相識十萬圓（四百二十美元）作為校對一本「俄英技術字典」的酬謝。

據日立的調查顯示，之後，卡科林要求其日本相識提供技術數據，從而引起了這位行政人員對該蘇聯人真正意圖的警惕。

據其他消息透露，這位蘇聯人要求獲得日立一部主體電腦的使用手冊。

一九八二年五月，在橫濱一間酒店的秘密約會中，維諾格拉多夫問及這位行政人員的退休計劃，並提議用錢協助他開設一間電腦諮詢公司。

據報日本警方將這次約會錄了像，其後，暗中跟蹤維諾格拉多夫。

舒爾茨在曼谷

美國國務卿舒爾茨二十九日在助手陪同下，在曼谷前往參加記者招待會，然後動身往巴基斯坦。背景是泰國政府合署。（合眾國際社）

所謂柬問題是中越之間問題
阮基石對柬局談話
舒爾茨表示不同意
美國贊成越軍從泰柬邊境後撤三十公里

【據新華社曼谷二十九日英文電】正在曼谷訪問的美國國務卿舒爾茨今天在此間記者招待會上說，他不同意越南所謂柬埔寨問題是中越之間的問題。

當時一名泰國記者要求舒爾茨就越南外長阮基石最近提到柬埔寨問題是中越之間問題，而與東盟國家無關說評論時，他發表了上述談話。

舒爾茨說：「我絕對不認為是這樣。中國早已發表聲明，表示中國希望的是一個民選政府領導下的獨立柬埔寨，中國並不打算控制別的國家。」

舒爾茨回答有關美國對泰國提議越軍從泰柬邊境後撤三十公里的看法時，他說，「東盟國家已贊成該提議。我們認為它有益，所以我們贊成。」

提到越南不久前從柬埔寨「一部分撤軍」時，他說，「問題在於是撤軍呢，抑或是軍隊休整換防。」

國際技術援助志願隊
與中國簽訂交流協議
該組織將助鑒辦跟中國合營的外商　安排技術座談會以及提供情報指導

【據新華社華盛頓二十八日英文電】設在美國的國際組織技術援助志願隊今天在弗吉尼亞州阿林頓宣布，該志願隊與中國兩個團體簽訂了一系列有關技術專家和情報交流的協議。

根據協議，技術援助志願隊將協助中國與有興趣跟中國進行合資經營、簽訂協議，合作生產及出口設備的外商。該志願隊亦將協助美國公司加強與中國的投資及貿易。

技術協助志願隊將組織技術專家交流，安排技術座談會和專題討論會，負責不同技術的驗證，以及提供情報處理的指導。

此外，它將協助中國與其他發展中國家交換實用數據及經驗。

技術援助志願隊是一個向發展中國家個體和組織提供技術援助的不牟利私人團體。與之合作的兩個中國團體是科技交流署及科技情報研究所。

評蘇聯的「核凍結」建議

新華社記者　唐山

「凍」而不「減」建議

蘇聯六月十六日提出的美、法、中、英、蘇五國同時凍結核武器的建議，是一個保持蘇美兩個超級大國核霸主地位的建議，也是阻止美國在西歐部署中程導彈的一着棋。

蘇聯這一建議本身就清楚地表明了它是個「凍」而不「減」的建議。就在提出新建議的前一天，蘇聯領導人還大談「蘇美軍事戰略平衡」，說取得這種平衡是近幾十年來蘇聯的一項最重要的成果，蘇聯為此花費了不少的力量和資金，因此絕不允許破壞它。這說明，蘇聯決無意裁減自己的核武器。蘇聯在這個建議中宣稱，「停止核軍備的擴充（即凍結）」，「將是對減少各國人民所受的威脅的重大貢獻」，這完全是一句好聽的空話。誰都知道蘇聯一再宣揚的一個論點：那麼，蘇美擁有的核武器已足夠使地球毀滅好幾遍。那麼，蘇美兩家繼續擁有這麼多的核武器，一個也不減少，把懸在各國人民頭上的「核劍」，一直懸在那裏，這怎能減少對各國人民的威脅呢？要減少對各國人民的威脅，就必須裁減核武器，首先是擁有最大核武庫的蘇美兩國大幅度核裁軍，要消除——不只是減少——對各國人民的威脅，那就必須全面禁止和徹底銷毀核武器。

空話一句

蘇聯既然無意裁減核武器，那只能說明它是用這樣一句空話來逃避蘇美率先核裁軍的責任，用核凍結來安撫強烈要求核裁軍的世界輿論。

既然是空話一句，蘇聯為什麼又煞有介事地在最高蘇維埃會議上通過這項建議呢？看來，對蘇聯來說，它也還具有其策略價值和宣傳價值。

蘇聯要美國、法國和中國同蘇美一起實行核凍結，首先是要限制別人發展自己的核力量，保持蘇美核霸主的地位。目前全世界所有核武器的百分之九十五以上都掌握在蘇美兩個超級大國的手中，而且它們的核武器已經多次更新換代。今天只有蘇美兩家有能力打核戰爭，也只有它們兩國不時揮舞核大棒對別國進行威脅和訛詐。相比之下，美國、法國和中國的核武器，不過是他們核武器總數的零頭。中國政府一再聲明，中國極為有限地發展核武器，完全是為了防禦，為了打破核壟斷，為了早日實現全面禁止和徹底銷毀核武器。蘇聯要英、法、中三國一起參加凍結，這反映了那種持有「兩極世界」觀點，由兩個超級大國支配世界事務的觀點，至今在莫斯科仍然行時。

圖阻美在歐部署導彈

對美國和它的北約盟國而言，蘇聯的核凍結建議顯然是要阻止在西歐部署「潘興」2式導彈和巡航導彈。目前，蘇美在日內瓦的戰略核武器談判和中程核武器談判裹足不前，雙方都在爭奪核優勢。美國官員常常渲染說，蘇聯的核力量已經超過了美國。儘管這種估計帶有為里根政府大幅度增加軍費說項而加以誇大的成份，但世界公認蘇聯和美國核力量已經大體均衡，而蘇聯方面也並不諱言在核武庫的某些方面超過了美國。據倫敦國際戰略研究所公布的一九八二——一九八三年度蘇美軍力對比的材料，在核武器方面，蘇聯佔優勢的有洲際彈道導彈（一三九八枚對一○五二枚）、潛射彈道導彈（九八九枚對五二○枚）、戰略導彈清單（八一○二顆對三三○顆）以及核彈頭當量等，美國佔優勢的則有遠程轟炸機（六三○架對一五○架）和戰略彈頭總數（九二六八個對六三五二個）。此外，蘇聯在歐洲部署中程導彈方面佔有明顯的優勢。蘇聯的中程導彈彈頭總數已超過一千三百個，美國的中程導彈還沒有在歐洲部署。顯然，把這樣的核現狀凍結起來，對蘇聯是有利的，至少可以阻止美國在歐洲部署五七二枚「潘興」2式導彈和巡航導彈。在蘇聯看來，這一點是「當務之急」。

【新華社北京二十九日電】

布什到挪威訪問

美國副總統布什（中）二十九日抵達挪威奧斯陸訪問，挪威總理威洛茲到機場歡迎。（合眾國際社）

各地黃金收市價

【美聯社倫敦二十九日電】星期三，各地黃金收市價如下（每安士美元計，括弧內為星期二收市價）：

倫敦：四一四．〇〇（四一五．五〇）
巴黎：四一八．〇八（四一四．六四）
法蘭克福：四一六．〇三（四一五．〇二）
蘇黎世：四一四．七五（四一五．七五）
香港：四一五．九七（四一五．五〇）

聯合國六人代表團
與東盟談柬國局勢
希望能找出一項政治解決辦法

【路透社曼谷二十九日電】聯合國一個六人代表團今天與東南亞國家聯盟的外交部長舉行會談，討論對柬埔寨問題謀求一項政治解決辦法。

代表團是代表由聯合國贊助的「關於柬埔寨問題國際會議」。當他們與印尼、馬來西亞、菲律賓、新加坡和泰國的外長會面時，討論了越南和東盟最近的外交活動。

泰國官員拒絕披露會談結果。

越南與許多社會主義國家抵制「國際會議」過去所召開的會議。這些會議要求越南把其估計十八萬軍隊撤出柬埔寨，跟着在國際監督下舉行大選。

東盟高級人士本星期說，東盟可能準備在「國際會議」的綱要範圍外，同越南進行會談，假如這些會議能產生符合聯合國柬埔寨問題決議的路線的解決辦法的話。

由特別委員會主席沙雷率領的聯合國代表團，已訪問過日本和中國，將於星期五動身前往倫敦。

印匪徒劫珠寶店　掠去七公斤黃金

【法新社新德里二十九日電】今天此間報道說，印度旁遮普邦錫克族聖城阿姆利則市集內一間珠寶店，遭人劫去七公斤（十五．四磅）黃金，總值二百萬盧比（約合二十一萬美元）。

目擊者說，兩名錫克族青年及一名印度人昨天打劫珠寶店，劫走一批黃金。

蘇聯宇宙飛船與太空站匯合

【法新社莫斯科二十八日電】塔斯社說，昨天發射的蘇聯宇宙飛船聯盟T—九號，今天在格林威治時間十四時四十六分停泊在軌道上的禮炮—七號太空站上。

塔斯社說，太空人萊亞克荷夫和飛行工程師亞歷山大羅夫，隨後進入四十七噸重的太空站。

這個太空站自一九八二年十二月二十日以來一直在軌道上運行。一九八三年四月二十日發射的聯盟T—八號宇宙飛船試圖與太空站匯合，但是失敗了，因為匯合過程中所需要的天線操作失靈。

美擬部署巡航導彈
針對日本海等海峽
美「國防情報中心」發表研究報告書透露

【時事社華盛頓二十九日電】美國民間軍事研究機構「國防情報中心」（主任為海軍退伍少將拉洛克）二十八日發表的關於巡航導彈的研究報告書中透露，美國國防部正在研討巡航導彈的部署，以期能夠封鎖日本海等海峽。

報告書說，國防部除了研討把巡航導彈部署於防衛美國沿岸城市的海軍艦艇之外，同時還研討部署於駐在國外的美軍，作為對企圖通過日本海、波羅的海、博斯普魯斯海峽等狹小海域的蘇聯艦船，進行攻擊時使用。

遊客當吧女舞孃　日當局嚴加限制
去年已驅逐一千九百人

【路透社東京二十九日電】日本法務省今天說，執法當局將加緊控制那些在日本非法工作的外國人，其中主要是女子。他們持同短期旅遊護照，充當吧女和脫衣舞孃，或在商店和工廠工作。

法務省說，去年，它們已驅逐約一千九百名這類遊客，他們大都來自台灣、菲律賓、南朝鮮和泰國。

西德生活費用　僅上升二點四

【法新社波恩二十九日電】據西德聯邦統計部今天發表的臨時數字顯示，至今年六月的十二個月內，該國的生活費用平均上升了百分之二．四。這是一九七八年十二月以來，最低的增長率。

印度西部古吉拉特邦洪水泛濫，圖為蕾坎特市水災鳥瞰情形。（合眾國際社）

阿拉法特發言人
向分裂者提警告
巴解決不在訛詐下會談

【合眾國際社突尼斯二十七日電】阿拉法特的發言人向那些對抗其領導地位的人士提出警告，巴勒斯坦解放組織永遠不會「在任何形式的訛詐下」討論改革問題。

在巴勒斯坦通訊社自突尼斯發表上述聲明之前，對抗領袖阿布．穆薩要求阿拉法特的法塔赫游擊隊運動舉行大會，建立集體領導班子。阿拉法特已於星期日從捷克抵達突尼斯。

法塔赫中央委員會發言人發表聲明說，「對抗分子曾被要求參加最近的革命會議。」

聲明說，「他們沒有參加會議，而與（獲利比亞支持的）賈布里勒的部下和一個阿拉伯情報機構合作，企圖一同法塔赫力量展開對抗。」

聲明說，巴勒斯坦解放組織中最大的組織法塔赫，為該組織在合法的組織機構裏進行改革敞開大門，並同意召開中央委員會直至全體會議。

但是這位發言人警告說，「所有法塔赫運動的合法機構，拒絕討論在受到威脅或任何敲詐情況下所提出的要求。」

印中部出慘事　十二人遭雷殛死

【法新社勒克瑙二十九日電】通訊社一項報道今天說，印度中部中央邦至少有十二人遭雷電殛死。死者昨天遭雷殛時，正在中央邦賈斯普爾大區的田間工作，他們當場死去。

以醫生中止絕食　醫院服務漸恢復

【美聯社以色列特拉維夫二十七日電】以色列醫生星期一中止絕食，並宣布結束所有旁工制裁行動，因為政府已同意對他們的加薪要求進行中立仲裁。

隨着數以百計醫生紛紛坐下來吃多日來的第一餐，醫院服務已開始回復正常。全國罷工委員會負責人弗雷德曼醫生說，兩星期前開始的絕食已告結束，其他制裁行動亦已結束。

印又爆發宗教衝突
軍隊急調旁遮普邦
衝突中四人喪生廿三人受傷

【合眾國際社新德里二十七日電】印度北部的旁遮普邦星期一發生錫克教徒與印度教徒之間的暴力衝突，而北方邦的穆斯林亦與賤民發生衝突，最少造成四人喪生，另外二十三人受傷。

印度政府急忙調派軍隊前往盛產大米的印度西北部旁遮普邦，並在北部平原的北方邦加強保安措施。恆河流經北方邦。

警方說，旁遮普邦的賈朗達爾鎮一個錫克教青年在他們自製的一個土製炸彈爆炸時喪生，另外兩個青年被炸傷，醫生切除了一個受傷青年的一條大腿。

警方說，爆炸事件發生在蘇丹普爾二十三公里的地方，這裏一個印度教士被兩個懷疑是好戰錫克教組織的人所殺，另外一個印度教士被他們打傷。

準軍事部隊趕到新德里西北三百八十六公里的蘇丹普爾，制止錫克教徒與印度教徒之間的戰鬥。

縱橫談

開發智力振興中華的強音

教育方面的落後數字

在最近閉幕的六屆人大和六屆政協兩個大會上，「開發智力，振興中華」，是討論最熱烈的主題之一。

這個問題的迫切性和嚴重性，在最新一次的人口調查中顯露得最為清楚。我國十二歲以上的文盲半文盲有二億三千多萬人，幾乎佔總人口四分之一。

在每一萬人口中，我國在校的大學生數量是十一點四人，印度是五十八點四人，蘇聯是一百○六人，日本是二百一十人，美國是五○七人。

在世界一百五十一個國家中，以人口平均教育經費來計，中國名列倒數第三，而且是全世界每人平均教育經費不足五美元的十四個國家之一。

增加教育經費　普及初等教育

中國正在爭取在二十世紀九十年代進入經濟起飛階段，但教育戰線上這幾項落後數字，着實令人不安。

在兩個大會上，許多代表和委員提出了開發智力的重要性，振興經濟要靠科學技術。當代國際上越來越劇烈的競爭，實際上是科學技術的競爭，智力開發的競爭，教育發展的競爭。

費孝通在政協大會閉幕式上作了二十分鐘的發言，總括了大家的意見提出要求。他主張提高智力投資，實行初等義務教育。

我國教育經費在國家預算中只佔百分之十，而當前世界各國均佔到百分之十五以上。他因而詢問：「是不是可以壓縮其他方面的投資」，而將教育經費適當地提高。

「山海經」及「教育曲」

有幾位負責地方工作的領導人，從切身體會談到，「山海經」應與「教育曲」並重。

例如，福建省委書記項南就提出，福建固然應該盡量利用山區和大海的資源，但教育事業如果跟不上去，恐怕也會扯住後腿。

現在工農業都在進行體制改革，可是發展生產不能單單依靠政策。阻礙生產的體制固然要改變，政策的正確固然要促進生產，再發展下去，還是要靠智力進行開發。

中國的總目標是工農業生產總值到本世紀末翻上兩番。大家都認為，從目前經濟發展來看，這個目標是可以達到的。不過，在另外一方面，也有人指出，教育事業的發展至今還沒有相應的部署。在人才不足的情況之下，儘管生產指標可以實現，卻可能有事倍功半之弊。

希望普遍重視智力開發

趙紫陽總理的政府工作報告，把教育和四化建設聯繫起來，放到一個突出的地位，在大會內外很受擁護。

代表和委員們的發言和提議，在很大程度上是希望全國各地、各級機關都能重視開發智力問題。

各地如能因地制宜，調動一切可能力量發展教育，那麼，在中央和地方共同努力之下，會有一個更新的局面出現。

要改變許多年來形成的忽視開發智力的舊觀念，並非一蹴可幾的事。人大、政協兩個大會上的強烈聲音，對於智力開發相信會形成一個巨大的推動作用。

施君玉

南海油田……　秦……文……宣告……分

【本報記者王健廣州二十九日專電】為適應中外合作勘探開發南中國海油氣資源的新形勢，中國海洋石油總公司，今（二十九）日在廣州宣告正式成立南海東部石油公司和南海西部石油公司，以便更有效地執行與外國石油公司簽定的合作勘探開發海洋石油的合同。……對外合作，爭取盡快……探明一批油氣田，投入開發和建設。兩家公司還按照總公司統一的內部制度，實行內部經濟獨立核算，對總公司承擔經濟責任。

中國海洋石油總公司新聞發言人伍行潔今天宣布，上述兩公司的前身……

鄧小平文選出版　粵印刷廠正趕印

【本報廣州二十九日專電】廣東新華印刷廠正在趕印《鄧小平文選》，將供華南地區發行……

大渡河上公路橋　銅街子大橋建成

【中國新聞社成都二十九日電】大渡河上第一座重型公路拱橋——銅街子大橋已經建成，並於本月中旬正式通車。這座大橋全長二……

芬蘭亦發現愛茲症
當局立即採取對策
專家組織研究　並在全國開展監視行動

美運銀幣

美國政府為紀念一九八四年洛杉磯奧運會而發行的第一批一萬枚銀幣，已於二十八日在費城獨立禮堂發售。由售幣所得利潤，將撥給洛杉磯奧林匹克組織委員會，用作……美國……運動員和……賽事。（美聯社）

南海油田將出現全面開發局面
秦文彩在穗招待記者
宣告在粵成立兩公司
分管南海東部和西部石油開採

【本報記者王健廣州二十九日專電】為適應中外合作勘探開發南中國海油氣資源的新形勢，中國海洋石油總公司，今（二十九）日在廣州宣告正式成立南海東部石油公司和南海西部石油公司，以便更有效地執行與外國石油公司簽定的合作勘探開發海洋石油的合同。

中國海洋石油總公司在廣東宣告成立兩家地區公司，顯示南海油田的勘探開發將全面展開的新局面。

中國海洋石油總公司總經理秦文彩今晚在廣州東方賓館，為成立南海東部石油公司和南海西部石油公司舉行招待會。廣東省廣州市有關部門負責人和港澳地區，以及英國、法國、加拿大、意大利、日本等石油公司的代表中外來賓四百餘人，出席招待會，表示祝賀。會上洋溢着友好合作的熱烈氣氛。

南海東部石油公司總部設在廣州流花賓館。該公司負責經營管理東經一百一十三度十分以東（即廣東省揚江縣附近的珠江口海面石油資源的勘探開發和生產）。該公司總經理是五十一歲的總地質師王渤。

南海西部石油公司總部設在湛江市坡頭，負責經營管理北部灣鶯歌海和珠江口西部部分海域的石油資源勘探開發和生產，同時擔負南海海域部分資源承包服務工作。該公司總經理由四十七歲的鑽井總工程師王彥擔任。

這兩家公司為地區級公司，是中國海洋石油總公司的直屬企業，其基本任務是——經營管理指定海域的石油資源勘探、開發和生產，經總公司授權，執行與外國公司簽訂的合同，通過對外合作，爭取盡快探明一批油氣田，投入開發和建設。兩家公司還按照總公司統一的內部制度，實行內部經濟獨立核算，對總公司承擔經濟責任。

中國海洋石油總公司新聞發言人伍行潔今天宣佈：上述兩公司的前身——原石油部南海石油勘探指揮部和南海石油勘探指揮部珠江口籌建處所簽訂的一切合同，依然有效。

馮鋼百在創作

特稿

嶺南畫壇壽星馮鋼百

呂器

今年六月三十日，畫壇壽星馮鋼百歡度百齡華誕。中國美術家協會、廣東省文聯、廣州美協、美術學院、省、市畫院和嶺南美術出版社等，假座廣東迎賓館為他祝壽。

馮鋼百是我國美術界迄今為止最高齡的老前輩（已逝的老畫家黃賓虹九十四歲，齊白石九十七歲）。是二十年代起開始把西洋美術往祖國移植的一位老園丁。在漫漫一個世紀的人生旅程上，他以罕見的苦學精神和驚人的毅力，探索油畫藝術，從事繪畫創作七十餘年，直到今天，他仍孜孜不倦地在進行。

在墨西哥學畫

出身於貧苦農家的馮鋼百，當他還是六歲的小牧童時代，就開始和畫畫結下了不解緣，看見什麼都想畫。家貧買不起紙筆，柴炭就是他最好的畫筆，而積廣闊的牆壁和曬穀地坪便是他最好的畫紙。再過六年，他到一家紙紮店當了童工，有些廢紙頭可以利用，他更加畫不釋手。二十初度，為生活所驅遣，他隨着故鄉農村一些窮哥兒遠涉重洋到拉丁美洲謀生，一個偶然的機會，參觀了墨西哥國家畫院。這一下子可不得了，畫院裏陳列的歐洲德、英、法、意等國許多名畫，好像強力的磁鐵一下子把他吸引住了，他流連忘返，深深為西洋美術的精深造詣而震驚。

每天，當他完成了他在一間餐館當洗碗工的額定工作之後，再苦再累他也要鑽進宮裏去觀賞、速寫，臨摹著名油畫大師達芬奇、魯本斯、提香和倫勃朗等人的作品。鋼老今天回味他習畫的心得，還一再強調臨摹是不可少的基本功的基本功。

他的超人的勤奮和潛在的天才，卻被墨西哥皇城國立藝術學院看中了，無需考試，破格吸收了他。他特別博得當代墨西哥著名畫家刁文的賞識，和一位名叫順士的油畫老師的青睞，他們熱情地指導他習畫。從他們那裏，他逐步逐步掌握了造型技巧和色彩技法，特別重要的是熟練地掌握了作為一個油畫家必須掌握的顏色和筆調性能。

在美國習畫

就這樣，經過五年的苦學苦練，一個寂寂無聞的餐館洗碗工，一步步變成了一個過人出衆的青年油畫家。

就在這個時候，另一個目標在狠狠地吸引着我們的青年油畫家。它就是美國舊金山一位名畫家納摩斯基，他拜倒他現實主義的畫風，他想隨他學畫。因此，他離開墨西哥北上美國。

他在墨西哥臨摹的一幅意大利名畫《意大利河》，人人都嘆寫得很出色，拔他說還未算完成，帶着到了美國。這幅作品，曾被當時墨西哥一位銀行界貴婦人出以重金購買，而不到手的，至今卻仍保存在紐約博物館。

在美國，他認識了奔走革命的孫中山先生，他偉大的革命品格，極大地啓發和教育了他，愛國主義思想種子開始在他心田萌芽。與此同時，他結識了另一位很富於革命思想也來美國學畫的同鄉李舜夫，兩人結下了很深的畫誼。互相砥礪，學養更有增進。

頭兩年在美國，先後參加過兩個美術學院學習，但都不能滿足他的要求。最後，在紐約九街美術研究院，學習了整整十一年，

在這十一年過程中，因接受了當代美國傑出的現實主義名畫家羅伯爾特·亨利的技法啓發，由登門入室，而得窺堂奧，眼界胸襟為之大開。這個研究院，每年春秋二季舉辦展覽，鋼老有不少作品被選展出。

事情風傳到墨西哥，墨西哥藝術界眼紅了。願出重資送他到巴黎美術中心深造，結業後要他回墨西哥國立藝術學院任教。

正在這節骨眼上，偶而聽到一位機裔美籍畫家南蒙拉斯基在他耳旁冷冷地吹冷風：「世界上還沒有中國人西洋油畫家。你是中國人，是黃種人，而你畫的畫是外國人，白種人。何不回你祖國去畫你自己的同胞呢?!」——這一句話，對青年馮鋼百起了非同小可的震動。一股愛國主義激情，激蕩胸懷。一九二一年毅然決然把自己從為藝術而藝術的象牙之塔中解脫出來，結束流落異國的生涯，投奔祖國的懷抱，把自己所學服務於自己的祖國。

「赤社」的風波

一九二一年馮鋼百一回到廣州，同時接到蔡元培和許崇清的邀聘，前者邀請他上北京籌辦中國美術學院，後者邀請他留廣州籌辦美術專科學校。由於鄉土觀念，他答應了後者。據他回憶說，當年許崇清（省教育廳長）要他當美專校長，他不想掛校長名銜，推給許崇清兼，但答應以校務委員名義負責全面掌握工作。後來許崇清辭職，他又舉薦他的好朋友胡根天當校長，他當總務主任。慘淡經營之下，培養了一批又一批南中國美術骨幹。

與辦廣州美專同時，他的畫友胡根天和他以及一批從海外習西洋畫回來的畫家，合辦了一個美術團體，名叫赤社美術研究會（簡稱赤社）。這個作為西洋畫傳播運動的同仁組織，和美專一樣，起着南中國美運的里程碑作用。赤社之「赤」，據鋼老回憶說，當時係從繪畫的色彩心理角度出發，象徵熱烈、積極、剛強、忠實、天真，象徵一般美術工作者的心願。親自給社取名為「赤」的胡根天也說過，按中國古書說，南方屬赤，廣東位於我國南方，取名赤社亦有根據。

老畫家的新生

五十年代，他回廣州定居，決心盡自己有生之年貢獻給祖國文化建設。參加中國美術家協會，為一九七九年全國文代會中年事最高的代表。廣東省文史研究館成立時起，他是館員，現在是副館長。

今年七月一日起，我們這位心赤貌慈、人瑞人師的老畫家，已踏入他生命史中第二世紀的門檻了。寄語親愛的讀者，休看他鬢髮蒼疏，銀髯飄灑，而赤顏軒眉，步履矯健。長期以來，每天晨曦迎霧，他都要獨自散步（他自稱拐杖是他最好的朋友），但拒絕任何人扶持，作數公里的信步漫遊。廣州烈士陵園的中朝血誼亭，是他平時最喜愛遊息的所在。他讚那裏恰紅快綠，居高臨下，既可極目騁懷，構思畫題，更堪仰瞻烈士英靈，舒我浩然之氣。

若問他上壽要訣，他慷慨其詞說：「國家《體育報》發表的《十爽長壽歌》正得吾心。特別『未作私利求』、『坦坦無憂愁』兩訣，是我百年如一日的信守之道。」

在百齡祝壽會上，他充滿信心地豪邁地對大家保證：為了國家和人民的事業，至少再畫他二十五個春和秋！

粵文藝界昨祝賀馮鋼百百歲大壽
關山月余本等五百人出席

【中國新聞社廣州二十九日電】記者孔妙然報道：廣東文藝界人士今天聚集在廣東迎賓館，祝賀當代年事最高的老畫家馮鋼百百歲壽辰，祝他健康長壽，永葆藝術青春。

廣東省、廣州市負責人及全國美協的代表，與近五百餘位來賓一起，為馮老祝壽。關山月、余本代表廣東文藝界向馮鋼百贈送了生日蛋糕。

馮鋼百雖已屆百歲高齡，但雙目炯炯有神，身體健康，經常作畫。

鄧小平文選出版
粵印刷廠正趕印

【本報廣州二十九日專電】廣東新華印刷廠正在趕印《鄧小平文選》，將供華南地區發行。印刷廠工人日夜加班，作為迎接中共「七一」黨的生日的一項任務。

《鄧小平文選》將是中共即將展開整黨的學習文件之一，另一是《陳雲文稿選編》。陳雲談述的經濟原則已被確認為中共的經濟指導思想。

青島採中西醫結合
治血癌有較好療效

【中國新聞社北京二十九日電】記者郭健報道：癌症治療中的難題之一——血癌（白血病），在青島醫學院獲得較好之療效。

出席六屆人大一次會議的歸僑代表、該院內科副教授、血液病專家翁維權，日前對本社記者稱：若干年前，血癌患者來青島醫學院就醫，基本上是「前門進，後門（太平間）出」，現在血癌患者的緩解控制率達到百分之七十六點四，也就是說，四分之三的患者可以「前門進，前門出」了。

血癌係骨髓造血組織產生癌細胞，並擴散在全身血液之中，無法換血，不可能手術，唯一的途徑是採用化學治療。由於取血容易，指標明確，國內外都把血癌作為研究癌症的突破口，但迄今均未有突破性進展。

翁維權和內科學教研室的同事們是一九七五年開展這項研究工作的。他說，我們借鑒國際上同步代原理，結合中醫扶正去邪進行治療。傳統中藥可以調動患者體內因素，增強化療的耐受性。現在我們一共治療一百餘例。

大渡河上公路橋
銅街子大橋建成

【中國新聞社成都二十九日電】大渡河上第一座鋼型公路拱橋——銅街子大橋，已經建成，並於本月中旬正式通車。

這座大橋全長二百二十七點五米，寬十二米，橋孔淨跨度分別為五十五米和一百二十米，可通行五十四噸的載重汽車和二百二十七噸的平板拖車。

李大維訪問上海
登上潛水艇參觀
說去年在台灣已知大陸水下發射火箭成功

【中國新聞社上海二十九日電】人民空軍某航校副校長李大維，在上海參觀訪問期間，親眼看到上海的工業、科學研究、國防科技等方面所取得的成就，感到自豪。

李大維是六月二十四日來到上海參觀訪問的。他在參觀上海電子計算機廠、技術物理研究所時，先後聽到這兩個單位負責人的介紹，他們生產的電子計算機和研究的紅外及遙感技術，在人造衛星、運載火箭發射應用中，有一份貢獻。李大維說，去年中國在水下成功地試射了運載火箭，當時他和台灣海軍中的朋友得知道一喜訊，不少人在私下豎起大拇指議論，說「老共」就是強。他解釋說，台灣軍中現在稱人民解放軍為老共。

江南造船廠是個老廠，從李鴻章辦洋務時就有了，可是一直到解放前還是搞修修補補的，造不了船。解放後發展為以造船為主，現在這個廠造的船還遠銷到世界上一些國家。六月二十七日上午，李大維來到這個廠參觀後，登上停在黃浦江上的潛艇。他說，以前在台灣雖然看過潛艇，但身入到潛艇裏觀看一番，這還是今生第一次。

罕見的大鴿蛋

西安市的一隻年僅一周歲的雌性白鴿，於六月二十一日生了一個長五十七毫米，高四十二毫米，重五十三克的大蛋，相當於三個普通鴿蛋的重量，超過一般的鵝蛋，圖為大鴿蛋和兩隻普通鴿蛋的比較。（新華社）

深圳加緊發展工業
半年26間新廠投產
直升飛機場鹽田碼頭等正籌建

【本報深圳二十九日專電】今年以來，深圳市政府把發展工業生產作為特區建設重點，主要領導力量抓工業，半年來，又有二十六間新工廠投入生產。

為了加强工業的組織領導，最近，市裏成立了工業引進領導小組，統一抓特區工業外引內聯以及新廠建設，老廠改造工作。決定當前新廠建設要突出抓好十個重點項目。其中交通運輸方面三項：直升飛機場、鹽田碼頭、電信大樓，工業方面七項：華聯紡織有限公司、廣深有限公司（製藥）、三和有限公司（食品），以及礦泉水、汽車裝配、塑料化工、自行車等。

上半年投產的新廠有年產五十萬套注塑件的佳美注塑廠，年產電子表芯二百五十萬塊、電子琴二十五萬隻的志華電子廠，年產電話六百萬套的深興電子有限公司，年產微電腦二百萬台、報警器二萬件的運華電子廠。

全國十二城市今天天氣預報
（據中央氣象台）

城市	最高溫度	最低溫度	氣候概況	
北京	31	21	雷陣雨	風力小於三級
上海	25	21	大雨	風力四－五級
天津	31	20	小陣雨	風力小於三級
瀋陽	27	17	小陣雨	風力三－四級
武漢	27	21	中雨	風力小於三級
西安	32	20	多雲	風力小於三級
成都	30	23	小陣雨	風力小於三級
杭州	24	20	大雨	風力小於三級
昆明	27	19	小陣雨	風力三－四級
廣州	32	26	小陣雨	風力小於三級
台北	32	25	多雲	風力三－四級
香港	32	25	小陣雨	風力三－四級

東盟佳麗

角逐一九八三亞洲小姐的東盟佳麗：（自左至右）新加坡小姐、泰國小姐、菲律賓小姐及馬來西亞小姐。印尼沒派代表參加。（美聯社）

英女王擬售賣鹿肉
王室莊園養鹿無數 此事在研究中

【路透社倫敦二十九日電】倫敦《泰晤士報》今天報道，伊麗莎伯女王正考慮加入一項合作行動——向超級市場出售鹿肉。」

這位英國君主是世界上有數的富婆之一，在蘇格蘭巴爾莫勒爾擁有大片莊園，大羣大羣鹿隻在這裏可到處遊逛。

白金漢宮發言人說，「這問題目前尚在研究中，迄今未採取任何決定。」

巴爾莫勒爾是女王的私人莊園的一部分，其收入直接歸皇室所有。現時在這裏飼養的鹿羣，只是為了控制或保護目的。

《泰晤士報》說，改作大規模飼養鹿隻，以生產鹿肉，十分有鼓勵作用。這是英國養鹿者協會的宗旨之一。該會於九月十四日成立，有會員百多人。

鹿肉不可能作野味出售，因為鹿隻還不到三十一個月大，便被宰殺，肉質尚未達到野味所具備的肉味。鹿肉野味一向屬於一種昂貴的精美食物。

超級市場現正對鹿肉進行味道試驗和銷售試驗。

加州南部有微震
居民夢中被震醒
一大廈受損 無傷亡事故

【合衆國際社加利福尼亞州聖迭戈二十九日電】有關當局稱，美國加利福尼亞州南部廣泛地區星期三早上發生輕微地震，震醒睡夢中的居民，一幢建築物受損，但沒有造成傷人事件。

加利福尼亞州科技局發言人梅雷迪思說，地震於凌晨一時零九分發生，測得強度為里克特制四·六級，震央在聖迭戈以西約十英里的太平洋上。

當局報道，加州南部廣泛地區都感覺到這次地震。

聖迭戈緊急管理組人員沃爾夫說，太平洋海濱區一幢兩層高商業大樓二樓熱水系統被震爆，水淹大樓。

律師都有火
拒為一偷信用咭男子辯護
因此人連其信用咭也偷走

【合衆國際社美國密蘇里州克萊頓二十九日電】一位公設辯護人（律師）拒絕代表一名被控偷竊信用咭的男子，因為在一次討論此案的會晤期間，這名疑犯連律師的信用咭也偷去。

聖路易斯郡公設辯護處的斯托米·懷特，一直為邁克爾·奧利弗辯護。奧利弗被控欺詐性使用信用咭。

二人於上星期四會面，討論案件。懷特小姐說，她離開房間片刻，去拿汽水。會後，她去報警，說發現失去錢包。

二十九歲的奧利弗於星期一在一個油站被捕。警方說，他在油站企圖使用懷特小姐的信用咭。

五胞胎 圖為二十一日凌晨降臨美國佐治·華盛頓大學醫院的小五福及父母合照。（合衆國際社）

獸醫在產房行兇
殺死畸型親生子
嬰兒出生時父親應否在場再招爭議

【路透社美國芝加哥二十八日電】一名獸醫將其出生僅三十分鐘的先天性不健全兒子，摔死在產房，今天被捕。

驗屍官斯坦醫生說，麥凱見到嬰兒缺唇，雙手畸型，顯然失去自制，將嬰兒殺死。麥凱是芝加哥比爾人。

這位醫生說，這兩種缺陷是可以矯正的。「我認為這充分說明嬰兒出生時父親不應在場。」

助理州律師阿瑟在聆聽麥凱保釋時說，他告訴在場的醫生說「我殺死它（嬰兒）。」麥凱有一名六歲大女兒。

據斯坦醫生說，當醫生和護士離開產房不久後，便聽到砰然巨響。他們折返，發現麥凱將孩子的腦袋向地撞擊。

岷市昨緝獲
一巴籍毒販

【法新社馬尼拉二十九日電】菲律賓官方通訊社報道，總部設在卡拉奇而在此間活動的國際販毒集團的第三名巴基斯坦籍被告，今天被判無期徒刑。

菲律賓通訊社說，被告達科斯塔，四十三歲，承認偷運海洛英、印度大麻及其他毒品到馬尼拉，並須向馬尼拉地區法院繳交二萬比索（一千八百美元）罰款。

斯里蘭卡男子去年劫機
昨被判入獄23年

【法新社科倫坡二十九日電】去年七月一日騎劫意大利航空公司客機飛往曼谷並收受三十萬美元贖金的斯里蘭卡男子，今天在此間被判入獄二十三年。

被告埃加納雅基，劫機罪名成立，判徒刑二十年，持有贓款被判三年。贖金是意大利航空公司支付的。

埃加納雅基的律師對此判提出上訴。

被告去年七月騎劫該機往曼谷，他索取三十萬美元，並要求與其意大利籍分居妻子及四歲兒子重聚。

母子兩人送抵曼谷及航空公司繳贖款後，埃加納雅基釋放機上乘客。

三人飛往科倫坡後住入五星酒店。在有關當局窮思對策之際，他卻大宴親朋。

兩天後警方以持有贓款罪名將他拘捕扣押。

奧運銀幣

美國政府為紀念一九八四年洛杉磯奧運會而發行的第一批二萬枚銀幣，已於二十八日在費城獨立禮堂發售。出售銀幣所得利潤，將撥給洛杉磯奧林匹克組織委員會，用作訓練美國業餘田徑運動員和舉行賽事。（美聯社）

橋塌

美國康涅狄格州格林威治市二十八日發生塌橋慘劇。米阿努斯大橋一段長一百英尺的橋面塌下，使四輛汽車掉落河裏，釀成三死三重傷。警方說，出事時，兩輛汽車正駛到倒塌的橋面，同時連達河水淹溺。（合衆國際社）

芬蘭亦發現愛滋症
當局立即採取對策
專家組織研究 並在全國開展監視行動

【合衆國際社赫爾辛基二十九日電】繼芬蘭披報發生第一宗「愛滋症」（AIDS—後天性免疫失效症候羣）病例後，當局正展開一致行動，對付此症。

芬蘭醫生已開始組織「愛滋病」研究。專家們於星期三開會，草擬戰略，以監視在全國各地發生的「愛滋病」疑症和病症。芬蘭醫生以鑽研藥物的先驅工作而著稱。

芬蘭第一宗愛滋症，牽涉及一名四十歲的同性戀者。

自六月初以來，當局一直敦勵同性戀者自願前往赫爾辛基性病醫院，接受定期檢查。此舉導致診斷出第一宗病症。

監視「愛滋病」的專家沃里醫生說，「一般是由肛交傳染『愛滋病』。直腸的粘膜很容易受損，這可能是病例多發生在同性戀者身上的原因。」

她又說，「亂交是主因。性伴侶愈多，傳染的危險性愈大。」

在全球已確實的「愛滋病」例症中，男同性戀者佔了四分之三，其中一些病例發生在有男女兩性性趣的男子及其女伴身上。在已知的一千五百宗病例中，大部份在美國發生，其中瑞典有十二宗個症，丹麥有十宗，西德約有四十宗。一個人如染上「愛滋病」，可能在兩年內死亡。

專題討論會，負責不同技術的驗證，以及提供情報處理的指導。

此外，它將協助中國與其他發展中國家交換實用數據及經驗。

技術援助志願隊是一個向發展中國家個體和組織提供技術援助的不牟利私人團體。與之合作的兩個中國團體是科技交流署及科技情報研究所。

核平衡的擴充」（即凍結），「將是對減少各國人民所受的威脅的重大貢獻」。這完全是一句好聽的空話。誰都熟知蘇聯一再宣揚的一個論點，那麼，蘇美擁有的核武器已足夠使地球毀滅好幾遍。那麼，蘇美兩家繼續擁有這麼多的核武器，一個也不減少，把懸在各國人民頭上的「核劍」，一直懸在那裏，這怎能減少對各國人民的威脅呢？要減少對各國人民的威脅，就必須裁減核武器，首先

既然是空話一句，蘇聯為什麼又煞有介事地在最高蘇維埃會議上通過這項建議呢？看來，對蘇聯來說，它也還有其策略價值和宣傳價值。蘇聯要英國、法國和中國同蘇美一起實行核凍結，首先是要限制別人發展自己的核力量，保持蘇美核霸主的地位。目前全世界所有核武器的百分之九十五以上都掌握在蘇美兩個超級大國的手裏。

這反映了那種持有「兩極世界」觀點，由兩個超級大國支配世界事務的觀點，至今在莫斯科仍然行時。

圖阻美在歐部署導彈

對美國和它的北約盟國而言，蘇聯的核凍結建議顯然是要阻止在西歐部署「潘興」2式導彈

基中程導彈方面佔着明顯的優勢，美國的中程導彈頭總數已超過一千三百個，美國的中程導彈還沒有在歐洲部署。顯然，把這樣的核現狀凍結起來，對蘇聯是有利的，至少可以阻止美國在歐洲部署五七二枚「潘興」2式導彈和巡航導彈。在蘇聯看來，這一點是「當務之急」。

【新華社北京二十九日電】

一條大腿。

警方說，爆炸事件發生在蘇丹普爾二十三公里的地方。這事一個印度教士被兩個懷疑是好戰錫克教組織的人所殺，另外一個印度教士被他們打傷。

準軍事部隊趕到新德里西北三百八十六公里的蘇丹普爾，制止錫克教徒與印度教徒之間的戰鬥。

許瑜在立法局答議員質詢稱
惡劣天氣對學童安排 教署警告措施已足夠
對學校及家長「未能衡量情況」表「遺憾」

【本報訊】教育署署長許瑜昨日聲稱，目前為學童安排的惡劣天氣警告措施「實在足夠和全面」。

他認為六月十七日上午宣佈學校如常上學的決定，是根據當時天氣、交通「一切正常」的資料而作出，即使日後有同樣情況，相信也會作出同樣決定。他對學校及家長「未能自行衡量情況」表示「遺憾」。

許瑜透露，遇到天氣惡劣是否需要停課的問題，是他與副署長在上午五時半商量後作出決定的。他又表示以後會加强搜集有關資料，但將會延遲播出是否上課的公佈。

許瑜是昨日在立法局會議上答覆議員陳鑑泉的詢問時作上述表示。

許瑜說，教育署一向透過與天文台、新聞處及警方的直接聯繫，注視天氣情況和影響。倘若夜間不停下大雨，可能引起水浸或影響公共交通，教育署人員便會根據經常指示，在翌日晨早五時至五時半之間，與天文台、新聞處及警務總部當值人員聯絡，搜集有關天氣、道路及公共交通的資料。

他續稱：「該名教署人員的責任，是將有關情形向教署副署長報告，而副署長則於上午五時半與本人討論是否決定停課。」

「儘早採取行動是有需要的，以便及時將公佈發出，使電台可以在上午六時至六時十五分之間收到播出，而一般上午班學生的家長於遣送子弟上學前，是於該段時間收聽電台廣播。」

許瑜又說，若各有關部門的資料均清楚顯示天氣情況具危險性，會導致水浸或影響公共交通，這樣便容易作出停課決定。但如果未有資料顯示豪雨的嚴重情況或持久性，又沒有關道路及公共交通的報告顯示一切正常之時，有關人員便需作出判斷。通常在這種情況下，便會決定照常上課，但同時要求家長衡量居住地區的天氣、道路及交通情況，而自行決定是否着令子弟上學。

照常上課後又停課 許瑜解釋當時情況
說「事後孔明」實屬易事

他又說，如有關當局作出照常上課的決定後，天氣突然惡化而引起水浸及影響交通，那時便要考慮是否繼續上課。許瑜認為，在該種情況下，預期校方會負起責任，使那些可能已冒着不佳天氣上學的兒童獲得保護，例如等候天氣情況稍為緩和，才讓家長帶走學童，或由校車或公共交通工具載送回家。

他補充說，對於指導下午班學童的家長，當局會安排在上午十一時發出公佈。

談及本月十七日突然下大雨和水浸，許瑜表示他於當日上午五時半之時，並未接獲顯示出大雨嚴重情況或持久性的資料，而道路及公共交通情況亦據報正常。

「所以我們決定讓學校照常上課，但同時提醒家長衡量所屬地區的天氣、道路及交通情況而自行決定是否着令子弟上學。」

「當時所獲的資料未夠詳盡，不足以惹之改變該項於上午六時發出之決定，而那時正是上午班學生和家長準備出門之時，其後於六時二十五分，有關人員再次查看情況時，亦未顯示有任何廣泛水浸或損毀情形。」

許瑜續稱，那段時間過後不久，滂沱大雨突然下降，導致水浸及嚴重交通擠塞。因此，雖然後來情況稍見緩和，當局亦決定當日所有學校停課。有關公佈於當日上午十時二十分發出。

他說：「『事後孔明』，實屬易事。倘若再有同一情形及同一資料情況下，當日我早照常上課以及信賴家長會衡量情況和學校會採取負責措施的一項決定，亦會再度作出。」

許瑜又說：「這樣若是有些家長並未自行衡量情況，而若干學校在應讓學童留在校內時，則被報將學生遣走，在大雨中離去。」

他表示曾迅速對教署有關安排作出檢討，結果認為大部分安排應繼續採用，但須加強盡量搜集天氣、道路及交通情況的工作，以便作出更安全的決定。如此一來，向居民發出公佈的時間，便要由上午六時延至六時十五分，而對下午班的公佈，則由上午十一時半延至十一時。

他續說：「各電台及電視台將會重覆播放該項公佈，並提醒家長及校方有責任保護學童。教署亦會再次向各校發出指引，強調每當遇到類似六月十七日之緊急情況時，需要份外小心。」

景福珠寶行劫殺案 一疑匪爲危險人物
經常身懷手槍活動於娛樂場所
與多宗劫案有關早被警方通緝

【本報訊】尖沙咀景福珠寶行劫殺案，其中一名悍匪懷疑是被警方列為極度危險人物的張姓通緝犯。他所使用的點四五口徑航空曲尺，涉嫌與多宗珠寶店劫案有關。

被警方通緝疑犯，花名「沙梨仔」。據悉，他患有癌症，為黑道中人物，早年在尖沙咀油蔴地區娛樂場所出現，自染上癌病後，已甚少在公開場合露面。

按近警方人士消息，張為擺脫警方的監視，追捕，出入公衆場所時身懷點四五口徑航空曲尺，以便隨時駁火，被視為極度危險人物。警方一直追尋此人下落，且根據情報追到澳門，但往往去遲一步，被他逃脫。

根據警方調查資料，懷疑張曾直接參與一九八〇年八月九龍城周大福珠寶店劫案、一九八一年尖沙咀巴籍輔警被槍殺案，警方人員事後在場檢獲點四五口徑彈頭。此後，張銷聲匿跡，至今年三月土瓜灣偉恒昌新邨，警員在追捕三名涉嫌偷行車證的匪徒時，與匪徒發生槍戰，事後又檢獲點四五口徑彈頭。

相隔三個月，本月二十四日、二十七日，灣仔莊士敦道與尖沙咀美麗華商場景福珠寶行的械劫及恐怖劫殺案，一名探員被槍傷，兩名巴籍護衛員被殺害。警方懷疑兩案匪徒均使用的點四五口徑手槍，屬同一幫匪徒所為。

家中私人教授學科 要前往商業署註冊
彭勵治在答覆議員時透露此事

【本報訊】財政司彭勵治昨日在立法局會議上表示，任何人士從事商業或其他謀利的活動，包括在家中私人教授學科在內，均須在開業一個月內，前往商業登記署註冊。註冊費用每年為三百五十元。

彭勵治是就議員奕文廣的詢問作上述答覆。

彭勵治續說：「當然在家中從事商業活動與賺取些少零用錢是有明顯區別。稅務局長會運用他的判斷力。此外，提供服務賺取每月不超過四百五十元的人息和出售貨品賺取每月不超過一千五百元者，亦不在上述規限之內。」

奕文廣的問題為：「在家中私人教授繪畫、音樂、舞蹈和其他學科而收取費用的人士，是否須根據商業登記條例註冊？」

港督今晚赴倫敦
行政局多位議員明前往

【本報訊】港督尤德與多位行政局非官守議員，將分別於今日及星期五前往倫敦。尤德將於今日乘搭BA二〇班機赴倫敦。該班機的預定離港時間為下午九時。

至於行政局非官守議員則於星期五（七月一日）離港，所乘航機班次亦為BA二〇，預定離港時間為下午九時。

讀者論壇

魚與熊掌可兼得
再談「香港前途」之二
蔡渭衡

有一天，和一位曾經到過敦煌的外國朋友談起很多敦煌壁畫和文物被外國人盜去之事，我們都為敦煌文物的散失而感到惋惜。這位外國朋友說：「如果在今天，可不會發生這種事情。」

可是，他卻加上一句：「以當年情況而論，盜竊者雖然可恶，但說不定這些文物因此而得以倖存。」

我不同意他的「盜者有功論」，因此而和他爭論起來。

這個外國朋友認為：世界上的藝術瑰寶，都是人類智慧的結晶，全世界人民都應該有機會欣賞，也有責任去保護和珍惜它。「你沒有能力去保護它，給人家偷了去，保存得好好的，總比糟蹋了强吧！」這是他的論點。

我反問他：「你的國家也有不少珍貴文物，為什麼不拿一些來給我們欣賞、保存？我國有十億人，總比你們幾千萬人『據為己有』更加合理吧！」他無言以對。

像這位朋友的邏輯，在十九世紀中頗為流行。你這塊土地有那麼豐富的資源，有這樣好的自然條件，不懂得利用和開發很可惜，讓我來吧！我佔領了你的土地還是造福於你呢！

這和敦煌盜寶者的道理沒有什麼區別。所不同的是：前者是暗偷，後者是明搶而已。於是憑着這番「道理」，亞洲、非洲、中東和拉丁美洲，到處都是强權者的殖民地。被霸佔了土地的人明知道不是道理，但當時在刀槍威脅之下，也一時無可奈何！這是十九世紀。

二十世紀，人們都聰明起來了。沒有人再可以利用這種謬論以使人相信的「道理」了。而且，被迫接受這個歪理的人民，都要索回他們的祖先被霸佔了的土地。

霸佔者的子孫也許明白他們的祖先實在理虧，但很少願意放棄他們的「既得利益」。

於是，又發明了另一種「道理」。「是的，我承認這個地方是你的。但你看我把它打點得多麼整齊。還給你，恐怕你沒有這般能耐去管好這個地方吧？我看，還是讓我佔着好，總之我心裏明白這個地方的主權屬於你就是了！」

這似乎在說笑話，但我們在這裏談來說去，不正是要弄清同樣的「道理」嗎？

「這個蘋果是誰的？」——這是「主權」問題。

「誰去處理這個蘋果？」——這是「治權」問題。

如果硬要權分「主」、「治」，三歲孩童也不會只要「主權」而放棄「治權」。因為沒有了「治權」，「主權」就成了有名無實。

問題當然不是那麼簡單。因為要同時解決兩條：一是「收回主權」，二是「保持繁榮」。

有人說這是魚與熊掌，不可得兼；有人說兩者可兼，相得益彰。如果已經認定後者可行，或者說可以捨魚而要熊掌，我們在這裏饒舌實屬多餘。取其一而行可也，何必費神？問題在於不可以捨魚而取熊掌，而必須兩者得兼。那麼，我們就只有就這個範圍內來探討。

真心也好，假意也好，相信香港人都是異口同聲的：「魚我所欲也，熊掌亦我所欲也」。二者能否得兼？容後探討。對此未能確立信心以前，人們最關心的是無過於時間問題。

我們同意朋友們的意見，一九九七來自「新界租約」，既然「租約」無效，何來一九九七？為什麼要說一九九七年以前或以後？從我的記憶中，我國申明收回主權的立場，為時已久，一向以來沒有提出過任何具體時間概念。有的只是「一九九七」才成為人們注目的焦點。是誰引出這個時間概念？不必解釋。

自此以後，國內一些人士雖也偶爾提及「一九九七」，但有「前」有「後」，各抒己見，[illegible]猜測，恐怕比算「香港」難中。說來說去，還是一個「時機成熟」。不猜也吧！反正「中英會談」已經開始，相信在不太遠的將來，便見分曉。在此時刻，聽從「政府勸告」，稍安毋躁，「勿信謠言」，「一切以官方公佈為準」，豈不為好？

喜歡在紙面上做文章的朋友，要議論一下什麼叫「時機成熟」，也未嘗不可，可恨我無此文才，未敢奉此熱鬧。如果不怕惹笑，我也能講一個人人都懂的常識：果子未熟摘之，無益；果子熟了而不摘，也會爛掉。兩者都不合時宜。

這也是一個普通常識：果未熟而摘，還可挽救，熟了而摘，欲救無從。以果子而例推論，大概可以得出一個怎樣才算是「成熟」的概念。但必須記得人皆道的一句：「魚我所欲也，熊掌亦我所欲也。」

鷄農損失千七百萬 當局準備給予貸款
翟克誠說已着手處理一千五百餘宗申請

【本報訊】經濟事務司翟克誠昨日在立法局會議上表示，當局已着手處理接獲的一千五百二十宗鷄農貸款申請，同時亦會開辦訓練課程，指導鷄農以安全方法提高生產。

翟克誠透露，截至昨日為止，估計鷄農共損失約一千七百萬元，漁農處將從嘉道理農業輔助貸款基金、約瑟信託基金，撥款貸予那些符合既定資格的鷄農。蔬菜統營處亦會將大部分的累積盈餘撥作同樣用途。

但他强調，經濟援助並不應被視作賠償鷄農的損失，而只是藉以協助本地家禽業重建地位，及發展安全的生產方法。

他說，提供經濟及技術援助，連同政府在六月八日宣佈有關使用蛉激素肥育丸及限制含有該種成分的藥物的食物入口等連串行動，將可全面恢復市民對家禽的信心。

鄧小平文選 運抵港發行

【本報訊】中共中央文獻編輯委員會編輯、北京人民出版社出版的《鄧小平文選》（一九七五——一九八二年）平裝本已抵港，七月一日起由香港三聯書店發行。

《鄧小平文選》選收鄧小平在一九七五年至一九八二年九月期間的重要講話，共四十七篇，如《「兩個凡是」不符合馬克思主義》、《尊重知識，尊重人才》、《完整地準確地理解毛澤東思想》、《在全國科學大會開幕式上的講話》、《關於科學和教育工作的幾點意見》、《對起草「關於建國以來黨的若干歷史問題的決議」的意見》、《答意大利記者奧琳埃娜·法拉奇問》等，多數是過去沒有公開發表過的。

全書約二十六萬字，四百頁，特大三十二開本，分平裝和精裝兩種版本。平裝本十二元，各大書店有售，精裝本二十四元，即將發行。查詢電話五—二五〇一〇二。

警員喎喀兵聯手 昨到錦田找失槍

【本報訊】新界八鄉警署三日前被竊失去一支警槍和一副手銬，昨日大隊警員到錦田凌雲寺周圍用金屬探測器作五小時地氈式搜索，但至天黑無功而返。

六月二十七日，八鄉警署內，有一支警槍和一副手銬不翼而飛，這是今年第三宗警署內丟失警槍的事件。

昨日下午二時許，警方接獲線報，說一支警槍藏匿於錦田林錦公路旁的凌雲寺下草叢中。於是，警員和喎喀兵共約百名，先後到場，動用金屬探測器，在凌雲寺附近的樹草叢中搜索，但至七時許無結果，只好收兵。

大批警員及喎喀兵昨到錦田凌雲寺周圍，動用金屬探測器，在樹草叢中搜索失去警槍。

八旬老婦跳樓死亡

【本報訊】一名八十一歲老婦疑因病厭世，昨在何文田公主道寓所跳樓喪生。

死者黃立軒，住公主道十一號A七樓，患有糖尿病，雙腳又不良於行。

昨日傍晚六時許，她趁家中無人，在一花架爬出露台跳樓，跌落一樓，重傷死去。

男子收保護費被斬
事主曾遭毆打後被帶警署調查

【本報訊】一名男子上門收保護費，並動手毆傷事主，有人在忍無可忍的情況下，在屋內取出菜刀將該男子斬傷，傷者負傷離開，因體力不支求助，警方據報到場調查，將傷者送院敷藥，事主被帶往警署協助調查。

案發於北角新都城大廈十一樓五××室，事主是三十八歲福建人黃維帥，與妻子及兒子同住上址頭房，該處共住三伙人家。事主從內地來港不久，平日靠在華豐國貨公司門前擺賣皮帶、雨具維持一家數口生活。

數日前，突然有數名男子到他檔口，索取三千六百元的保護費，黃從身上取出當天整日生意所得的一百八十元給對方，但數名男子要黃湊足數目，否則對他不利。

昨天下午五時十九分，黃從外返家，被兩名男子跟蹤上門，黃認出其中一人是數日前收保護費的男子之一。該男子要黃交出保護費，事主再表示無錢，該男子叫他與十八歲的寮×容講數，他則先行離去。寮×容向黃收費時，拳打腳踢，把黃腹和胸部打致紅腫，黃從身上取出僅有的六十元給寮，仍遭繼續毆打，黃在忍無可忍下，佯稱入屋取款，直入廚房，跟着有人取出菜刀向寮連斬四、五刀。寮頭、身各處均被斬傷，傷者沿大廈後樓梯逃去，但至新都城酒樓大堂時體力不支倒地，酒樓職工報警。警方人員到場調查，沿着血路找到黃維帥，並在現場發現一把菜刀。傷者被送往鄧肇堅醫院敷藥。

國家經委代表團 昨日離港返北京

【本報訊】以國家經濟委員會副主任馬儀為團長的七人代表團，結束了對日本的友好訪問後，於本月二十五日由大阪抵港訪問四天，昨天下午乘中國民航班機離港經天津回北京。

代表團訪港期間，曾與香港貿易發展局有關人員舉行會談，研究如何加強今後的聯繫和合作的機會，並參觀了若干工廠。

新華社香港分社負責人、香港貿易發展局負責人昨到機場送行。

失業情況停止惡化
翟克誠昨再次表示 未來數月內應會有改善

【本報訊】經濟事務司翟克誠昨日在立法局會議上表示，在經濟逐漸復甦之際，本港的失業情況已停止繼續惡化。但是他指出，雖然本港的經濟正在好轉，並且可能會繼續好轉，但並無保證改善會立刻帶來新的就業機會。

翟克誠指出，本年一月至四月經季節調整的失業率為百分之五點二，較去年同期的百分之三點四為高。

翟克誠在答覆議員時說，在經濟復甦開始後，必定有待一段時間，就業機會才會開始再次增加。

他說：「雖然如此，各種跡象均顯示在未來數月內，失業情況應會有所改善。」

泳池等公共設施 染疱疹機會甚微
署理醫務衞生署長對此表示

【本報訊】署理醫務衞生署長藍新福昨日在立法局會議上表示，在游泳池游泳及使用踏板，染上疱疹的機會甚微，因為這種病毒的衛生物脫離人體便不能生存。

他說，有兩型病毒會構成單純性疱疹。第一型病毒引致的疱疹，一般在口部或面部出現，第二型病毒引致的疱疹，通常在生殖器附近出現。[illegible]因此，在游泳池游泳及使用公共廁所並不能構成傳染的主要來源。

他又稱，疱疹病毒是經由人與人的直接接觸及在鄰近的飛沫傳播，至於生殖器的疱疹，只能經由性交傳染。

許瑜先生的遺憾

昨天在立法局會議上，教育署署長花了不少時間，解釋六月十七日早上發生的事情。

這天早上，暴雨連場，數十萬學童先「照常上課」，繼而停課，涉水往來，狼狽不堪。

為了令今後有更週到的安排，就這件事情作討論是應該的，問題是許瑜先生的講話中，更多的是埋怨。他不是埋怨壞天氣，而是埋怨家長「未能自行衡量」，表示「遺憾」，甚至認為後來各方面的反應是「事後孔明」。

夫復何言！試看當日他甚至了半天的家長來說，在教育署宣佈照常上課的情況下，他們能夠怎樣「自行衡量」？不怕孩子有曠課紀錄麼？不怕孩子缺課趕不上嗎？至於「事後孔明」的批評，也不是教育署早上五點半的決定，而是五點半至十點半之間的五個鐘頭，沒有根據窗外的實際情況，及時作出符合實際的決定。

署長說話如斯，校方與家長，惟有希望今後永遠都是好晴天。

天氣

今日預測　風向：輕微至和緩南至西南風。天色：除有幾陣局部地區性驟雨外，天晴炎熱。氣溫：最高約三十二度。

昨日紀錄　氣溫：最高三十一點四度，最低二十八點四度。陽光：七點九小時。雨量：二點九毫米。

租　東區商業大廈　軒尼詩道393號　大中小寫字樓齊備　洽租請電5-242428

浙江蜜棗　銷售暢通　勝在貨靚

祝賀
中國傢俬展賣會
日期：1983年6月18日至7月3日　地點：香港展覽中心
中國傢俬經銷商
潤餘行
PROFIT TRADERS
致意
香港灣仔軒尼詩道190號偉興商業大廈五樓
190, Hennessy Rd., 5/F., Wai Hing Commercial Building, Wanchai, Hong Kong.
電話Tel: 5-725873, 735768, 725720, 722423
電報掛號Cable Add: "PROFITERS" HONGKONG

藝術中心十三樓命案 警方列為兇殺案處理

死者楊光國卡片職銜印着加國「亞洲專員」 現場為他開設的加拿大海外學生輔導中心

【本報訊】警方已將昨日在灣仔香港藝術中心十三樓加拿大海外學生輔導中心發生的命案，列為本年度第三十九宗兇殺案處理。

昨日下午三時許，探員從兇案現場帶走大批證物，其中包括兩塊染有血跡、長約五呎，寬約二呎的玻璃，四張染有血跡金屬摺椅，一個電動咖啡壺，一隻啡色男裝皮鞋，一個錄音機，數塊海綿椅墊，一個啡色尼龍旅行袋，一個黑色公文袋及一箱文件，並傳訊幾名輔導中心的職員，然後才離開現場。

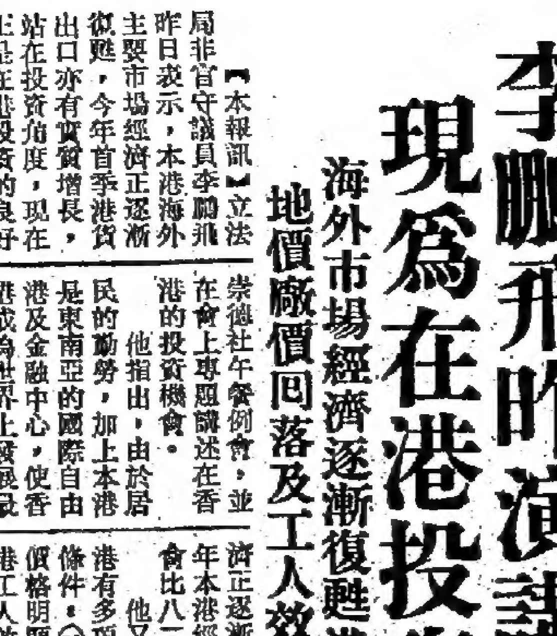
死者名楊光國，四十八歲。他生前所用的卡片所印着的職銜是「加拿大聯邦政府國際部多元文化亞洲專員」，又是設於藝術中心十三樓加拿大海外學生輔導中心的負責人。

據說，楊光國及家人、子女都已移民到加拿大。楊約於三個月前回港，在尖沙咀一家酒店居住，約於兩星期前才搬離酒店。而在他回港後不久，他便在藝術中心開設學生輔導中心，並曾於四月中舉行過記者招待會，介紹到加拿大讀書的途徑；不久前由於在藝術中心的辦公室地方太細，於是到皇后大道中一座大廈八樓租下另一辦公室，準備於七月一日搬遷。

據悉，前日傍晚七時許，輔導中心的其他職員已下班離開，而楊仍獨自在辦公室內。到昨日上午九時許，一名輔導中心的職員上班時，赫然發現楊滿身鮮血，躺在地上，慌忙報警。

警員到場後，發現楊的頸部及左臂有多處刀傷，並證實他已傷重死亡。經調查後，發現現場有打鬥及被搜掠過的痕跡，但辦公室內沒有財物損失。

經法醫官檢查，相信死者在前日晚上至昨日凌晨一段時間內遇害。



死者楊光國

死者楊光國屍體被昇離現場

警方人員正將藝術中心兇殺案證物搬走

李鵬飛昨演講指出 現為在港投資良機

海外市場經濟逐漸復甦港貨出口亦有增長 地價廠價回落及工人效率高均是有利條件

【本報訊】立法局非官守議員李鵬飛昨日表示，本港海外主要市場經濟正逐漸復甦，今年首季港貨出口亦有實質增長，現在站在投資角度，現在正是在港投資的良好時機。

李鵬飛昨日參加崇德社午餐例會，並在會上專題講述在香港的投資機會。

他指出，由於居民的勤勞，加上本港是東南亞的國際自由港及金融中心，使香港成為世界上發展最快的一個地方。現在本港海外主要市場經濟正逐漸恢甦，八三年本港經濟表現肯定會比八二年為佳。

他又稱，現時本港有多項有利的投資條件：㈠地價及廠價格明顯回落；㈡本港工人效率之高，是世界著名的，港府設立了職業訓練局，更進一步提高工人的技術；㈢本港工人的靈活性及適應能力，是其他競爭對手難以比擬的；㈣由於國際自由港的地位，方便本港與世界各地進行貿易活動。㈤本港的低稅率及港府盡量減少對商業活動的干預，也有助本港商人較易渡過經濟難關。

李鵬飛又說，儘管不少人指責港府的不干預政策，但他認為假如港府過份干預商業活動，最終將引致不良效果；而目前港府進行的，也不是消極性的不干預，例如港府設立的工業發展委員會便經常注意如何可以促進技術轉移、自動化、資料搜集及如何散播工業消息。另外，由港府資助的生產力促進中心現亦向工業界提供收費低廉的諮詢服務。

李鵬飛又透露，生產力促進中心現已設立小組委員會，研究是否建議港府設立工業自動化部門。他表示，鑒於本港新一代大多不喜任職工人，加上工業化自動化將可增強本港產品的競爭能力，所以如何使本港工業生產自動化應該是一個值得急切考慮的問題。

李鵬飛又提議港府設立工業發展銀行，向工業界提供較低利率的貸款。他認為，這種做法可以吸引更多的外來投資。

工廠單位大量空置 港府不再增建廠廈

房委會稱過去廠廈吃香情況已不復見

【本報訊】房屋委員會稱，當局將不再增建分層工廠大廈，因為現時有足夠空置單位，可應付將來受清拆影響的寮屋工場的預期需求。

房屋委員會最近檢討過其分層工廠大廈興建計劃及重配廠廈單位方面的轉變需求後，作出此項決定。

該會發言人昨日說：「在過去四年，重配這些廠廈單位的需求不斷下降。」

他表示，在該段期間內，受清拆影響而合資格獲重配廠廈單位的寮屋工場經營者，只有大約百分之三十租用了房屋委員會轄下工廠大廈單位。

他說：「分層工廠大廈興建計劃曾於一九七三年停頓，並於一九七八年重新展開，當時廠戶對小型廠廈單位需求很大，私人廠廈不足解決這問題。但這種情況近來已不復見，現時港府及私人廠廈的單位，均供過於求。」

他又稱，目前私人廠廈有大量較細的單位供應，而房屋委員會分層工廠大廈，現已解決了廠戶對私人廠廈所沒有提供的單位需求。

但發言人說，將會保留一些可用作興建分層工廠大廈的地盤，以便在有需要時可重新進行這計劃。

他表示，分層工廠大廈單位在將來會以定期公開招標承租的方式，租與受清拆影響的寮屋廠戶，而不再是直接綱配。

他說：「這會使廠戶有一個較佳的選擇，因為私人和政府廠廈單位均有充足供應。」

特稿

打針雞與化驗師

——化驗結果引出了「打針雞風波」

李雨田

最近本港發生的「打針雞風波」，除了雞農大受打擊外，其次最受影響的相信就是港府化驗所的化驗師了。

「化驗雞隻是否含有賀爾蒙成分，平均需要花上三、四天的時間，如果要認真的分析市場出售雞隻是否對居民身體有害，必須要化驗數量比較多的雞隻，才可以作出一個準確的分析。這樣的工作量，真是不簡單。」到北角港府化驗所訪問食物化學師黃展才時，他剛在化驗所內進行雞隻的化驗，並向筆者說了這番話。

據黃展才介紹說，化驗食物通常包括四個工序：㈠化驗食物的賀爾蒙成分；㈡食物是否含過量的抗生素；㈢食物是否含過量殺蟲劑；㈣食物的多氯聯苯成分。

原來就是在化驗食物的賀爾蒙成分問題上，引來了本港的「打針雞風波」。

黃展才說，通常化驗食物賀爾蒙成分，主要是將食物樣本，經過高壓分析機以分析其化學成分。

他說：「賀爾蒙的合成成分包括四種，其中三種都是透過針藥激素，刺激動物產生的，只有一種可以由動物本身自行產生的。」而據醫學化驗結果，居民吸食過量育肥丸產生的賀爾蒙，除會導致身體機能產生女性化傾向外，近期更有一種學說認為這種賀爾蒙可以導致癌症。」

黃展才又說，港府化驗所一直都有進行化驗雞隻含賀爾蒙成分的工作，不過，抽取樣本方式却有所轉變。「我們最初化驗的雞隻樣本，是將雞隻注射育肥丸後，在指定的時間內，例有二十天、三十天、四十天不等，將雞隻取回化驗室，分析雞頸、雞肉、肝及脂肪所含的賀爾蒙成分。按上述方式的分析結果，雞隻注射育肥丸四十天後，上述四個部分都沒有發現含有賀爾蒙成分。」

大概在兩年前，港府化驗所改變了抽取樣本的方式。所有交由化驗所化驗的雞隻都是市政局人員在市場隨意購取的。據黃展才解釋說，這種方法最大的好處，是化驗所化驗的雞隻，就是一般居民食用的。而事實上，在過去兩年，化驗所的確曾在樣本中，化驗出雞隻含有賀爾蒙成分。

最近港府已決定禁止雞農出售注射育肥丸的雞隻，港府化驗所會否因而可以舒一口氣呢？黃展才笑說：「這是不可以。本港有各種出售的食物，數以萬計，化驗所每年化驗的食物樣本，亦多達萬多二萬個，而且即使禁止雞農出售打針雞，化驗所也還是要化驗其他雞隻樣本。」

澳洲破獲大毒品案 被捕港海員不認罪

法官將案押後下月再訊

【路透社悉尼二十九日電】澳洲於本月二十一日破獲最大宗的海洛英毒品案。被捕的香港海員曾銘樂（譯音）今天在裁判署提訊時否認控罪，法官將案押後下月再訊。被告還押監房看管。

主控在法庭透露，曾銘樂又名艾歷．李宗．袁。他向澳洲警方指出，他替人攜款在一艘輪船上交給另一名海員，再向對方收取兩袋物品，收得酬勞三萬元港幣。

主控希弼表示，澳洲警方人員是當曾銘樂（譯音）交易時採取行動的。曾銘樂（譯音）跳海時被捕，另兩名男子乘機逃去無蹤。

事後，澳洲警方分別在海上撈獲兩包毒品，又在汽車行李箱內和一艘輪船的機房內搜獲價值一千萬澳洲幣（折約八百萬美元即五千六百萬元港幣）的海洛英毒品。

立法局使用普通話問題 夏鼎基稱可設小組研究

【本報訊】布政司夏鼎基昨日在立法局會議上說，當局可以成立一個由官守及非官守議員組成的專案小組，研究是否應該修訂立法局會議常規，以便能夠在立法局中使用普通話，以及研究此事引起的實際影響。

布政司在答覆議員吳樹熾的問題時表示，該專案小組可包括行政立法兩局中文應用諮詢小組的成員。

布政司指出，目前立法局會議常規指明議員可以用英語或廣東話在會議中發言。這項規定是根據在一九七一年所作的一項修訂，而該項修訂是由馮秉芬出任主席的公事上使用中文問題研究委員會的首份報告書內建議的。

他稱：「該委員會研究是否應單獨採用廣東話，抑或同時採用廣東話和國語（普通話），或只限採用國語。」他又說，由於廣東話是絕大部分香港市民所通用的語言，而懂得廣東話的人士為數更多，因此委員會的結論為：「在目前來說，廣東話對全港市民更為有直接關係及實用……而傳譯方面的設施，亦應限於英文及廣東話兩種。」

布政司補充說，委員會又指出：「在未來數年，使用普通話的可能性，應予以密切注視。」

布政司說，自一九七一年起，當局已沒有正式檢討這個情況，或者我們現在應該進行，而他本人將會就此事諮詢首席非官守議員。

吳樹熾議員的問題是，港府可否考慮修訂立法局會議常規，使議員可用普通話在本局發言？

美孚宋啓鄖退休 馬禮德接任主席

【本報訊】香港美孚石油有限公司昨日宣佈，該公司主席兼董事長宋啓鄖將於七月一日起退休，由澳洲籍馬禮德接任該職。

宋啓鄖於一九六三年起擔任香港美孚公司主席兼董事長。新主席兼董事長馬禮德於一九六三年加入澳洲美孚公司，來港前在歐洲美孚公司擔任企劃統籌及特別方案研究經理。

由星來港一油輪 途中救起廿五人

他們均為一遇險貨輪的船員

【本報訊】一艘由新加坡來港的英國油輪，前日在越南海面遇到一艘正在下沉的貨輪，遂將該貨輪上的二十五名船員救起，估計今晨可抵達本港。

出事的貨輪為「神山第五」號（Kinabalu Lima），是利比里亞註册的貨船，船上二十五名船員有華人和菲律賓人。

據悉，前日早上，當「神山第五」號從日本運載一批鋼板往泰國時，在越南對開海面突然出事，船身下沉。

這時，英國油輪「歐華」號（Ervilla）剛巧經過，將貨輪上的二十五名船員及時救起。「歐華」號隨後繼續前來香港，估計今晨可以到達。

兩幫人馬擬開片 警方共拘八十人

疑與爭奪裝修青衣臨時屋有關

【本報訊】兩幫黑人物為爭奪青衣島楓樹窩臨時房屋區裝修工程，昨日在長康邨一間酒樓談判。警方接獲情報在場埋伏先後拘捕八十二人，搜獲大批鐵筆、木棍。

首次拘捕行動是於上午十一時三十分開始，警方在酒樓拘捕十六名男女。其餘六十六人是警方在青衣大橋設路障處拘捕。八十二人中，有二十八人被扣留，將於今日落案，其餘各人已被釋放。

本港多位知名人士為香港報告寫序言

該書由美國史丹福研究所出版 馮景禧紐璧堅安子介各抒己見

【本報訊】本港工商界多位知名人士為美國史丹福研究所出版的《香港報告》撰寫序言，對本港的經濟發展和未來的前景，發表個人的看法。

香港新鴻基證券有限公司主席馮景禧說，中國經濟已進入實際進展階段，於此期間，中國會實行開放貿易政策，並曾表示會極力維持香港現狀。他本人自五十年代初期開始在香港經商，已經領悟到一點，信心越強，報酬越高。「本人對香港前途極具信心。」

他說，香港是一個自由貿易港口，又是一個通訊中心，更是東西方的重要橋樑。香港不僅是一個極方便的聯絡及服務中心，在籌集資金方面亦深具作用。同時，中國四化計劃不僅致力於先進科技發展，更重要者是強調改進管理技術，其重點在於促進與世界其他國家經濟及文化交流，而大部分活動均經由香港進行。

馮景禧表示，到了中國四化計劃發展至某階段，深圳與廣州的經濟及生活水準已接近香港，以及香港身為東西方橋樑的需要減低的時候，香港的地位可能有變，但這個日子為期尚遠。

香港怡和有限公司主席紐璧堅表示：「最近大家對一九九七年香港前途議論紛紛，我則深信，無論現時之局勢如何欠明朗，此問題卒會獲得解決，香港經濟亦定能維持穩定，自由企業亦可繼續蓬勃增長。我相信中港之間，以及香港與其國際商業夥伴之間，均對香港前途寄以厚望。香港的成功及未來繁榮，端賴香港所具的跨國作用，我深信怡和將在此充滿生機的社會中，繼續扮演着最重要的角色。」

紐璧堅說，由於中國進行現代化運動，令香港的地位更形重要，故該公司原本的中國貿易業務亦相繼發展，而該公司的多國專才更能肩負起溝通東西方的任務。

他又稱，雖然怡和目前在歐洲、東南亞及東北亞、中東及美國等地均擁有巨額投資，但總部及大部分資產則留駐香港。

香港中華電力有限公司主席嘉道理說：「處身一個欠穩定的世界局勢中，香港居民仍能安居樂業，深明睦鄰之道，是面對變幻莫測的環境的良好現象。」

「香港的存在實乃應運而生，故此我最後仍對香港前途深感樂觀。」

南聯實業有限公司主席安子介認為，香港的繁榮不可能單靠貿易及金融維持，香港居民需要工業，而維持永久的繁榮更需要居民的「真正合作情懷」。目前正是香港居民反省及行動的最重要時刻。

新證執行董事希斯昨在研討會談股市

另有講者談銀行系統和期貨等

【本報訊】新鴻基證券有限公司執行董事法蘭希斯昨日在美國史丹福研究所主辦的「香港—深圳」第三天研討會上稱，香港股市如果要改進及擴展，必須打入國際商業市場以求吸收更多外國資金。打入國際市場將使香港發揮其金融中心的最大潛力。

法蘭希斯昨日以《財經服務》為題在研討會上發表演講。他建議，香港股市為了建立在海外的聲譽，經紀界人士需提供更專業化的資料研究及各種服務。他又提議在香港設立場外交易所，使大衆可投資於製造業，而不單限於地產業。

法蘭希斯說，提高製造業及工業在股票市場的比重，對發展香港股市及吸收外國投資均相當重要，而且更能夠準確地反映香港的經濟結構。

昨日舉行的研討會，主題為《香港財經服務中心》，由匯豐銀行代表穆頓為大會主席。其他講者還有銀行監理處專員葛敬，講題為《香港銀行系統》；期貨商品公司總裁尼高斯，講題為《期貨商品》；香港貿易發展局高級經理吳永安，講題為《商業發展》；怡和公司中國部代表韋根，講題為《石油發展支援》。

兩巴籍護衛員遺體運回故鄉

巴總領事昨曾出席殯禮 促警方早日緝兇徒歸案

【本報訊】尖沙咀美麗華商場景福珠寶行劫殺案中殉職的兩名巴籍護衛員，昨日下午在跑馬地清真寺回教墳場舉行殯禮。巴基斯坦駐港總領事在殯禮上表示，他對這宗案件甚為關注，並促警方早日緝拿兇徒歸案。

兩名死者馬拉兹與沙雅的遺體，已於昨晚八時由兩名生前友好護送運返巴基斯坦故鄉下葬。

昨日下午，香港伊斯蘭總教長張廣義在跑馬地清真寺回教墳場，為兩名死者舉行宗教殯禮，數百人出席。

兩名遭殺殉職的巴籍護衛員遺體，昨晚由生前友好護送運返故鄉下葬。

紅磡體育館「失火」 數百觀衆會「被困」

原來是演習 不少途人誤以為真

【本報訊】前、昨兩日，消防事務處在紅磡香港體育館進行救火演習。

兩日的救火演習，均是由下午二時半左右開始。演習的程序是假設消防處接獲報告，位於紅磡火車站旁邊的香港體育館發生二級火警，於是立即出動多輛消防車及一艘設備先進的消防船趕往現場，進行搶救，及時把數百名被困火場的體育館觀衆救出……。演習時間雖然只約半小時，但消防員全力以赴，「真戲一樣」。不少途人經過，還以為體育館真的發生火警。

據消防事務處一名發言人表示，他們把香港體育館作為演習對象，主要是因為這個全港最大的室內體育館，每次有節目表演動輒會有過千觀衆，一旦發生火警，情況一定是非常嚴重的。所以消防處在該處進行一連兩天的救火演習，目的是要摸熟體育館內、外的環境，例如要清楚知道救火喉和電掣的位置，以及各條走火通道的路線等。這樣，萬一將來體育館不幸出事，消防員也比較容易着手進行搶救工作，不致手忙腳亂。

紅磡香港體育館救火演習

美艦供應船明抵港訪問

【本報訊】美軍艦驅逐艦供應船「亞加地亞」號將於明日抵港訪問，停船於海運大廈碼頭。

美國駐港領事館為慶祝美國國慶日，將於七月三日（星期日）與九龍倉合辦「亞加地亞」號開放日，屆時海運大廈的遊人可於上午九時至下午三時登船參觀。

「亞加地亞」號上有四十三名軍官及一千二百一十名男女船員。

該供應船於一九七九年七月下水，船長六百四十一呎，排水量二萬一千九百一十六噸，最高航行時速二十海里。

海運大廈對開發現男性浮屍

【本報訊】昨日下午三時五十分，一艘水警輪在尖沙咀海運大廈對開海面撈獲一具男性浮屍，但未知死者身世。死者穿白色恤衫、啡色褲及赤足，由於屍體已經腫脹腐爛，無法推測出死者的年歲。

至於死者的死因有無可疑，待法醫官驗屍後始能知道。

兩宗車禍 五人受傷

【本報訊】獅子山隧道對開的龍翔道昨日發生六車連環相撞意外，有三人受傷送院，引致該處交通一度阻塞。

相撞的六輛車包括一輛雙層巴士、兩輛私家車及三輛客貨車。昨日上午十一時半，一輛雙層巴士沿龍翔道落斜坡，至上址時突然腳掣失靈，撞向前面的私家車，先後引致六車連環相撞。

又，港島黃竹坑深水灣道，昨日下午四時有一輛私家車撞電燈柱，兩人受傷送院。

失事車輛編號CB四×三，車上的二十九歲李姓男子和二十八歲徐姓男子同告受傷。

兩人聲稱遭槍擊 進院求醫被扣留

警方懷疑此案另有別情

【本報訊】兩名男子昨日凌晨在觀塘街頭遭人槍擊，其中一人手部受傷。他們事後自行往醫院求醫時，聲稱開槍者是劫匪，但他們沒有財物損失。警方正扣留這兩名「事主」，以便調查是否另有別情。

傷者姓林，二十七歲，他與另一男子於昨日凌晨三時半往聯合醫院求醫。當時他手部受槍傷。他向調查的警員聲稱，他們在較早時，行經觀塘輔仁街與瑞和街交界處，遭兩名分持一槍一刀的匪徒行劫，他們反抗，結果其中一人在糾纏時被人槍擊受傷。但警方在深入調查後，發覺傷者的口供有可疑，於是扣留兩人協助調查。

有消息稱，被扣留的兩名男子與一個「大圈幫」犯罪集團有關，而這次槍擊事件，很可能是該集團內鬨所引起。

工業委會擬支持理工設產品革新設計組織

理工學院將開辦設計學士學位課程

設計學院作品周年展覽昨日開始一連舉行五天

【本報訊】立法局議員李鵬飛昨日主持理工學院設計學院周年展覽時，促請港府盡速考慮支持製造商與設計家的合作計劃。工業發展委員會目前正考慮支持理工學院的建議，設立一個產品革新和設計組織，為工業界提供高質素的設計。

李鵬飛說，香港工業必須邁向多元化和革新的方向，而設計則為革新的重要途徑。

香港理工學院校董會主席鍾士元在展覽開幕講話中亦透露，該學院將開辦設計學士學位課程，該建議已呈交英國國家學歷頒授委員會審閱，目前正等候正式批准，可望於明年十月開辦。

這項設計展覽，展出該院普通文憑和高級文憑課程學生在產品設計、室內設計、時裝設計和平面設計的作品，有新型的透明玻璃纖維包裝盒、變幻型香檳、盲人康樂棋和多用健身運動坐椅等，不少設計甚具創意。

該校設計學院高級講師陳佩文表示，今年學生的設計水準和去年差不多，但今年學生的預備時間比去年縮短了三分之一，只得十個星期，可見他們在工作效率上大有進步。

該院應屆畢業生共一百六十四人，其中八十六人為普通文憑畢業生，七十八人為高級文憑畢業生。

這次展覽的展品全為日校學生的創作。展期自昨日起至七月三日止，時間為每日上午十時至晚上八時三十分。至於夜校學生的作品，將於下月六日至十日展出。

理工設計學院學生作品之一：背式釣魚椅。

區議員黃學儀昨表示 屯門需設弱智學校

百餘兒童目前要遠赴荃灣上課 並應為弱智者設社區服務中心

【本報訊】屯門區議員黃學儀昨日表示，發展迅速的屯門新市鎮，目前一所弱智學校也沒有，致令區內一百多位弱智兒童每日須長途跋涉的往荃灣上學，對學生及家長造成嚴重的負擔。此外，區內為弱智人士家庭提供的教育和輔導服務亦極度缺乏。

黃學儀說，最近他曾就屯門區弱智兒童問題進行問卷調查，結果顯示區內的弱智兒童須往別區才有接受教育的機會。他認為，這樣對弱智兒童並和其家庭都是不公平的，因當局既安排健全學生在其居住屋邨內就讀，為何未能顧及遲鈍的學童？

他表示，現時區內共有一百多位弱智兒童，他們大都入住安定、友愛及大興邨，每天須往荃灣區上學。他相信，日後當湖景邨及山景邨全面入伙後，弱智兒童的數目定必相應增加，同時，目前亦有不少弱智兒童由於未獲派學位而被困家中，沒法和正常兒童般接受教育，故他強調，當局應盡速在區內興建有關學校，以改善現況。

黃學儀又謂，屯門區內為弱智兒童而提供的有關輔導及康樂服務，亦極度缺乏。

他建議有關方面應盡快覓地興建弱智學校，而在過渡時期可在區內的小學，如鄉村小學，撥出班房開設弱智班。此外，社會福利署及有關志願福利機構應為弱智人士開設社區服務中心，俾使他們能適應社區環境，善用餘暇。

夢幻女郎　具有印尼民族特色的印尼女郎（右），昨日獲得亞洲化裝髮型賽「夢幻組」冠軍。左為設計師。

香港作家小說選 三聯後日起發行

由廣東花城出版社出版

【本報訊】廣東花城出版社出版的《香港作家小說選》已經抵港，七月二日由香港三聯書店發行。

該小說選共收短篇小說二十四篇。作者包括阮朗、舒巷城、海辛、金依、劉以鬯、陶然、張君默、徐速、東瑞、譚秀牧、王乃凡、夏易、陳浩泉、雙翼、嘉琦、張雨、李輝英、李偉生、白洛。每位作家選收一篇或兩篇。該書由曾敏之編輯。

該小說選全書四百頁，近二十五萬字。定價八元五角。各大書店有售。

特稿

夢幻女郎夢幻裝

——亞洲化裝髮型賽小記

慧瑩

以夢幻般的繽紛色彩，為一位漂亮女郎化裝，那嬌媚、艷俏的美麗神態將顯露無遺。

在昨日舉行的第七屆亞洲化裝髮型大賽中，獲得「夢幻組」冠軍的印尼女郎，正予人這個印象。設計師在她身上披上一條寓意吉祥的綠色龍紋，配以兩塊金葉，頭飾則是山形金冠，配以芬芳的玉蘭花環，身披一件綠色斗袍，配以一條圖案花裙，這就是印尼典型美女的形象。這個名為「祖國」的化裝設計，是設計師以三十分鐘的構思得來的。

據說，她頭頂的金冠是代表印尼境內的高山，斗袍外的花、葉金飾俱為印尼的熱帶植物。一身裝扮都充滿濃烈的印尼鄉土氣味。

活力奔放、艷光四射似乎是今年髮型組參賽者意圖表達的特點。除以粉紅、綠、黃的色彩染髮外，更以「膠水」將頭髮固定成噴射式傘型，予人熱烈奔放的形象。

比賽在灣仔伊利沙伯體育館舉行，分剪髮吹髮組、晚裝組和男士髮型組、夢幻化裝組、日常實用化裝組進行。其中化裝賽為今年首次舉行。

今年參賽的國家和地區有香港、美國、菲律賓、泰國、新加坡、馬來西亞、印尼、南朝鮮、斯里蘭卡、日本、澳洲及台灣。

昨日主辦機構並安排一項亞洲髮型學會的東方女士最新髮型設計表演，以及化裝示範。

港海員失業大增 工會盼優先僱用

代表往招募處提三要求

【本報訊】鑑於近期本港海員職位嚴重減少，造成海員失業迭增，香港海員工會於本月二十七日派出代表，與香港海員招募處監督高樂慈商談，提出減少僱用外地海員等三項要求。

高樂慈在商談時指出，一九八二年海員職位減少至二千三百三十個，到了今年頭五個月，又劇減一千二百五十五個，成為海員職位流失的新低點，而且職位是否繼續減少，目前尚難預料。

海員工會提出的三項要求是：（一）請海員招募處再次致函本港各大輪船公司，減少僱用外地海員，優先僱用香港海員；（二）希望港府規定，凡在本港註冊的商船，均應僱用本港海員；（三）鑑於本港現役海員多是中老年人，年輕人不多，人力來源已出現青黃不接現象，因此希望港府加強培訓新海員，以期達到能向香港船東供應充足的勞動力。

海員招募處總監高樂慈表示，會考慮海員工會的意見，並指出港府將於明年初在柴灣小西灣開辦一所海員臨時訓練學校，以訓練在職海員為符合國際公約規定的標準，招募處並將繼續促請職業訓練局把該校辦成永久性的海員訓練學校，培訓新海員。

葵盛沙田泳池 明起提早開放

【本報訊】新界區的葵盛及沙田公眾游泳池，將由明日開始，每日提早開放半小時，直至八月底為止。這兩個泳池的每日新開放時間將由上午六時三十分至上午九時十五分，上午九時四十五分至正午十二時，下午一時至四時，下午四時三十分至六時四十五分以及晚上七時四十五分至晚上十時。

高等程度會考 香島成績良好

其中五十八人次獲A級

【本報訊】香島中學今年參加高等程度會考的中六學生共一百六十六人，昨日接獲考試局分發的成績表，該校各科成績在E級或以上的學生達百分之七十四點二。

該校今年高等會考成績中，其中達到優良成績的，A級成績的有五十八人次，獲B級或以上的有一百七十五人次，獲C級或以上的有三百八十一人次。

又，該校本月內接受申請中六重讀，凡應屆中六學生理科五科（包括中文及英文）總積點不超過六十五點，且英文科達F級或以上者，文科、商科（包括中文及英文）總積點不超過七十五點，且英文科達F級或以上者，可向該校大坑東正校辦理申請。

中國江蘇省武術技巧表演

亞太體育服務公司協助安排

每場表演約兩小時，計有二十多項武術技巧表演，集江蘇全省的武術精華，多位演出者曾獲各項全國武術比賽冠軍，其中精采項目包括：

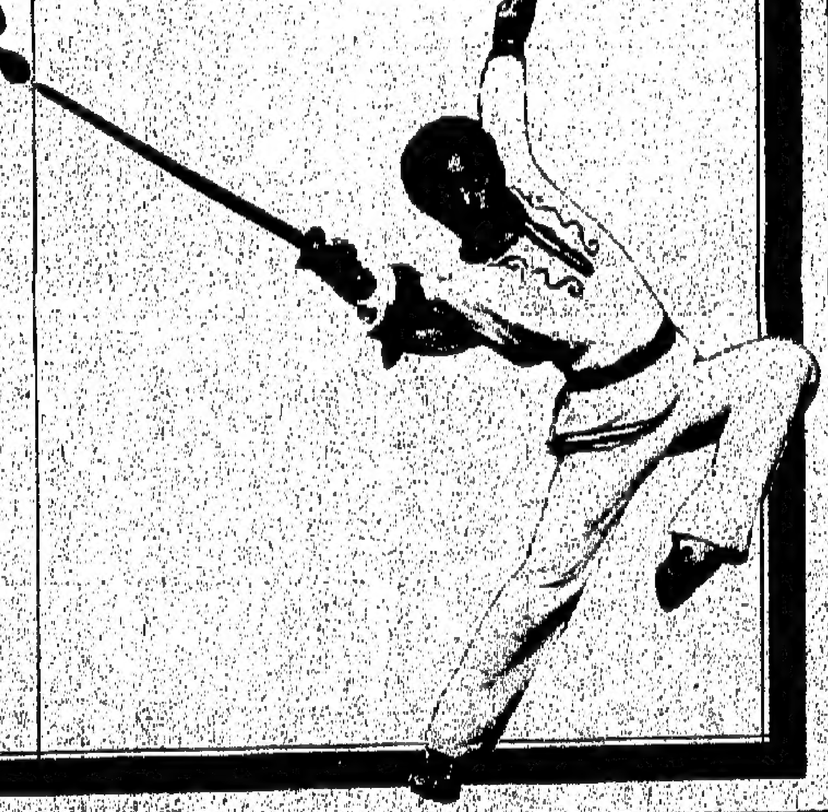
I、武術單練部分
醉拳
峨嵋刺
流星錘
三節棍

II、武術對練部分
對擒拿
空手奪槍
棍對槍
單刀對雙槍

III、集體部分
集體拳術
集體劍術

IV、技巧部分
男子雙人
男女混合雙人

日期：一九八三年七月三日（星期日）
時間：下午二時卅分及下午八時
場地：香港體育館
（在紅磡火車站附近）
票價：十元、二十元、三十元及四十元
售票處：大會堂票房
香港體育館票房
伊利沙伯體育館票房
查詢電話：5-8919537



1883-1983 URBAN COUNCIL 市政局

市政局百周年紀念體育活動

國內投資設廠・加工商請注意
本號專營廣州市瓦通紙箱紙盒及各種類彩盒、鞋盒，市內生產。為方便在國內投資設廠及加工商而設，除包市內送貨外，現增加東莞、湛江等地區亦設免費送貨服務，節省運輸麻煩，國內本港落單均可，數量多少一樣歡迎，尺碼隨意，起貨快捷，價錢特平，紙質亮，歡迎來電詢問。
英明實業有限公司　香港地址：九龍青山道瓊林街93—95號六樓(6字)C座　電話：K7445610-7-8

電動手拉 捲閘
梳花密板不銹鋼、鋁質、鐵質捲閘、消防捲閘、消防斜閘。平靚快 葵涌葵豐路18-26號 永康工業大廈地下E座 業良捲閘廠 電話0-222720 傳呼機3-315181叫2938

雨遮 21"X8
現貨每打$112—深圳交貨（合約簽好三天內交貨）訂貨每打$108—30天交貨・遮骨、遮面和一切遮零件面談
誠信貿易行 0-221136 葵涌葵盛街盈業大廈11樓16室

榮榮工業有限公司 專營各國工業機械
百摺裙機　停車架　圓筒機　絲襪機　手襪機　針織機　撞釘機
歡迎查詢銅鑼灣高士威道28-36號灣景樓6字樓A6室5-7902624-5 5-7902721

商業

大公報 分類廣告
每個位可排大字四個 細字卅六個 每天收費六元
代本報收分類廣告處

超聲波電子驅鼠器
總代理：力佳發展公司

基記裝修工程
承接做木油漆大小工程 油乳膠漆包料每呎一元 杉牆紙每呎一元二角
電話：K7593671 K315181叫965 陳洽

罐頭食品總滙 收購・批售 35年老字號 新大陸洋行 電話 5-8916716・5-8916776

國內飼料
黃玉米、黃豆餅、花生麩、小麥及各種混合飼料，香港買單，廣東提貨，歡迎成批訂購，提貨地點由客選擇。
⑤466864 ⑤466879 香港永樂街204-210，啓發大廈四樓E座 合和貿易公司

國內飼料
常備：黃大豆餅 黃玉米 魚粉 麥麩 花生麩 混合飼料
⑤480887 中粵公司

國產壽衣
攜帶壽衣 同鄉祝壽 本號常備 經濟壽衣 蠶棉袍褂 顧繡褂裙 綉花衾被 陀羅經被 玉石骨盅 殯儀用品 門沽批發 一切從廉
九龍西洋菜街T-X（登打士街口） 電話K-841915 上海福祿壽

廣東水泥
500號現貨・價錢公道 香港買單・廣東提貨 ③812915 ③812873 九龍彌敦道750號始創中心801室（近麗聲戲院） 廣瑞興企業公司

亞洲行 經營菲律賓夾板 Philippine Plywood 由3mm至18mm夾板價格相宜 電話：5-754727

養殖金錢龜

幸福婚姻

黃錦不銹鋼工程公司
精製各款不銹鋼用品 九龍深水埗福榮街40號A地下 電話：③868309

廣州交運職工醫院

經絡中醫診療所
內外皮膚 男婦兒科 針灸理療 病理推拿 新法整骨 激光治療 特設經絡氣功自發動功 香港上環永樂西街221號 和樂大廈14字B座 電話：5-416904 歡迎預約

三種病 醫藥

水泥 香港買單 廣州卸提 400—500號 每噸400元港幣 電：K-812915、K-812873

洗毡 專地

出售

佛山樓屋

招生

你要學嗎

精明車行有限公司

贈車回鄉 電話：3-969255 中成行

香港付款 佛山提車 贈車回鄉★貨源充足
經銷 友誼貿易公司 北角5-704809 中環5-423061 九龍3-781953

婚

徵求

政府金幣

遺失聲明

鳴謝
先兄楊文彬不幸逝世，蒙香港華人文員協會致送帛金港幣一千五百元，謹此鳴謝。楊文對

惠刊廣告請撥電話 七二六九八〇

按月理帳

專一會計

沈弼昨日在周年大會上表示
公益金將作更多撥款 以改善社會福利服務
上屆共收捐款二千六百九十多萬元比預期高

【本報訊】公益金會長沈弼表示，公益金上屆共收到各界捐款共二千六百九十多萬元，較預期的目標多九十多萬元。他透露，公益金善款日後將會對一些完全未獲港府補助、或未獲港府全面補助的福利服務，提供更多支持資助。

公益金周年大會昨日下午在中區文華酒店舉行。沈弼在會上稱，雖然本港在最近一年面臨經濟不景氣，但收入仍比預期增加九十多萬元，全部善款將不除不扣撥交屬下七十九個會員福利機構。此外，公益金更進一步由共本身的行政基金中，加捐二百五十萬元，分配給各會員機構，用以改善本港社會福利。

他又稱，公益金不但毋需由捐款中扣除行政開支，更甚至有能力由本身的行政基金中，額外捐款資助會員機構，令公益金的發展再向前跨一大步，成為世界上極少數獲此成就的慈善組織。

他指出，由於港府在年前宣佈改變對志願機構的補助政策，令公益金分配善款的做制亦需隨而作出調整。日後公益金的善款，將會是對一些完全未獲港府補助、或未獲港府全面補助的福利服務，提供更多支持資助。

沈弼又透露，公益金新會長一職，現已邀得港督尤德夫人出任，而港督尤德亦已答允出任公益金贊助人。

公益金上屆籌募所收到的捐款，其中來自公司及私人的善款共一千三百萬元，餘數七百一十萬元來自百萬行，三百四十萬元來自特別籌募活動，二百五十萬元則由僱員募捐計劃籌得，而特別基金收益則有九十萬元，總收共二千六百九十四萬多元。

在昨日舉行的年會中，公益金選委或續委下列九位董事：尤德夫人、邱德根、夏利麻拉、何鴻燊、賀明思、西門凱瑟克、麥克朗、麥理仕、霍興倍，而在年會舉行後的第一次董事會上，則選出新任會長尤德夫人、第一副會長鮑富達、第二副會長董建華、第三副會長羅仲炳、第四副會長馮國綸、義務司庫梅道登。

沙田購樓安老計劃 逾百老人八月入伙
湛保庶稱其餘六十單位九月裝修完成

【本報訊】東華三院歷屆主席會昨舉行六月份午餐會，社會福利署署長湛保庶在會上透露，港府在沙田第一城購樓進行的安老居所計劃，首批約一百二十名老人，將於八月初遷入其中二十個單位，其餘六十個單位的裝修工程已積極進行，可望九月份完成，屆時，受惠老人的總數可達四百八十人。

湛保庶表示，這個利用賀年金幣收入購置私人單位的安老居所計劃，提供一種新的老人住宿設施。入住這類單位的老人，需有自我照顧能力，年逾六十歲，每個單位可住一對夫婦和四名單身老人，目前，社會福利署正研究每月收取若干費用，月費包括雜費、水電和煤氣的費用在內，預算和老人宿舍收費相若。

他說，此計劃的潛力相當大，若證明成功，社會署將在市區提供更多此類居所。

談到其他老人設施時，湛保庶指出，社會署計劃在全港設立一百八十間老人中心，供那些仍然活躍、能到處行走的老人聚集，從事各種有益身心的康樂活動，目前已開設的老人中心共有六十一間，此外，需要更多照顧的老人，可利用社區老人服務中心，得到家務助理服務，協助他們解決烹飪飯餐、洗滌衣服、個人衛生及料理家務的困難。另外三名單身老人亦可申請入住公共屋邨單位，又有由各志願機構提供的老人宿舍、安老院和護理安老院。

他又稱，現時等候入住護理安老院的老人多達三千四百名，而現有收容額只有五百個。不過，按社會署的計劃，今年之內將有三間護理安老院落成啓用，使收容額倍增。預算到一九八六年，總收容額將達二千五百個，其中由東華三院提供的住宿名額會有一千八百個。

昨日的午餐例會在富麗華酒店翡翠廳舉行，由東華三院歷屆主席會會長鄧肇堅、副會長李東海主持，與會的三院歷屆同人及來賓數十人。

太康年會生日會上 老婆婆「凌波漫步」

【本報訊】煤氣公司職員為聖馬太康年會生日會表演歌舞助興，其中一位女壽星看得技癢，表演其「凌波漫步」舞蹈。

當日參加生日會的壽星共有一百五十名，每人並獲煤氣公司送出的禮品一份。

社團與工商

廣州白天鵝賓館客房 本報旅遊部可代預訂 港澳同胞還有九折優待

【本報訊】本報為方便讀者返穗探親、會友或公幹，特與新羅華旅行社聯合提供代訂廣州白天鵝賓館服務，由即日起天天接受訂房，香港取單，廣州入住，極為方便。港澳同胞還有九折優待。

廣州白天鵝賓館位於沙面，面臨珠江，鄰近辦公廳商業中心區，交通四通八達。該賓館為港商投資合作興建，樓高二十多層，設備完善，房內滿鋪地毯牆紙，冷暖氣、冰箱、浴室、彩色電視機等一應俱全，賓館內有中、西、日式餐廳，健美室等，設計華麗，訂房可到：香港軒尼詩道三四二號大公報、新晚報旅遊部。查詢電話：五—七七一八一。

四川土產工藝展 八月在澳門舉行

【本報訊】四川省土產工藝品出口商品展銷會，將於今年八月廿八日至九月八日在澳門南光公司舉行。

展品有四川的藥材、成藥、土產、乾果乾菜、天然香料油以及四川特有工藝品，包括金銀製品、漆器、竹絲瓷胎工藝、玉刻、棕草編製品、中國畫、臉譜、石膏製品、紮染品、石硯鎮紙、扇、陶瓷製品等。

雄獅牌乾磨砂布 徵求港澳經銷商 耐水砂紙規格共十三種

【本報訊】四川成都金剛砂布廠生產的雄獅牌頁狀乾磨砂布和耐水砂紙，品質符合國家規定標準，為了擴大出口，徵求港澳地區及海外經銷商。

雄獅牌氧化鋁砂布是以動物膠或合成樹脂膠為粘結劑，牢固地將人造剛玉砂粘結起來，截切成230×280毫米的頁狀砂布，規格由廿四目（四號）至二百四十目（負四號）共十一個，適用於各種金屬、橡膠、塑料、陶瓷、木材、皮革、半導體材料的打磨和拋光，使用方便，機械加工和手工操作均可。

雄獅牌水砂紙以耐水紙塗上合成樹脂，牢固地把采剛玉磨料粘結起來，裁切成各種形狀的塗附磨具。主要用於汽車、船體、機床等機械的底膩打磨或精密儀器的拋光。規格由五百至一百二十號，從細磨到粗磨共十三種。業務聯繫：中國機械進出口公司四川省分公司。

私人安老院驟增 福利署密切注視

【本報訊】對於近期私人安老院數目驟增，社會福利署已密切注視，並與個別機構的負責人接觸，了解院務。

社會署高級社會工作主任嚴維德昨日答覆記者詢問時表示，基於技術上困難，該署難以控制這類私人安老院的服務。

私人安老院最引人爭議的問題，是大部分安老院均會向入住老人提供醫療護理服務，但這些服務卻不受醫務衛生署的監管。

工零商訊

恒基兆業康輝大廈開售

▲恒基兆業開售位於深水埗順寧道的康輝大廈，該廈地點佳，交通方便，地下鐵路車站亦相距不遠。

康輝大廈樓高二十九層，地下舖，一樓至二十八樓住宅，共分A、B兩座，伙伙三面單邊，廳房實用，住宅每呎售四百二十餘元起，每伙售十四萬餘元起。洽購處：德輔道中十九號環球大廈六樓恒基兆業，電話五—八二六五二三，九龍分銷處：彌敦道七四五號地下。

雪碧派送「反斗迴旋機」

▲「雪碧」汽水今夏推出的飛行禮物之一「反斗迴旋機」，招式新奇，花款多，易學易玩，最近甚受小朋友歡迎。

反斗迴旋機大王鄧玉忠在紅十字會安排下，日前到律敦治療養院探訪病童，向小朋友示範「反斗迴旋機」各種不同招式，大派反斗迴旋機和贈送飲品。

美國公司祝開業廿五年

▲美國高仕華香港代理美國有限公司慶祝開業二十五周年，最近舉行聯歡宴會，高仕華分區市場經理大衛·羅渣士對出席宴會者致謝，並感謝其香港代理過去二十二年來緊密合作。

升學問答賽得獎者赴加

▲加拿大太平洋航空公司年初舉辦的「留加升學問答」比賽，已於五月揭曉，頭獎得獎人歐月儀昨（廿九）日乘加太航班機前往加拿大升學。

歐月儀將在距離溫哥華不遠的高貴林鎮高貴林書院就讀第十一班。

六合彩頭獎懸空 累積獎金一百零二萬餘元

【本報訊】今年第五十一期六合彩頭獎無人中，多寶獎金累積至一百零二萬七千八百九十三元。

二獎有五注中，每注派十四萬六千八百四十二元。

今期攪出的六個號碼：1、11、14、19、22、36，特別號碼：26。

「八三水上安全活動展覽會」上展出的一套潛水用具。

特稿

潛水探秘安全第一
水上安全活動展今天最後展出

彼楓

近年來，不少人迷上了潛水運動，因為在浩瀚的海底中，可以接觸新奇有趣的生物，享受脫俗的寧靜。但是，在陶醉之時，莫忘記「嬉山莫嬉水」，更需要注意安全。

潛水有它獨特的一套設備。像潛水用的救生衣，可以助你從水底中脫離險境。它與一般救生衣不同，人與水的正常比重是一比十，一般救生圈只要有十三磅半的浮力，就足以浮起一個人，而潛水用的救生衣卻要有三十五至五十磅的浮力，這樣可以使人在水底中浮上水面的速度快兩倍半。救生衣收起時，它與水比重等於零，處於半浮沉狀態，潛水員可以很容易就擱下水底，在危險時，空氣瓶自動供氧氣，吹起救生衣，這就可快速浮上水面。

其實，潛水員帶下水底的東西，都可以說是安全設備。目前在本港要買齊一套潛水設備，需要港幣三千元以上，其中最基本的有保暖用的潛水衣、壓縮空氣瓶和背架、氣壓錶、調節器、蛙鞋、潛水鏡和吸管等，此外，還要備有潛水刀、手錶、深度計及指南針等工具。

至於潛水安全知識，本港潛水的愛好者說，在本港海域，有時候也會碰到鯊魚，如果驚惶失措，只會更加危險，遇到這種情況必須鎮定，不要大動作驚動牠，應該慢慢游到安全處。一般潛水者都學習一套手語，方便在水底與同伴溝通。

此外，潛水員都要知道在水深大約三十呎以下，有可能產生水壓病，這種病是由於深水的壓力，影響人的血液循環，引致抽筋、血管痛，嚴重時可導致癱瘓、腦出血，甚至缺氧死亡。在這個時候應立即協助患者盡快浮上水面，送去附近的再壓室急救。在送院前，要將傷者放置頭低於腳，讓血液向下流，減少腦出血的機會，同時要留意患者的呼吸，必要時用「心肺復甦法」急救。此外，潛水員在下水前必須要衡量自己的身體狀態，如飲過酒、身體不適、有嘔吐現象等均不適宜下水。潛水員下水時一定要有兩個人或以上，方便互相照應。

要知道更詳細的水上安全知識，今天可到置地廣場二樓天橋，參觀水上活動中心主辦最後一天的「八三水上安全活動展覽會」，現場展出雙人獨木舟、風帆、快艇滑水、風帆滑浪、獨木舟及潛水等水上活動的安全要則及活動資料，並有專人講解及安全小冊子免費派發，及電視錄影機介紹安全常識。

港九影院聯合廣告

南洋 5-737388：最後五場 巨星恐怖各界特片 嚇死餐　明天獻映 大武士復仇

總統·麗聲：第二週！ 董驃 黎小田 江明 徐小玲 盧大偉 鄭音 李青山 主演 起水生風　董驃 飛山穴你為止 點令嘆觀！　晚場 少林與武當

國泰·金門·民樂：第二週！ 董驃 黎小田 江明 徐小玲 盧大偉 鄭音 李青山 主演 起水生風　晚場 少林與武當

利舞台·華盛頓：兩院最後今天 他來自東德　星期五起獻映 武士復仇　職業殺手龍虎鬥

新大華 3-841199：一枝獨秀五場請早 榮獲兩項奧斯卡金像獎 哥倫比亞全新發行 午夜快車 巨星伯烈戴維斯傑作 亂棍拷打 血肉交併 氣氛緊湊 節奏猛烈

大華：大爆滿 五場請早 色情快車 兒童不宜

普慶·明珠：最後五場 未看速看 青春浪花 兒童不宜　明天獻映 大盛 武士復仇 今起訂座·預售三天

金冠：最後五場 杜絲先生　星期五起獻映 武士復仇

香港仔：每天加映四點 水風起生 董驃 黎小田 江明　晚場 少林與武當

皇后·皇都：今天獻映 鄭則仕 廖偉雄 金燕玲 馬燕 梁偉 司馬燕 叔侄縮窒　週末午夜場·週日四點場 奇謀妙計五福星

國際·紅磡：絕早滿座 叔侄縮窒 鄭則仕 廖偉雄 司馬燕 金燕玲 主演　兩午後場奇妙五福星

萬年·紫灣：兩院今天獻映 叔侄縮窒 鄭則仕 廖偉雄 主演 導演 蔡繼光

嘉年·嘉華：狂滿五場 叔侄縮窒　狂滿五場 大少花心　午夜場 奇謀妙計五福星

珠江·銀都：今天最後 虎威　今日最後 嚇死餐　明天獻映 武士復仇

海運·百樂 H704646 K678091：最後五場 未看速看 衝上雲霄　明天獻映 今起訂座 鐵金剛勇破爆炸黨

大光明：今天最後 第六街小婿　明天起映 鐵金剛勇破爆炸黨

華聲：最後五場 衝上雲霄　明天映 鐵金剛勇破爆炸黨

金茂坪·蘭宮·環球：今天五場 叔侄縮窒　今天五場 花心大少　今天五場 花心大少

富華閣·寶麗宮·金花：今天五場 花心大少　今天五場 退休探長　今天五場 嚇死餐

華都·宇宙·粉嶺：今天五場 嚇死餐　最後五場 鐵金剛勇破殺人幫　今天四場 桃花處處開

金都·金城·元朗：三院今天五場 風生水起

坪洲·百麗殿：今天獻映 鬼域　「勵羣粵劇團」李寶瑩、羅家英 演出 日期：6/7—10/7 票價：$40.60.80.100.

京都·凱聲：今天最後 未看速看 桃李滿門　明天獻映 鐵金剛勇破爆炸黨

倫敦·國都·影都·宇宙：今天最後 一提走天涯　鐵金剛勇破殺人幫　叔侄縮窒　明天獻映 小鹿斑比

龍華·油麻地·福星：一夜歡樂知多少　龍華·第二週 風生水起　少林與武當

富都·樂聲：大滿！第二週 風生水起　少林與武當

新都·快樂：最後今天五場 熱情的迎接　明天 鐵金剛勇破爆炸黨

新樂·寶石 K618167 K657116：最後今天五場 熱情的迎接　明天 鐵金剛勇破爆炸黨

新光 H632959：最後今天五場 松竹影業公司榮譽發行 嚇死餐 兒童不宜　明天獻映 鬼驅人

南華 3-881755：最後五場 嚇死餐 兒童不宜 粵語旁述　明天獻映 武士復仇

港星馬三隊參加角逐
伯欣杯足球賽今揭幕
港華旺角場夜鬥馬華
八時開賽　門票統收二十五元

【本報訊】由香港華人足聯會主辦的第一屆伯欣杯賽今晚在旺角球場揭幕。參賽隊伍包括香港華人隊、新加坡華人隊及馬來西亞華人隊。今晚揭幕戰由港華對馬華，八時正開波，門票統收二十五元正。

今次伯欣杯乃首屆比賽，以後將由新加坡、馬來西亞及香港的華人足球總會輪流主辦。比賽採用單循環制，得分最高一隊奪標。其他兩場比賽秩序編排如下：七月二日馬華對新華，三日港華對新華。

今晚港華對馬華的揭幕戰上演前，將由足總會長霍英東主持揭幕禮。

港華隊集中全港華人精英，加上近年香港足球水準已有很大提高，所以這班當打的華人球員組成一支球隊，雖未曾一起比賽過，但比起新華隊及馬華隊，港華應是技勝一籌的。加上在燈光較暗的旺角場出戰，對於港華隊球員更為有利。

港華：池一坡　譚耀華　潘長旺　蔡湍祥　施建熙　梁能仁　陳世九　劉榮業　余國傑　胡國雄　陳雲岳

馬華：王康能　蘇進安　紀東平　胡劍龍　林逢源　林忠金　林清吉　許錫龍　王春華　曾麥克　曾維和

馬華隊方面亦有四名國家隊球員隨行，其中以教練兼球員的王春華及蘇進安等球員，最為球迷所熟悉。但今晚碰着「地頭蟲」的港華隊，看來不易爭勝也。

體育

港意男女子籃球賽
客軍技高旗開得勝
意隊今續對均安青年會　頭場德祥迎戰星春屋隊

【本報訊】籃球聯會主辦的港、意男女子籃球表演賽昨晚在九龍伊館場上演，比賽結果：意大利男、女子籃球隊旗開得勝，意大利女隊以一○○比四五戰勝香港均安女隊，意大利男隊以八四比七一擊敗警察。

籃球聯會主辦的國際男女子籃球表演賽今晚續在九龍伊館場上演三場，六時半新加坡長春屋男子隊對德祥，七時半意大利女隊對香港青年會女隊，八時半，意大利男隊對香港均安隊。門票收二十元，籃聯屬會、學生票十元，今天下午二時在九龍伊館場公開預售。

今晚意大利男子隊對香港均安男子隊，香港均安隊為了應付這場比賽，特別邀得瑞典國手多人助陣，配合了均安原有球員，實力大大增強。今晚如全力上陣，調動得宜的話，可與意大利隊一較高下。

意大利女隊昨晚談笑用兵，未盡全力應戰，仍輕易控制戰局。均安女隊不論身材，體力都較吃虧，在被動下應戰，上半場完，以二七比五三落後，終以五五分之差落敗。

意大利男隊到港之後，休息不久即開上火線對抗警察，加上天氣酷熱，球員未打出水平，一度呈現缺氣現象，但他們勝在技術平均，身材佔優，終以六球半之差告捷。警察邀得曾國強、李萬然、史提芬、徐嘉諾拔刀相助，加上雷威健等，實力增強不少，下半場戰情一度拉緊，並以五九比五七反超，其後因無法抵擋客隊的快攻，終於不敵意大利隊。上半場完，積分是四二比三五，意大利隊暫勝。

成個彈起

在溫布頓網球賽男單比賽，南非的卡倫擊敗上屆冠軍干納斯，這是他高興到跳起。（美聯社）

東方外援陸續離港

【本報訊】東方足球隊援兵布祿獲、高連尼及李雁拔，將於今晚乘搭航機離港。

李杏林說，東方陣中的所有外援，會方將不會留用，他們將陸續離港返回祖家，梅亞將於下周二離港，柏頓、沙尼及漢斯貝利離港日期還未確定。

港足球隊今最後操練
全力備戰港澳埠際賽

【本報訊】本港足球代表隊為備戰明天在港舉行的港澳埠際賽，今天下午將在沙田銀禧體育中心進行最後一課操練。教練郭家明表示，此仗港隊是有實力與澳門一戰。

郭家明稱，新組成的香港隊，雖然操練的次數不多，但球員的狀態不俗，有力與客軍一戰，甚至可以擊敗對手。

他說，港隊中後場實力較好，前鋒較力較差，但補充了一些甚有潛質的前鋒球員後，今後只要加強球員間合作，應可逐步解決攻力問題。

由於本屆球季收例較遲，球員是否因賽事太多而產生厭戰？郭家明認為作為一個職業足球員，是不應厭戰的，只要各球員有信心應戰，應不成問題。

香港隊今天操練後，晚上拉隊入住富豪酒店，明天晚上八時則在旺角場出戰澳門隊。

另方面，澳門足球隊已定於明天上午十時乘搭水翼船來港，抵步後下榻利園酒店。中午一時出席香港足總所設的埠際賽午宴。

澳門足總為應付這場比賽，已選出十七名球員參賽，七名葡國職業腳全部入選，實力及狀態都不俗。

香港兩乒手赴馬參加國際邀請賽

【本報訊】香港乒乓球選手陳江華、許素虹定於今天上午十一時二十分搭乘航三○一號班機前往馬來西亞沙巴，參加當地主辦的一項國際乒乓球邀請賽。

陳江華、許素虹這次參加馬來西亞主辦的國際乒乓球邀請賽，因辦理入境手續很慢，直到昨天才告辦妥，決定今天啟程。

省港游泳比賽 周日沙田舉行

【本報訊】沙田第一城游泳池定於七月三日（星期日）上午十時半舉行開幕，特邀請廣東省游泳隊來港，與香港隊進行一場游泳表演賽。

廣東省游泳隊一行十八人，由領隊張天輝率領，於七月二日下午一時三十分乘搭第二班直通火車到港，翌日與香港隊進行一場游泳表演賽。

廣東省游泳隊擁有中國著名游泳選手羅兆應，曾參加第七屆、第八屆亞運會，在國際、國內重大比賽中多次獲得全國冠軍，並多次創造一百米、二百米蝶泳全國紀錄。他還以二分四秒二創今年二百米蝶泳全國最高紀錄，獲運動健將稱號。

廣東省游泳隊名單如下：（廣東隊）領隊張天輝，教練陳伊莉，男子泳員羅兆應、李晨成、馮強棋、林來九，女子泳員區麗玉、郭華英、劉淑芬、譚麗珍。（香港隊）男子泳員曾慶銘、李啟淦、伍詠漢、鍾元、李啟鋒；女子泳員黃加菲、吳家樂、周麗儀、漢斯米亞、吳興華。

中國羽球隊今離京
參加馬來西亞大賽

【中國新聞社北京六月二十九日電】一支全部由新秀組成的中國羽毛球隊將於三十日離京經吉隆坡參加馬來西亞羽毛球公開賽。

中國羽毛球隊十名隊員是從剛剛結束的第五屆全國運動會羽毛球預賽中取得決賽權的年輕隊員中精選的。他們中，有去年在斯堪地納維亞羽毛球賽中擊敗丹麥名將科澎的冠軍錢萍，去年全國女子雙打亞軍黃萍、蔣麗英，男選手田秉毅在去年全英賽中曾擊敗印尼名將蘇吉亞托。

中國羽毛球隊領隊是謝朝權，教練是閻玉江、林有雅，男隊員還有蔣國良、張青武、何尚全、趙劍華、楊陽，女隊員還有潘真理。

本報特稿

寶路華愈打愈好
——總結本屆甲組足球賽之一

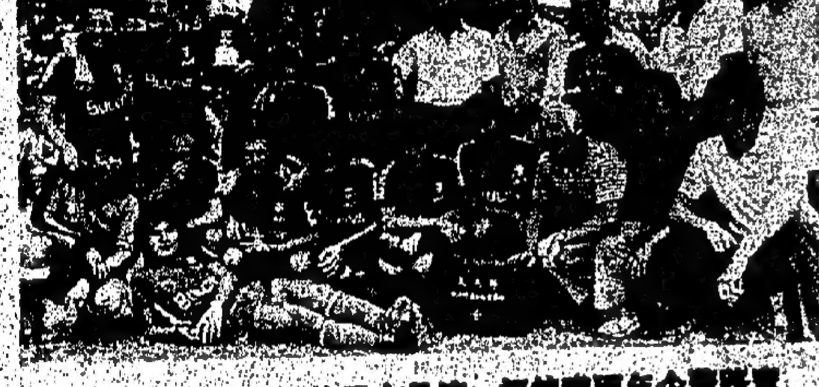
邵華

寶路華足球隊本屆終於再度成為「雙料冠軍」，使到球壇再不是精工一支獨秀。本來以寶路華今屆的表現，應有機會奪得多一項冠軍——聯賽錦標。但因他們在季中受到賀歲波、球場問題等因素影響，使到隊中球員狀態一度陷於低潮，失了一些不必要失的分數，否則寶隊本屆戰績會更加顯赫。

寶路華在甲組四年來，以本屆表現最佳。主要是人腳平均，而且陣中華人球員正處於巔峯時期。另一點不可忽視的是這支「巨型班」在行政組織上已上軌道。領導方面，能將華、洋球員搞到融洽無間，整個球隊充滿了大家庭的氣氛。故球隊不論在操練或比賽，均能全力以赴，盡力為球隊爭取勝利。有看過寶路華比賽的球迷，都會發現寶路華今屆有個特點，就是不論碰着強隊或是弱隊，都能認真對待。不像其他球隊有過強愈強，遇弱愈弱的情況出現。全季寶路華共比賽三十一場，贏波二十一場，和波七場，輸波只是三場而已。寶路華本屆更成為另一支「班霸」精工的剋星，四戰四勝，實不簡單也。而在最後一項足總杯賽中，寶路華十天內過四關，更是難能可貴。寶路華雖未能做到戰無不勝，事實亦很難有一支球隊能夠長勝而不敗。但寶隊球員在每一場比賽中均能在同心協力下力克對手，贏得勝利。這種奮戰到底的精神，說來與「少林寺」的優良傳統精神一樣，但這幾年來，「少林精神」已蕩然無存，反而在寶路華身上萌芽生根。

寶路華能保持上屆的總督杯及足總杯錦標，除了上述原因外，隊中後備兵源充足，以及適當替換外援球員，增強球隊實力，對球隊贏波亦有一定作用。例如：季中曾廷輝受傷，施建熙頂上，表現有過之而無不及；其後柏蘭尼替雅堅，科尼替基頓等，每次換將均能增強球隊的實力。在踢法方面，以往寶隊是以英式的長傳急攻為主，本屆打法已多樣化，可稱得上是「長短棍」俱備。不足之處是，隊中球員可能精神壓力太大，在一些重要的比賽中，表現有些手忙腳亂，踢來欠暢順。但如果在比賽中，寶隊爭取到先入球，情形就會完全改觀。由此看出，寶隊球員踢順境波較佳也。

寶路華本屆投資數目不菲，換來兩隻金光閃閃的獎杯，班主黃創保應感到滿意。埋單計數，雖有虧蝕，但亦算是「笑蝕」也。寶路華已開始有捧盞支持，希望該隊球員來屆繼續努力，爭取更佳成績。



寶路華今年兩奪錦標，這是在足總杯中衛冕成功。

足球先生一二三事
八年前簽愉園有段古

梁帥榮口述　武秉華錄

翌年，卜公足球隊由丙組升上乙組，我沒有續約効力。想來，這是八年前的事了。那時，球友崔永生介紹我踢愉園預備組，而施建熙則推荐我轉投南華預備組。那時，與我一起離開卜公的有鄧錦添。我們同日下午三時半到南華找尹志強。也許有人會問：卜公升班，為什麼我還要離隊呢？

答案很簡單。那時的我，心裏想的是希望入選足總青年軍，能夠隨隊出外遊埠。而要達到這個目的，加盟大球會是最好的辦法。

當日，我與添仔準時到愉園會，盧德權和我們談了一會兒，答允和我們簽一年合約，効力愉園預備組，他說：「你們可以搬到宿舍住，每個月車馬費一百五十元……」

住宿舍，還有車馬費，這對我來說，是太突然了。真的，我那時沒有想到靠踢波收取報酬。於是，我與添仔一口答應了，並且即席簽了約。可是，我與添仔還是在當日下午三時半依約到南華會，告訴阿照及尹佬，我們已經與愉園簽約了。我想，這可能是緣份吧！因為，我們簽愉園或南華，只是半小時之差，如果早半小時到南華會，我們可能成為少林寺的和尚仔。

那時，阿照和尹佬也不介意，大阿哥阿照還鼓勵我們，投效南華或愉園都一樣，最主要是自己要勤力，虛心請教教練、球友。反而，我與添仔有點不好意思。

我的投効愉園，是有點突然，因為，愉園招兵，每年都有很多人報考，要入選可不容易呀。不過，我後來知道，我與添仔効力卜公時，曾與愉園在南華球場作過青年杯賽，盧德權對我們已有印象了。（三）

梁帥榮（左）代表港青赴京參加比賽，遊覽北京，攝於頤和園。右為鄧錦添。

足總編排球賽方式
下屆將作重大改變
季初編定整季賽事且不得改期

【本報訊】足總聯管會主委陳瑤琴昨天建議，下屆足總聯管會將於季初編排整季所有甲組賽事，賽期一經編定，將不得將比賽提前或壓後上演。

陳瑤琴稱，她已擔任了三年聯管會主委，總結過往編排甲組秩序方式，認為本屆最為失敗。但她認為本屆之失敗是有多種因素，其中球場問題及銀牌初賽改制，使到本屆甲組波秩序出現很大混亂。

陳瑤琴指出，如下屆她仍擔任聯管主委的話，將會採用當有的辦法，就是在第一次聯管會上編好整季甲組比賽秩序，並編定杯賽上演日期。例如上演四周聯賽後，安排銀牌淘汰賽，屆時會抽出兩星期時間打銀牌賽。在銀牌賽舉行期間，輪空或被淘汰的隊伍，均不會安排聯賽。這種做法，主要避免一些強隊力爭在季初安排多一些比賽，而要打護級戰的隊伍則將比賽押後。

陳瑤琴又表示，如果下屆甲組波是按照這計劃編排，球季在九月中開鑼後，五月初便會「煞科」。如因天雨影響，球季最遲亦會在五月中結束的。她還稱，來屆銀牌賽制將會恢復用淘汰制。

新界七運動場 暑假暫停開放

【本報訊】新界區七個運動場及大球場，將在暑假期間暫停開放，以便進行每年例行之維修及翻新工程。

新界市政署發言人表示，為保護足球場上的草皮，新界市政署每年均會進行維修工程，其中包括重鋪草皮、泥土翻新、施肥、氧化及鬆土等工作。各運動場的暫停開放時間是由四個星期至十個星期不等。

新界區七個運動場當中，葵涌運動場已於昨天封閉，重新開放時間則為九月二日。新界區其餘六個暫停開放的運動場為荃灣運動場、粉嶺遊樂場、葵涌和宜合道運動場、屯門鄧肇堅運動場、元朗大球場、西貢鄧肇堅運動場。

銀禧中心足球場 可供乙丙組比賽

【本報訊】沙田銀禧體育中心體育設施經理衛爾思昨天表示，該中心的球場下屆可供足總進行乙丙組聯賽賽事。

衛爾思說，該中心的球場有更多機會提供給足總使用。在下一屆球季，該中心逢周日上午及下午可提供兩個場給足總使用，換言之，足總每周可安排四場乙、丙組聯賽在銀禧體育中心舉行，解決了因大坑東場改建而造成的球場缺乏之問題。

衛爾思表示，銀禧體育中心球場完備，環境優靜，每天平均有一千人使用該中心的場地，他希望今後有更多運動員進入該中心進行集訓。

檢驗球場需時甚久
大球場延期開放
會長杯決賽改九月十二上演

【本報訊】大球場當局昨天通知足總，表示大球場因維新工作關係，不能接足總要求提前一天（九月十一日）開放，故此下屆首項會長杯七人賽決賽將於九月十二日（星期一）在該場舉行。

足總助理秘書容洪友稱，大球場不能提早一天供足總安排賽事，是由於球場維修專家在九月十一日前才能完成所有工作，球場當局只能在九月十一日當天檢查球場的照明設施、球場結構及草皮等是否完善，然後才可供足總使用。

容洪友又說，下屆會長杯七人賽初賽將會在嘉山場進行，日期是九月十日和十一日，決賽則移師大球場進行。

藍帶高爾夫球賽 莫燕雄昨奪冠軍

【本報訊】為數二百多名的業餘高爾夫球者，參加昨日在粉嶺舉行的藍帶賽事。結果藍帶杯由莫燕雄以四十二分奪得冠軍，克勞以四十一分位居亞軍，而梅菲得季軍。

以今次賽事的報名情況看來，這個一年一度由香港高爾夫球協會及天祥商品進銷部聯辦的賽事，已經成為本港高爾夫球界每年不可缺少的盛事，為本港的體育運動作出作用。

全國帆板帆船競賽 閩選手獲三項冠軍

【本報訊】經過八天激烈角逐，第三次全國帆板和少年帆船競賽，於本月十八日在廈門集美結束。

在全部八項冠軍中，福建運動員奪得三項。其中，唐慶財一人獲帆板男子長距離和三角繞標輕量級兩項冠軍，吳朱福獲少年帆船冠軍。

遼寧運動員劉曉龍獲帆板女子長距離賽第一名，遼寧另一名選手玉然獲女子長距離賽第二名，獲三角繞標男子中量重量和女子三個級別第一名的是：遼寧張德春、山東蘇科和廣西劉和蘭。

香港帆船隊十二人應邀參加了長距離和三角繞標競賽，受到運動員的熱烈歡迎。

海蜂控告賽奴域
唐賢將退出球壇

【本報訊】海蜂足球隊領隊陳瑤琴昨表示，她將委托足總秘書處發電報給國際足聯及南斯拉夫足總，控告域下球員祖賽奴域毀約一事。

陳瑤琴稱，祖賽奴域本屆投効海蜂時，曾收了一筆簽字費，當時雙方簽兩年合約，但祖賽奴域在球季將近結束時，竟不辭而別，所以海蜂決定去信國際足聯及南斯拉夫足總備案。

【本報訊】流浪足球隊領隊唐賢表示，他已決定退出球壇，下屆不擔任球隊工作。

唐賢說，他退出球壇的原因是因沒有足夠時間放在球隊的工作上，而事實上本屆流浪的球隊事務他亦很少參與，只就球隊參賽排陣等問題提出意見，大部份工作是由足球部主任鍾立全負責的。他說，將專心向商業發展。

唐賢表示，流浪下屆足球部主任將會由周伊擔任，球員方面，將會保留現有班底，留用現有的外援和華將。

印尼主辦亞洲射擊賽
中日南朝鮮報名參加

【路透社雅加達二十八日電】組織委員會一位發言人今日稱，來自南朝鮮、日本、中國的神槍手，將參加七月二十三日起在此間舉行的第五屆亞洲射擊賽。

南朝鮮的尹淑夏，日本的松尾富及中國的龐立勤都會參加，他們是去年亞運會小口徑標準步槍的得獎者。

中國、南朝鮮、日本、沙特阿拉伯、新加坡、泰國、印尼已報名。中國台北、北朝鮮、蒙古、印度、安曼、約旦、馬來西亞尚未回覆。

謝

先夫**姚宗乃**之喪於昨（二十九）日在香港殯儀館出殯辱承

諠親臨致祭　惠賜厚贈　高誼隆情　歿存

均感　哀此鳴謝

妻 **于海華**
孝男 玉[illegible]　媳 梁[illegible]
孝女 [illegible]
夫妹 文勤　妹夫 [illegible]
外孫男 [illegible]　外孫女 [illegible]

泣叩

全新內容　分十二大章

・經濟特區
・對外關係
・軍事
・少數民族　華僑　宗教
・科學　文藝　教育　體育
・中國重要人物簡介
・地理概況與行政區劃
・最高權力機關和政府機構
・政治
・台灣問題　香港前途問題
・經濟
・對外貿易　中外合資

每冊港幣一百元

全書近[illegible]百頁　精裝印製　適合各界人士參考　在世界各地發行　本港各大書店均有代售

專題

可轉讓存款證的發展

銀行及持牌接受存款公司發行的可轉讓存款證，至今已略具基礎，但要有良好的供求關係，才能建立第二市場，預料在兩三年內，仍是緩慢發展的。

黎偉成

在作出第二次財政預算案時，財政司彭勵治公佈了把部分認許的由銀行或持牌接受存款公司發行的可轉讓存款證，列為它們的其中流動資產，無疑是本地票據市場惹人注目的新措施，也反映出港府已開始進一步留意票據市場的發展。新措施到底有相當的局限性，而市場也礙於多個因素影響，故不可能在短期內較迅速地發展起來。

存款證在香港的金融業發展歷史相對較短。和其他金融業工具比較，它顯得不那麼活躍。可是，它堪稱為票據市場較活躍的一員。事實上，據港府金融事務科所提供的統計數字顯示，至一九八二年底銀行所發行的未付還可轉讓存款證的總額為九十九億二千九百萬元，較八〇年的二十億四千一百萬元增加了七十八億多元，其中港幣存款證則由十二億五千多萬元增至四十一億七千多萬元，也增多了近三十億元。如果光從表面數字來看，可轉讓存款證的發展似乎是一日千里，惟實際的情況卻頗有出入。㈠它發展時間短淺，故過去的基數低，比較起來增倍很大。㈡存款證並無活躍的第二市場，反映出它的進展尚未見理想。

無論如何，港府根據過去和目前的市場情況，以及參考了銀行家的意見，於較早前有限度地允許可轉讓存款證成為財務機構的流動資產，對市場肯定會產生若干積極的作用。新措施實行才一個多月，現時很難看到實際的效果。不過，看市場發展趨勢，可轉讓存款證還是備受多個方面威脅。

影響可轉讓存款證發展的幾個因素有：

第一，近期有多種存款形式，都很具吸引力，使存款者減少了對購買存款證的興趣。掉期美元存款，就是最有威脅力的一個項目。現時的掉期美元存款的利率相當高，有個別項目且高於存款證，加上存掉期美元存款可以不用付利息稅，於是存款證的實際活動稍見疲弱下來。

第二，可轉讓存款證的利率，不是以優惠利率為基礎，就是看銀行同業拆息市場的利率為據。近期銀行公會加息三厘，和長短錢拆息息口變化不定，有時更高於優惠利率，發行成本昂貴的關係，使外資銀行不敢貿然發行存款證。不完全的資料，在財政司公佈有關存款證新措施後，道亨銀行發行一億元外，僅有兩間外資銀行分別發行二千萬美元存款證，可見新措施短期刺激不到市場。

第三，市場的需求並不強烈。大多數存款者對存款證的認識不深，故以這種形式投資不多。第二市場故而暫時未見建立起來。

第四，新措施的限制性較大。它要，最後到期兌換不超過三年，要銀行或接受存款公司監理專員認為滿意及批准，存款證在流動資產中所佔的比重，為不超過有關財務機構存款負債責任的百分之二。

第五，本港缺乏其他活躍的票據市場，如商業票據、政府債券、貼現等，沒有活躍的票據第二市場，使存款證發展受限制。

也以想像的是，作為一個發展中的國際金融中心，必然要發展各類具發展潛力的票據。存款證至今已略具基礎，故它今後將會繼續發展，惟未來一兩年仍會緩慢發展。它要有良好的供求關係，建立第二市場，才能有理想。

（「銀行業回顧」之九）

可轉讓存款證

（財務機構擁有未付還的數額）

（百萬港元計）

年	月	銀行 各類幣值	銀行 港幣	接受存款公司 各類幣值	接受存款公司 港幣
1980		2,041	1,252	731	629
1981		4,805	2,568	1,430	975
1982		9,929	4,177	1,561	1,141
1983	1	10,240	4,436	1,939	1,215
	2	10,160	4,425	1,965	1,220
	3	10,228	4,440	2,002	1,247
	4	10,452	4,446	1,980	1,214

（資料來源：港府金融事務科）

大通銀行昨宣佈加入銀聯通寶提存機系統

現有會員銀行十八家還有多家正擬參加 聯線為客戶服務初步計劃不收取服務費

【本報訊】美國大通銀行昨日宣佈，大通銀行加入銀聯通寶有限公司（JETCO）聯用自動櫃員機系統，成為第一間加入這個系統的外資銀行。

銀聯通寶有限公司（JETCO）去年四月組成，基本成員為東亞銀行、浙江第一銀行、上海商業銀行及永隆銀行，最近更獲中國銀行及其十二家兄弟銀行的加入。

東亞銀行高級副經理陳棋昌昨日對記者表示，大通銀行的加入，使銀聯通寶的會員銀行增至十八家，目前仍有多家銀行商討加入，如廣安銀行和道亨銀行。更多銀行的加入，將會使銀聯通寶自動櫃員機的服務網範圍更為擴大，對客戶提供更大的方便。

美國大通銀行高級副總裁及港九分行總經理杜亮年，昨日在評論大通銀行加入銀聯通寶系統時表示，這對大通銀行是一個「正確的策略」。

杜亮年指出，加入銀聯通寶有限公司，使大通銀行的自動櫃員機服務系統由十三處增至差不多二百處，一方面大大增強大通銀行的競爭性，二方面使大通的客戶享受到更便利的服務。同時，深信這個發展，加上大通一向的優良服務，會為大通帶來更多新客戶。

他說，銀聯通寶成員皆是極有聲望、與本港居民有深切關係的銀行，能夠與他們合作，大通銀行感到非常榮幸。

大通銀行將於今年十月裝置第一部自動櫃員機，初步計劃是在每間分行設置。大通銀行採用的將會是NCR第二代電腦，裝置在銀行通口處特設保安室內，以策安全，並使客戶能在不受騷擾環境內安心進行操作。

自動櫃員機一百部將於九月開始啟用

中資銀行十三間稍後亦會加入 屆時聯線服務機將增至三百部

他透露，銀聯通寶自動櫃員機服務系統將於今年九月一日開始啟用，屆時四間基本銀行——東亞、浙江第一、上海商業及永隆將會提供聯線的自動櫃員機服務，這個聯線系統初步將會有一百部自動櫃員機提供服務，預料大通有可能於今年十月正式加入聯線自動櫃員機系統，稍後中資十三間銀行也將會加入，屆時提供聯線服務的自動櫃員機，將會有二百五十部至三百部。根據初步計劃，這項聯線服務暫時不會向客戶收取服務費。

他說，儘管各家銀聯通寶會員銀行所用的電腦系統不同，分屬IBM和NCR，但只要加入特定的編寫程序，便可共用銀聯通寶系統。

經濟 ①

經濟小品

互利合作加強競爭

林浩雨

大通銀行昨日宣佈加入銀聯通寶聯用自動櫃員機系統，使這個系統的會員銀行增至十八家，預計擁有的自動櫃員機達二百五十部至三百部之多，這一個數目，肯定將成為滙豐、恒生聯線的自動提存機的強大競爭對手。

對存款人而言，最感興趣的是，銀聯通寶的會員銀行並無向客戶收取自動提款咭服務費的計劃。也就是說，儘管滙豐、恒生、渣打等銀行宣稱將於九月一日起向持有提存咭的人士收取年費，但起碼有相當數目的銀行並不步它們的後塵。

無可否認，安裝自動提存機的費用及經費成本都是頗為可觀的。一個估計是：每部自動提存機的安裝費約為二十五萬元，以銀聯通寶準備提供的三百部自動提存機計，耗資就達七千五百萬元。如果費用是由一家銀行支付，自然會倍感吃力，大概這也是促成銀行紛紛加入聯線系統的一個重要原因。仍以七千五百萬之成本計算，如由現有的十八家會員銀行平均攤分，每家的費用約為四百萬元，即每家銀行只需負責安裝十六部自動提存機即可，而所達到的效果卻是為存戶提供三百部遍佈港九新界的提存機服務。

組織聯線，互利合作，加強競爭，這是銀行業的經營策略，對存戶來說，銀行的合作能導致不收服務費，當然是一件受歡迎的好事了。

永隆銀行
WING LUNG BANK LTD.
進展不怠穩健
服務必盡忠誠
☎：5-8268333

股市牛皮偏軟

半日交易六千五百多萬

市場一片觀望氣氛

【本報訊】昨日股市牛皮偏軟，市價雖有反覆，但市場中一片觀望，欲升無力。恒生指數跌二點五三，跌為九四一點一〇。遠東指數跌八點七八，跌為四三六二點七八。金銀綜合指數跌〇點五八，跌為七七六點二九。金指數跌〇點七二，跌為八三八點二八。銀指數跌〇點二三，跌為六七六點二二。

四會半日股票成交，共值六千五百多萬元，比前天的全日交易，減少一千五百〇七萬，可見昨日市道與前日差不多，偏於淡靜。

市場中人對買賣之所以觀望，首先是這兩天來各地股市多半回市，特別是近來表現得相當有力的美國股票，接連兩天大幅度下跌。多時以來，美股升後停留於高位，未有過較明顯的技術調整，故人們恐其此次作大幅度調低，將成為各地股市壓力，也將成為本港股市壓力。其次，由於美國儲備金短期利率升為九厘以上，需料仍有升的可能。但美國儲備局長對利率趨勢看法，暗示平穩。趨升的於美元價，似有懷疑，至港基本站穩。大市何去何從，人們就得拭目以待，故不放心作較大活動。

昨日早上開市，由於美、英、日股均大跌影響，各股首盤價成低。接著，因股價跌得太殘，再低就人們不想賣。但是，就算再跌買家亦就。在交易平淡情形下，市價膠着於低水平。到十一時，恒生指數跌四點三九，跌為九三九點二四。

十一時以後，漸有些零星買家吸進，可是大市總的情形偏淡，加上只得半日交易，人們多「無心戀戰」，致使市價小升之後回企。

短錢拆息大降 收市低成四厘

【本報訊】銀行業內頭寸鬆弛，銀行同業拆息的「隔夜錢」昨高開低收，收市只為四厘，比前降六厘半。長錢拆息則無大變化。

昨早「隔夜錢」開市為十二厘、十一厘七五，是全日的最高水平，及後即不支而降，下午收市竟跌至五厘、四厘，比上午開市時大跌七、八厘，比前日收市的十厘半也銳跌五厘半至六厘半。整日拆息波動頗大。

金融業人士解釋，昨日短錢拆息大降，主要是銀行業內頭寸回鬆，銀行的拆進盤口疏落，而且美元回降，港元頭寸照例沒有抽得太緊。不過亦有人認為有資金向銀行回籠。

長錢拆息則尚企穩，一個月至三個月期的為十一厘七五至十一厘八七五，六個月期的則為十一厘七五至十二厘。

港金交投平淡

價格起落幅度只十八元

收市每兩報三千五百六十五元

【本報訊】九九金價昨日表現牛皮，收市時，每兩報三千五百六十五元，比前收市上升了九元，交投平淡。飾金牌價不變，每兩仍為三千七百三十元。

市場人士表示，近日美滙上落令金價受到影響，部份買家頓呈觀望，使九九金市成交下降，交投淡靜。昨日金價上落不大，主要是市場出現好淡爭持。前晚美國市場走勢反覆，聯邦儲備局長沃爾克在倫敦發表的講話，令美元向淡，人們看好金價。稍後公佈的美國五月份商品貿易赤字創新高紀錄，又令人對美元難以看好，但收市時金價不升反跌美元。倫敦金價反而上落不大，以每安士四百一十六點二五美元收市，只下跌了零點二五美元，反映金價在四一五水平有支持力。

九九金昨日以每兩三千五百五十三元開出，比前收市價下跌三元。比價亦為全日最低價。開市後，美滙上升，金價最高扳至三千五百七十一元，成為全日高價後，中午回降至三千五百六十三元收市，此價較開市時仍高出十元。

下午金價以三千五百五十七元開出，一度回降至三千五百五十五元，成為下午低價後，回升至三千五百六十元水平拉鋸，最高只升為三千五百六十七元，而以三千五百六十五元收市。此價較上午開市價上升了十二元，比前收市則上升九元。全日波幅為十八元。

市場經紀表示，本地昨日市況平淡，本地人士普遍觀望，外匯方面，瑞士線沽出，但中東盤則有吸進，形成好淡爭持。從外圍市場走勢來看，相信近期金價在每安士四百零五美元至四百二十五美元之間，作狹幅波動。

倫敦、紐約、東京、新加坡股市

（六月二十九日）

倫敦股市：金融時報指數：七一九點六，跌六點一。

紐約股市：道瓊斯工業指數：一二〇八點〇三，跌一點二〇。

東京股市：道瓊斯平均價：八八四四點一九，升五點九五圓。

新加坡股市：海峽時報指數：九六五點一六，跌〇點二九。

美滙回落兩點

收市仍企住七二〇水平

港滙率續跌零點一為七三點四

【本報訊】美滙昨日高開低收，惟收市時仍企住七二〇水平，並以此價收市，較上日收市價低二點子。市場經紀認為，交投平淡及美元在外圍先強後穩的走勢，亦有影響。

據稱，昨日開市時，美元在外圍市場受利率走勢和聯邦儲備局長講話影響，出現回落，一般相信，美元近日在高點時，較容易受新聞消息左右，但預料這種情形不會維持太久。

昨日美元對其他貨幣幾乎全面回落。對日圓由前日的二四一下降為二三八點四，對西德馬克回降為二點五三三，對瑞士法郎下降為二點零九五。英鎊對美元亦由一點五二回升為一點五三三。

美滙昨日開市報七二二點五，比前收市價下跌零點五。開市後，美滙在市場買家吸納支持下，升至七二二四，成為全日高水平，午後隨外圍美元下跌，美滙回降至七一八，成為全日低點，後扳回七二〇水平收市，全日波幅為六點子。

【本報訊】昨日港滙指數跌零點一，為七十三點四。

港股倫敦報價

六月二十九日	
滙豐	7.90
怡和	12.65
和黃	12.50
會德豐	3.175
置地	3.675
太古	13.20
長實	7.725
九倉	4.125

（以港元計）

保華盈利增四成

派末期息並紅股五送一

【本報訊】保華建築有限公司董事會宣佈，截至一九八三年三月三十一日止年度除稅後的綜合溢利為八千四百六十三萬四千五百三十五元，一九八二年度為五千九百零八萬三千八百六十九元，增百分四十三點二。

董事會建議於一九八三年八月三十一日舉行的股東週年大會提請通過派發末期息每股十七仙，及凡在一九八三年八月三十一日止股東名冊登記的股東，每持有五股，派發一紅股。

該公司將由八月十七日至三十一日，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶登記。

香港財務聯會範圍

宋以寧稱正擬擴大

主要經營分期信貸業務

【本報訊】香港財務機構聯會有限公司新任主席宋以寧在昨日的聲明中指出，本港人士對香港消費者財務業未有充份認識，他對此表關注。

美國太平洋財務有限公司行政董事長宋以寧於上週舉行的財務公司聯會第六屆週年大會上，被選出任主席。該聯會屬下公司主要經營消費者分期付款及分期信用貸款業務。

以下會員獲選為香港財務機構聯會有限公司行政委員會成員：渣打財務（香港）有限公司」，中LUCAS為副主席，怡孚財務有限公司買務為司庫，英利信用財務有限公司高本寧為秘書。

新昌地產溢利減縮

停止派發末期股息

【本報訊】新昌地產有限公司董事會宣佈，截至一九八三年三月卅一日止會計年度內，該集團未計入特別及非經常性項目前、除稅及少數外界股東權益後的營業溢利為五千五百六十萬元，或每股八仙八厘，去年度則為七千二百七十萬元或每股一角一仙五厘。為使該集團預計於兩年內完成的發展計劃的賬面值更為切合市況，董事會將一特別的減值項目總額達九千一百七十萬元（已扣除少數外界股東權益後之淨額），相等於每股一角四仙五厘，列入賬目內，除此之外，在計入外幣折算盈餘二百一十萬元後，本年度除稅後股東淨虧損三千四百萬元，相當於每股五仙四厘。

鑒於持續不明朗的地產市道及本年度的業績，董事會建議不派發末期股息。

該公司將自七月十四日至七月廿七日，首尾兩天包括在內，暫停辦理股票過戶手續。

香港股票行情

（六月廿九日）（港元計）

指數	收市	升或降	成交	金額
恒生指數	941.10	−2.53	四會總成交	6,517萬元
遠東指數	4,362.78	−8.78	遠東會成交	2,558萬元
金指數	838.28	−0.72	金銀會成交	2,322萬元
銀指數	676.22	−0.23	香港會成交	1,631萬元
金銀指數	776.29	−0.58	九龍會成交	6萬元

股票	收市	升或降
銀行財務		
恒生	41.25	—
滙豐	7.95	—
東亞	29.20	−0.10
永隆	41.00	−0.50
海外信託	4.05	−0.075
友聯	6.70	—
嘉華	1.67	−0.02
怡和證券	8.60	—
怡證認股證	—	—
新鴻基銀行	—	—
新鴻基證券	1.38	−0.04
工商銀行	—	—
永安集團	—	—
JAFPAC	—	—
第一太平財務	2.50	—
泛印	0.68	—
普通東方	—	—
豐隆	1.64	−0.01
綜合企業		
聯合企業	—	—
莊士集團	1.31	+0.05
和記黃埔	12.50	—
和黃優先	—	—
和黃認股證	3.50	−0.05
英之傑	—	—
怡和	12.80	+0.10
怡和認股證	1.34	—
佳寧	暫停買賣	
佳寧認股證	暫停買賣	
利豐	—	—
廖創興	—	—
太古A	13.20	−0.10
太古B	2.05	−0.05
其昌	暫停買賣	
會德豐A(除息)	3.175	+0.025
仁孚	1.14	—
工業製造		
港機工程	—	—
青洲英坭	15.80	+0.10
忠德石油	6.30	—
寶光	—	—
廣聯	—	—
立興	3.10	−0.075
南聯	5.50	—
南豐紗廠	—	—
聯合汽水	—	—
環球電子	6.20	−0.05
鱷魚恤	—	—
生力啤(除息)	6.30	−0.20
倉碼航運		
維達航業	暫停買賣	
九龍倉	4.15	+0.025
東方貨櫃	2.825	−0.025
萬邦航業	—	—
寶福發展	—	—
信德	—	—
華光航業	2.80	+0.10
會德豐船A	1.85	+0.05
隆豐	1.68	−0.02
隆豐認股證	0.60	−0.05
中華造船	0.83	+0.01
偉進航運	0.09	−0.01
安全貨倉	—	—
公用事業		
中華電力	13.50	−0.10
香港隧道(除息)	—	—
中華煤氣	53.50	−1.00
油蔴地	2.275	+0.025
港燈	5.40	—
港燈認股證	6.90	—
電話	32.25	—
電話認股證	—	—
九巴	7.80	−0.10
中巴	6.80	—
地產建築		
長江實業	7.80	+0.05
遠東發展	0.67	−0.01
嘉年	0.91	—
鷹君	0.53	+0.02
恒隆	2.50	—
置地	3.625	−0.05
置地認股證	4.725	−0.125
信託A	3.825	−0.025
合和	1.98	—
新昌	0.77	—
新昌地產	0.23	—
國際城市	0.465	—
希慎興業	0.435	—
亨隆	—	—
建煌	0.45	+0.01
利興	2.35	−0.15
好世界	0.26	—
第一太平實業	5.30	—
建懋國際	—	—
百寧順	—	—
世紀城市	0.32	—
莊士置業	—	—
莊士置業認股證	—	—
遠東實業	—	—
紀德置業	1.78	−0.05
保華	2.95	−0.025
建生	—	—
建新	1.70	−2.80
聯邦A	3.15	—
森蒲合	—	—
新鴻基地產	5.90	—
新地優先股	—	—
新景豐	0.24	+0.01
新時代	—	—
新城市地產	0.55	—
新城市認股證	—	—
新世界	3.10	−0.025
大新	—	—
太古地產	5.40	−0.05
大昌	0.88	−0.02
大生(除息)	—	—
大生認股證	—	—
泰盛	—	—
泰盛認股權證	—	—
德榮	1.47	−0.01
大寶	0.235	+0.005
大寶優先股	—	—
華光	0.73	+0.01
永泰(除息)	2.30	−0.025
世界發展	—	—
金山	—	—
夏利文	—	—
恒基兆業	1.00	—
志正國際	—	—
星港地產	—	—
信和置業	0.36	−0.01
信和認股證	—	—
兆安地產	—	—
華信地產	0.70	+0.05
麗德投資	—	—
百利保	—	—
百利保認股證	—	—
美迪臣	—	—
美迪臣認股證	—	—
美居集團	—	—
大元	—	—
利安	—	—
周生生	—	—
康力投資	1.74	−0.04
康力投資認股證	2.60	—
協成行	—	—
亞細安	0.33	−0.01
酒店飲食業		
凱聯	2.075	−0.075
遠東酒店	0.87	−0.01
海港企業	—	—
大酒店	22.60	—
美麗華	34.25	−3.75
百樂	—	—
富豪酒店	0.215	+0.005
富豪認股證	—	—
紅寶石	—	—
國際酒樓	—	—
百貨及其他		
連卡佛A	—	—
裕華國貨	2.10	+0.05
永安	1.38	−0.02
先施	31.00	−1.00
瑞興	1.70	—
邵氏	—	—
星島報業	6.65	—

遠東會十種成交金額最多股票

股票	金額	股數
太古A	2,623,000	198,000
置地	2,040,450	567,000
長實	1,646,050	212,000
滙豐	1,441,029	181,772
和黃	1,047,500	113,000
華光航業	1,396,800	506,000
中電	1,377,400	102,000
怡和	1,210,857	94,882
九倉	1,154,975	281,000
莊士集團	951,540	740,000

零存整付存款
實現計劃的最好辦法
按月存入　積少成多
每月存300多元　二年得一萬
國華銀行 THE CHINA STATE BANK LTD.
國華商業銀行

德輔道西　中正街　正街　皇后大道西
昆保商業大厦
皇后大道西335-339號（近正街）
單位面積由258呎至2415呎
四面單邊，貫通大道西及德輔道西
適合各類寫字樓及醫務所用
單位祗售$150,000起
（全層特價優待）
即可入伙
洽購請電：5-292918（安排引看）

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	台灣	7月2	海豐
來利碧琪	LLOYD BAKKE	日本	7月2	森那美
快樂星	HAPPY STAR	釜山	7月2	新興
	C.C. REDSEA	台灣	7月2	嘉慶
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡	7月2	太平
非洲之星	AFRICAN STARS	南非	7月2	新興
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	7月2	東亞
加路迦	AND. KALOKA	印尼	7月2	亞利來
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	台灣	7月2	海豐
新海德	NEW HYDE	印尼	7月2	聯航
泰來	TAI LAI	高雄	7月2	東海
長頸	EVER VIGOR	台灣	7月2	利速
新依力	ZIM EILAT	澳洲台灣	7月2	新興
耐能	SL. ENDURANCE	美國	7月2	海陸
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	美國	7月2	香島
美那	MAWLAMYAING	仰光	7月2	新興
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	7月2	馬士基
金華	KING HWA	高雄	7月3	東海
珍珠泉	ZHEN ZHU QUAN	青島	7月3	華夏
東蜂	DONG BEE	釜山	7月3	港興
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	台灣	7月3	海豐
東京貨輪	TOKYO TRAMPER	美國	7月3	美輪
東京丸	TOKYO MARU	日本	7月3	日郵
新鳳凰	SUN PHOENIX	日本	7月3	協成
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	7月3	怡和
新星加坡	ZIM SINGAPORE	新加坡	7月3	新興
爾英	REGENT RUTH	日本	7月3	天祥
馬格達納萊	MAGDALENA WELSH	馬尼拉	7月3	海豐
榮峯	GLORIA PEAK	新加坡	7月3	大阪
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	7月3	捷成
麥迪遜總統	PRES. MADISON	美國	7月3	總統
富山	TOYAMA	歐洲	7月3	寶隆
米海洛夫	MAKSIM MIKHAILOV	日本	7月3	華林
光大二號	KWANG TA 2	高雄	7月3	永裕
海富	MARINE CONTAINER	基隆	7月3	永裕
白馬	BAIMA	天津	7月3	招商局
怡春	YI CHUN	日本台灣	7月4	太古
國利	KUO LIE	基隆	7月4	海昌
海民	HAI MING	台中	7月4	永裕
迪嘉	TEKAD	日本	7月4	天祥
海鷹	SEA HAWK	基隆	7月4	太平
明福	MING COMFORT	基隆	7月4	陽明
新愛比利亞	ZIM IBERIA	美國	7月4	新興
安達馬士基	ANDERS MAERSK	日本	7月4	馬士基
基士通雅士	KEYSTONE ACE	基隆	7月4	遠迅
爾文士基	B. RUMINSKI	日本	7月4	天祥
長仁	EVER HUMANITY	台灣	7月4	利速
藍雅士	BLUE ACE	日本	7月4	日郵
金珊	GEMINI SUN	印尼	7月4	五洋
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	台灣	7月4	海豐
群寶島	SHARP ISLAND	台灣	7月4	香島
有利雅士	ELECTRO ACE	日本	7月4	山下
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	7月5	東海
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	7月5	港恒
泰臨寶	THAI PAILIN	曼谷	7月5	港郵
皇星	ROYAL STAR	釜山	7月5	新興
海王石榴	NEP. GARNET	高雄	7月5	怡和
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	日本	7月5	東亞
瑪利高	MARIKO	台灣	7月5	郵騰
安娜碧琪	ANNA BAKKE	弗里曼特爾	7月5	森那美
新華七號	XINHUA 7	曼谷	7月5	三寶
木星	JUPITER	釜山基隆	7月5	港興
晨星	MORNING STAR	基隆	7月5	新興
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	日本	7月5	日郵
新海順	NEW HYSAN	印尼	7月5	聯航
桃園	TAO YUAN	台灣	7月5	嘉慶
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	7月5	中央
卡娃娜	KAWANA	基隆	7月5	日郵
金星	VENUS	日本	7月5	美邦
探險者	SL. EXPLORER	美國	7月5	海陸
林肯總統	PRES. LINCOLN	美國	7月5	總統
總督	VICEROY	台灣	7月5	安快
奔上奔	BOONKRONG II	曼谷	7月5	振盛行
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國	7月5	川崎
東方探險家	ORT. VENTURE	台灣	7月5	港郵
東方迅航	SCANDUTCH ORIENT	台灣	7月5	寶隆
江力	BEIHAI CAREER	上海	7月5	汎洋
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	7月5	東海
福興二號	FOO HSING 2	高雄	7月5	永裕
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	7月6	港恒
康科迪亞一號	CONCORDIA I	日本	7月6	大阪
將奧多富	HILLE OLDENDORFF	日本	7月6	大興
神戶丸	KOBE MARU	日本	7月6	東聯
江戶丸	EDO MARU	日本	7月6	天祥
南華	NANHWA	基隆	7月6	海成
亞迪巴	ALDEBA	日本	7月6	中央
杜阿拉	CR DOUALA	基隆	7月6	沙嘜
藍鯊	BLUE SHARK	日本	7月6	大源
連登	LINDEN	基隆	7月6	日郵
天翔	SKY HOVER	天津	7月6	華夏
河內丸	KAWACHI MARU	基隆	7月6	日郵
遠東商業	F.E. COMMERCE	台灣	7月6	川崎
康馨	CONTENDER BEZANT	日本	7月6	寶隆
大同二號	TA TUNG 2	高雄	7月7	東海
榮恒	GREEN FOREVER	美國	7月7	利速
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	7月7	馬士基
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	日本	7月7	馬士基
阿爾馬	ALMA	日本	7月7	馬士基
高麗長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	7月7	福萊
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	美國	7月7	利洲
錦春	CHIN CHUN	日本台灣	7月7	太古
百保盛	BARBER PRIAM	新加坡	7月7	百保利
威利圖	WILLINE TOYO	釜山	7月7	百保利
寶貝來	BELA ROZO	日本	7月7	協成
亞爾泰	ALTAIR	台灣	7月7	福萊
世界之獅	WORLD LION	曼谷	7月7	海陸
麥迪遜總統	PRES. MADISON	高雄	7月7	總統
南進	HP NAMJIN	釜山	7月7	東發
晉甲丸	SHINKO MARU	日本	7月7	天祥
奉天	FENGTIEN	台灣	7月7	安快
美麗安	MIRIAM	日本	7月7	日郵
上海	SHANGHAI	上海	7月7	招商局
捷達	CHITRAL	卡拉奇新加坡	7月8	東海
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	日本	7月8	麥達初
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	7月8	港興
皇星	ROYAL STAR	釜山	7月8	新興
江發	KARA CAREER	上海	7月8	汎洋
羅頓比斯	TRAUTENBELS	基隆	7月8	日郵
海明	OCEAN EMINENCE	日本	7月8	大阪
加爾賴夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	7月8	華林
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	7月8	馬士基
納娜	R.R. RATNA	印尼	7月8	港郵
南星	NAN SING I	沙巴	7月8	國光
錦江	KEUMGANG GLORY	釜山基隆	7月8	東宇

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
長頸	EVER VIGOR	歐洲	7月2	利速
安達馬士基	ANDERS MAERSK	歐洲	7月3	馬士基
明福	MING COMFORT	歐洲	7月4	陽明
長仁	EVER HUMANITY	地中海	7月4	利速
維多利亞	VICTORIA DEL MAR	地中海	7月4	海柏
爾文士基	B. RUMINSKI	歐洲	7月5	天祥
海王石榴	NEP. GARNET	歐洲	7月5	怡和
妙爾豪森	MUEHLHAUSEN	歐洲	7月6	東亞
卡娃娜	KAWANA	地中海	7月6	日郵
瑪利高	MARIKO	泛馬加士遠	7月6	郵騰
康馨	CONTENDER BEZANT	地中海	7月6	寶隆
連登	LIN DEN	地中海	7月7	日郵
將奧多富	HILLE OLDENDORFF	地中海	7月7	大阪
寶蘇利亞	BUNGA SURIA	歐洲	7月8	麥達初
加爾賴夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	7月8	華林
江發	KARA CAREER	歐洲英國	7月9	汎洋
海明	OCEAN EMINENCE	地中海	7月9	大阪
羅頓比斯	TRAUTENBELS	地中海	7月9	日郵
快富快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	7月9	捷成
廣河	GUANGHE	英國歐洲	7月10	招商局
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	熱那亞	7月10	華林
梅斯魯胡努	MERCS RUHUNU	泛馬加士遠	7月10	福來
利安	HEIDE LEONHARDT	地中海	7月11	日郵
長衛	EVER GUARD	歐洲	7月11	利速
百利士高	BENNY SKOU	地中海	7月11	日郵
薩格勒布	ZAGREB	地中海	7月11	逸行
希路德	HILDE DEL MAR	地中海	7月11	海柏
美露士島	MILOS ISLAND	地中海	7月11	日郵
賽希夫斯基	KAP. SERGIEVSKIY	歐洲	7月13	華林
麥加多	MERCATOR	歐洲	7月14	沙嘜
普魯威亞	PLUVIUS	歐洲	7月14	仕路
奧佩高華	NAD. OBUKHOVA	歐洲	7月14	華林
香港快輪	H.K. EXPRESS	歐洲	7月15	捷成
富山	TOYAMA	歐洲	7月15	寶隆
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	歐洲	7月17	馬士基
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE	地中海	7月18	沙嘜
基寶將軍	GEN. FR KLEBERG	歐洲	7月18	天祥
長延	EVER LIVING	歐洲	7月19	利速
大興	GRAND WING	地中海	7月21	大阪
高麗長壽	KOREAN CHANCE	歐洲	7月21	福來

印·巴·中東線

船名		開往港口	月日	公司
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	科倫坡	7月2	東亞
	C.C. REDSEA	紅海	7月3	嘉慶
新依力	ZIM EILAT	依力	7月3	新興
明福	MING COMFORT	遮打	7月4	陽明
海鷹	SEA HAWK	科倫坡卡拉奇	7月4	太平
群寶島	SHARP ISLAND	波斯灣	7月5	香島
爾文士基	B. RUMINSKI	遮打	7月5	天祥
東方探險家	ORT. VENTURE	阿拉伯灣	7月8	港郵
美那	MAWLAMYAING	仰光	7月9	新興
威利圖	WILLINE TOYO	阿拉伯海	7月7	百保利
河內丸	KAWACHI MARU	遮打	7月7	日郵
馬珍馬士基	MARCHEN MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	7月8	馬士基
加爾賴夫	KAP. GAVRILOV	遮打	7月8	華林
愛瑪馬士基	EMMA MAERSK	卡拉奇阿拉伯灣	7月8	馬士基
溫寶倫總統	PRES. VANBUREN	阿拉伯灣	7月8	總統
挪維亞	NOVIA	科倫坡印巴	7月9	大阪
頓尼士	AGNES VENTURE	科倫坡	7月10	日郵
澳洲丸	AUST. MARU	阿拉伯灣	7月10	大阪
金威達	GOLD VARDA	科倫坡印度	7月10	新興
哥連多丸	CORINTO MARU	仰光加爾各答	7月10	大阪
金塔伊夫	GOLDEN TAIF	紅海	7月10	嘉聯
嘉麗	AL KHAMES I	紅海	7月10	嘉慶
烏沙高夫	KAP. VALERY USHAKOV	遮打	7月10	華林
嘉貴	CHAR KWEI	遮打阿喀巴	7月11	嘉慶
百利士高	BENNY SKOU	遮打	7月11	日郵
美露士島	MILOS ISLAND	吉布提	7月11	日郵
永恒富士	ETERNAL FUJI	科倫坡阿拉伯灣	7月12	大阪
扶桑丸	FUSO MARU	吉大港加爾各答	7月12	日郵
新的港	ZIM TRIESTE	依力	7月13	新興
昭川丸	SHOKAWA MARU	阿拉伯海	7月13	川崎
斯里馬尼	LANKA SRIMANI	科倫坡	7月13	東亞
迪利施亞	DELICIA	紅海	7月13	日郵
伯爵	COUNT	仰光加爾各答	7月14	港興
嘉湾	AL KHAMES II	遮打	7月14	嘉慶
阿華納	AL WANAKH	阿拉伯海	7月14	怡和
新鯨	NEW WHALE	阿拉伯海	7月14	新僑
奧華高蒂	NAD. OBUKHOVA	遮打	7月14	華林
甲斐丸	KAI MARU	遮打	7月14	日郵
利財	RAYA FORTUNE	科倫坡卡拉奇	7月15	利亞
富山	TOYAMA	遮打	7月15	寶隆
樂迅	LOVCEN	卡拉奇孟買	7月15	日郵
海恩	IBN HAYYAN	紅海	7月16	怡和
魯寶	LUPIN	紅海	7月17	日郵

非洲線

船名		開往港口	月日	公司
海利	OCEAN ELITE	西非	7月3	大阪
基士通雅士	KEYSTONE ACE	南非	7月4	遠迅
南華	NAN HWA	南非	7月6	海成
總督	VICEROY	南非	7月6	安快
晨星	MORNING STAR	南非	7月6	新興
杜阿拉	CR DOUALA	西非	7月7	沙嘜
阿爾馬	ALMA	西非	7月7	馬士基
康科迪亞	CONCORDIA 1	東非	7月7	大阪
奉天	FENGTIEN	西非	7月6	安快
亞爾泰	ALTAIR	西非	7月6	福來
大阪丸	OSAKA MARU	南非	7月9	大阪
平頂山	PING DING SHAN	西非	7月9	怡和
江力	BEIHAI CAREER	西非	7月9	泛洋
頓尼士	AGNES VENTURE	東非	7月10	日郵
渣華康甸	NL. HONSHU	東非	7月10	渣華
金威達	GOLD VARDA	西非	7月10	新興
渣華奧克蘭	NL. AUCKLAND	路易士港	7月11	渣華
莎莉海洋	SALLY OCEAN	西非	7月12	川崎
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	7月12	大阪
巴隆星	BARON STAR	南非	7月12	遠迅
利財	RAYA FORTUNE	南非	7月16	利亞

東南亞線

船名		開往港口	月日	公司
柏高	PARCO TRADER	新加坡	7月2	港聯
世界之虎	WORLD TIGER	曼谷新加坡	7月2	海陸
馬士基天保	MAERSK TEMPO	馬尼拉	7月2	馬士基
東方島	EASTERN ISLAND	新加坡巴生庇能	7月2	東際
海亚	HONAM	新加坡巴生	7月2	太源
東京丸	TOKYO MARU	印尼	7月3	日郵
有利雅士	ELECTRO ACE	馬尼拉	7月4	山下
藍雅士	BLUE ACE	印尼	7月4	日郵
加路迦	AND. KALOKA	印尼	7月4	亞利來
爾英	REGENT RUTH	新加坡巴生	7月4	天祥
海鷹	SEA HAWK	新加坡雅加達	7月4	太平
新鳳凰	SUN PHOENIX	新加坡	7月4	協成
迪嘉	TEKAD	新加坡巴生	7月5	天祥
蘇華倫	SOVEREIGN ACCORD	雅加達	7月5	日郵
新海德	NEW HYDE	印尼	7月6	聯航
海皇瑪瑙	NEP. AGATE	馬尼拉	7月6	港恒
海皇黃玉	NEP. TOPAZ	新加坡曼谷	7月6	港恒
泰臨寶	THAI PAILIN	曼谷	7月6	港郵
神戶丸	KOBE MARU	新加坡巴生	7月7	海聯
奔上奔	BOONKRONG II	曼谷	7月7	振盛行
江戶丸	EDO MARU	曼谷古晉	7月7	天祥
亞迪巴	ALDEBA	馬尼拉	7月7	中央
美麗安	MIRIAM	印尼	7月7	日郵
力沙馬士基	LEXA MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	7月8	馬士基
金珊	GEMINI SUN	雅加達泗水	7月8	五洋
新華七號	XIN HUA No. 7	曼谷	7月8	三寶
納娜	R.R. RATNA	雅加達泗水	7月8	港郵
藍鯊	BLUE SHARK	新加坡巴生	7月8	大源
晉甲丸	SHINKO MARU	新加坡巴生	7月8	天祥
寶貝來	BELA ROZO	新加坡巴生庇能	7月8	協成
新海順	NEW HYSAN	印尼	7月9	聯航
錦江	KEUMGANG GLORY	雅加達新加坡巴生	7月9	東宇
世界之獅	WORLD LION	曼谷新加坡	7月9	海陸
新百瑪達	ARYA PERMATA	印尼	7月9	亞利來
海洋星	OCEANIA STAR	新加坡巴生	7月10	天祥
泰紅寶	THAI TUBTIM	曼谷	7月10	港郵
澳洲丸	AUST. MARU	新加坡	7月10	山下
力勵	LATANGAN	新加坡	7月11	海聯
南星	NANSING I	納閩古晉山打根	7月11	國光
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	7月11	東洋
祥安	FORTUNE TRADER	婆羅乃古晉詩巫	7月12	東海
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	雅加達泗水	7月12	馬士基
阿達來英雄	ASTEROIDE HERO	印尼	7月12	日郵
大成功五號	SUCCESS 5	馬尼拉	7月13	中央
昭川丸	SHOKAWA MARU	新加坡	7月13	山下
必加三號	BINEKA No. 3	新加坡巴生庇能	7月13	雄源
新城	KOTA SINGAPURA	新加坡庇能	7月13	太平
榮華	GLORIA	巴生新加坡	7月13	港興
長輝	EVER BRIGHT	馬尼拉	7月14	中央
海皇鋯玉	NEP. ZIRCON	新加坡曼谷	7月14	港恒
金明	GEMINI MOON	雅加達泗水	7月15	五洋
天馬	TEMA	新加坡巴生	7月15	大源
得力馬士基	DRAGOER MAERSK	新加坡曼谷棉蘭	7月15	馬士基
巴越海	PRAVADE SEA	納閩亞庇山打根	7月16	國光
新華八號	XIN HUA No. 8	曼谷	7月16	三寶
海灣	SEAWARD BAY	曼谷	7月16	海陸

東亞·東北亞線

船名		開往港口	月日	公司
先鋒貨櫃	PIONEER CONTAINER	基隆	7月2	海豐
民利	MIN LIE	高雄基隆	7月2	綿利
寶島貨櫃	FORMOSA CONTAINER	基隆	7月2	海豐
海國	HAI KUO	高雄	7月2	永裕
木星	MU SING	大連	7月3	招商局
貿易貨櫃	TRADE CONTAINER	基隆	7月3	海豐
快樂星	HAPPY STAR	釜山	7月3	新興
華麗	HWA LIE	高雄基隆	7月3	綿利
海富	MARINE CONTAINER	基隆	7月3	永裕
泰來	TAI LAI	高雄	7月3	東海
東蜂	DONG BEE	釜山	7月4	港興
淮安	HUAI AN	張家港	7月4	招商局
高山	GAO SHAN	上海	7月4	招商局
光大二號	KWANG TA 2	高雄	7月4	永裕
海興	HAI XING	上海	7月4	招商局
金華	KING HWA	高雄	7月4	東海
海峽貨櫃	STRAIT CONTAINER	基隆	7月4	海豐
國利	KUO LIE	高雄	7月5	海昌
金星	VENUS	日本	7月5	美邦
飛航雅士	CLIPPER ACE	日本	7月5	中央
沭河	SHU HE	上海	7月5	招商局
怡春	YI CHUN	高雄基隆日本	7月5	太古
遠東商業	F.E. COMMERCE	日本	7月6	川崎
安琮	MIN TSUNG	大連	7月6	招商局
木星	JUPITER	基隆釜山	7月6	港興
涇河	JING HE	上海	7月6	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	7月6	東海
美那	MAWLAMYAING	日本	7月6	新興
建華二號	KIEN HWA 2	高雄	7月7	東海
中利	PANCHRATNA	高雄基隆	7月7	綿利
順江	SHUN JIANG	大連	7月7	招商局
福興二號	FOO HSING 2	高雄	7月7	永裕
天翔	SKY HOVER	天津	7月7	華夏
錦春	CHIN CHUN	高雄基隆日本	7月8	太古
南進	HP NAMJIN	釜山	7月8	東發
大同二號	TA TUNG 2	高雄	7月8	東海
陶南一號	DONAM No. 1	釜山	7月9	港興
臨江	LIN JIANG	新港	7月9	招商局
皇星	ROYAL STAR	釜山	7月9	新興
興華	HSING HWA	高雄	7月9	永裕
東平二號	TUNG PING 2	高雄	7月11	海昌

北美洲線

船名		開往港口	月日	公司
美國快輪	MAIN EXPRESS	加州西北太平洋	7月2	捷成
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	加州紐約	7月2	馬士基
東方閣員	ORT. MINISTER	加州紐約	7月2	港郵
太平洋貨櫃	PACIFIC CONTAINER	加州	7月3	香島
新愛比利亞	ZIM IBERIA	洛杉磯紐約	7月3	新興
馬格達萊納	MAGDALENA WELSH	洛杉磯三藩市	7月3	海豐
東京貨輪	TOKYO TRAMPER	加州紐約	7月3	美輪
耐能	SL. ENDURANCE	西北太平洋	7月3	海陸
桃園	TAO YUAN	西北太平洋	7月5	嘉慶
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	7月6	中央
倫敦橋	TOWER BRIDGE	美國西岸	7月6	川崎
林肯總統	PRES. LINCOLN	加州西北太平洋	7月6	總統
遠東商業	F.E. COMMERCE	美國西岸	7月6	川崎
探險者	SL. EXPLORER	西南太平洋	7月6	海陸
海王翡翠	NEP. JADE	西北太平洋	7月7	港郵
榮恒	GREEN FOREVER	加州	7月7	利速
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	加州紐約	7月7	馬士基
麥迪遜總統	PRES. MADISON	加州西北太平洋	7月8	總統
百保盛	BARBER PRIAM	洛杉磯紐約	7月8	百保利
高麗元首	KOREAN WONIS ONE	加州紐約	7月8	利洲
亞洲風	ASIA WINDS	加州	7月9	成風
雅斯達快輪	ALSTER EXPRESS	加州西北太平洋	7月9	捷成
安娜馬士基	ANNA MAERSK	加州紐約	7月9	馬士基
美國自由	AMERICAN LIBERTY	加州紐約	7月10	美輪
海皇星珊瑚	NEP. CORAL	西北太平洋	7月10	海陸
長生	EVER VITAL	加州	7月11	利速
銀洲	NGAN CHAU	加州	7月11	香島
長貴	EVER VALUE	紐約	7月12	利速
嘉林榮譽	GALLEON HONOR	洛杉磯三藩市	7月12	海豐
亞洲雅士	ASIA ACE	美國西岸	7月12	山下
勝巴	SIMBA	西北太平洋	7月12	寶隆
新沙灣那	ZIM SAVANNAH	洛杉磯紐約	7月13	新興
格蘭總統	PRES. GRANT	加州西北太平洋	7月13	總統
東方事業家	ORT. EXECUTIVE	西北太平洋	7月13	港郵
發展者	SL. DEVELOPER	西南太平洋	7月13	海陸
菲路摩總統	PRES. FILLMORE	加州西北太平洋	7月14	總統
大西洋丸	ATLANTIC MARU	美國西岸	7月14	大阪
天時	B. TENNESSEE	紐約美國大西洋	7月14	百保利
嘉華	CHAR HWA	西北太平洋	7月15	嘉慶
高麗元勳	KOREAN WONIS SEVEN	加州紐約	7月16	利洲
雪梨橋	HARBOUR BRIDGE	美國西岸	7月16	川崎

中南美洲線

船名		開往港口	月日	公司
東京貨輪	TOKYO TRAMPER	巴拿馬	7月5	美輪
百保盛	BARBER PRIAM	加勒比海南美	7月8	百保利
美國自由	AMERICAN LIBERTY	巴拿馬	7月10	美輪
長貴	EVER VALUE	加勒比海	7月12	利速
德亞樂	DARYA LOK	中南美	7月12	大阪
伊泰比	ITAIMBE	南美	7月12	天祥
庫拉脫俄丸	CURACAO MARU	加勒比海	7月13	大阪
天時	B. TENNESSEE	加勒比海南美	7月14	百保利
渣華安曼思福	NL. AMERSFOORT	智利秘魯	7月16	渣華
福倫拿	ISLA FLOREANA	南美	7月17	捷成
愛比利亞丸	IBERIA MARU	加勒比海	7月17	川崎
亞蘭	ARAN	加勒比海	7月17	海運
美國百靈	AMERICAN LARK	巴拿馬	7月17	美輪
文珍	MANGAN	加勒比海中西美	7月17	川崎
安途加士達	ANTOFAGASTA	智利	7月18	天祥
榮峯	GLORIA PEAK	南美	7月22	大阪
百保泰	BARBER TAIF	加勒比海南美	7月22	百保利
渣華名古屋	NL. NAGOYA	中南美加勒比海	7月23	渣華
美國金戈	AMERICAN LANCER	巴拿馬	7月24	美輪

澳洲·新西蘭線

船名		開往港口	月日	公司
來利碧琪	LLOYD BAKKE	弗里曼特爾	7月2	森那美
澳洲企業	AUST. ENTERPRISE	澳洲	7月3	怡和
沙德威爾斯	SADRA WELSH	新西蘭	7月3	森那美
新星加坡	ZIM SINGAPORE	澳洲	7月4	新興
安泰	ANTAR	新西蘭	7月8	郵騰
伊利沙伯碧琪	ELIZABETH BAKKE	弗里曼特爾	7月8	森那美
嘉拉帶	BUNGA TERATAI	澳洲	7月9	麥達初
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	7月11	怡和
勝奈	SIENA	弗里曼特爾	7月11	寶隆
龍珠島	PEARL ISLAND	澳洲	7月14	香島
天代丸	TENDAI MARU	新西蘭	7月15	太古
新荷斯頓	ZIM HOUSTON	澳洲	7月15	新興
枝江口	ZHI JIANG KOU	澳洲	7月16	新僑
艾奧根遜	KHUD. IOGANSON	澳洲	7月17	華林
東方專家	ORT. EXPERT	澳洲	7月18	港郵

香港·廣州·深圳交通表

	香港開	到廣州	廣州開	到香港
直通火車	下午12.55	下午4.10	上午8.30	上午11.18
	下午2.57	下午6.05	上午10.10	下午1.08
巴士	上午8.15	下午4.00	上午8.30	下午4.30
飛翼	上午9.15	上午9.40	上午7.50	上午8.25
	上午11.45	下午12.10	上午10.20	上午10.55
	下午5.55	下午6.20	下午4.30	下午5.05
	下午8.25	下午8.50	下午7.00	下午7.35
飛翔船	上午8.45	約3小時	下午12.45	約3小時
	上午9.45	約3小時	下午1.45	約3小時
	上午10.00	約3小時	下午2.00	約3小時

(上午9.45分香港開和下午二時廣州開均為兩班船)

星湖號	下午9.00	上午7.00	下午9.00	上午7.00

(星湖號雙日由香港開，單日由廣州開，31日停航)

天湖號 (天湖號單日由香港開，雙日由廣州開，31日停航)

流花湖	上午9.00	下午12.30	下午2.30	下午6.00

香港—深圳 (直通巴士)

九龍開	到深圳	深圳開	到九龍
上午7.45	上午10.30	下午2.30	下午4.40

九九金 期金

六月廿九日(每安士美元計)

(每両港元計)		八月	十月
開市	3,553.00	418.00	424.00
最高	3,571.00	419.00	425.00
最低	3,553.00	419.00	425.00
收市	3,565.00	419.00	425.00
升降	+9.00	+3.00	+2.00
息價	−3.00	—	—
成交手數		19	4

成交期金共24手成交總值1.1百萬美元
期金未平合約共0手
飾金(每両)3,730.00(平)
飾白金(每両)3,800.00(平)
富格林金幣買入：3,090.00賣出：3,110.00
白銀(十安士)820.00(−25.00)
銀行拆息：隔夜10.5厘 一個月12.00厘

外幣對人民幣匯價表

(六月廿九日)

貨幣	單位	買價	賣價
日本圓	十萬	824.94	829.08
比利時法郎	一萬	390.94	392.90
丹麥克朗	一百	21.77	21.87
加拿大元	一百	159.98	160.78
西德馬克	一百	77.85	78.25
法國法郎	一百	25.86	25.98
英鎊	一百	302.77	304.29
美元	一百	197.88	198.88
挪威克朗	一百	27.24	27.38
荷蘭盾	一百	69.38	69.72
香港元	一百	27.53	27.67
新加坡元	一百	93.69	94.15
奧地利先令	一百	11.06	11.12
意大利里拉	一萬	13.11	13.17
瑞士法郎	一百	94.39	94.87
瑞典克朗	一百	25.90	26.02
澳洲元	一百	174.36	175.24

(材料來源：中國國家外匯管理總局)

外幣對港幣買賣價

(六月廿九日寶生銀行供稿)

貨幣	單位	買價	賣價
美鈔	每百	718.50	719.50
美匯	每百	719.80	720.20
英鎊	每鎊	10.95	11.05
西德馬克	每百	282.50	284.00
瑞士法郎	每百	341.00	342.50
法國法郎	每百	93.50	94.50
荷蘭盾	每百	252.00	253.00
意里拉	每千	4.60	4.80
加拿大元	每百	583.00	587.00
澳洲元	每百	622.00	626.00
日圓	每萬	301.30	302.30
新加坡元	每百	336.00	338.00
菲披索	每百	62.50	65.00
泰國銖	每百	31.30	32.50
印尼盾	每萬	68.00	73.00
新台幣	每百	17.10	17.40
澳門幣	每百	95.00	97.00
人民幣	每百	361.40	363.24

港匯指數 73.4(−0.1)

延安五號 M.S. "YAN AN WU HAO"
六月卅日晨由青島抵港 泊B20泡

新海利 M.S. "NEW HAI LEE" V.21
七月一日晨由上海抵港
請貨客速到本公司辦理提貨、付貨手續

閩海一〇五 "MIN HAI 105"
六月廿九日由福州抵港 泊廚地街江板碼頭
七月一日返福州
請貨客速到本部辦理提貨、付貨手續。
華閩有限公司交通運輸部啓
招商局大廈十二樓 電話：⑤四五九一六六

川崎近海汽船株式會社
特快新輪川航
香港—沙巴—文萊—沙勞越—香港
M.V. "RYUSEI" V-17 流生丸
七月十五日到港 七月十七日啓航
直航：納閩、婆羅乃、古晉、亞庇、山打根
總代理：川崎(香港)有限公司
康樂大廈1507室
接載部：5-214155-9 文件部：5-266705-9

CONCORDSHIP LINE
廣州香港沙巴汶萊沙勞越定期班線
航運公會會員歷二十三年川航本線
浩安輪 M.V. FORTUNE NAVIGATOR DWT3600 第7航次 直放：亞庇、古晉、詩巫。船泊B7泡 即日落貨 即晚開行
永安輪 M.V. FORTUNE RUNNER DWT4300 第29航次 直放：山打根、納閩、婆羅乃。船泊B19泡 即日落貨 七月一日開行
祥安輪 M.V. FORTUNE TRADER DWT4500 第41航次 直放：婆羅乃、古晉、詩巫。七月十二日落貨 十二日開行
廣州付貨請洽：中國對外貿易運輸公司
廣州分公司地址：廣州市沙面大街三十五號
廣州船舶代理：中國外輪代理公司
廣州分公司地址：廣州市沙面復興路二十四號
總代理：東安海運有限公司啓
香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇一室
電話：五-四四〇三二至五(四線)

香港·黃埔·蛇口·珠海·江門客輪

香港開：蛇口綫飛翔船 上午七時卅分、上午九時四十分、下午三時卅分
到蛇口：上午八時十五分、上午十時二十五分、下午四時十五分
蛇口開：上午八時半、下午二時卅分、下午四時卅分
到香港：上午九時十五分、下午三時十五分、下午五時十五分
香港開：黃埔綫飛翔船(航程二時四十分) 上午九時卅分、上午十時卅分
到黃埔：上午十二時十分、下午一時十分
黃埔開：下午二時四十五分、下午三時四十五分
到香港：下午五時二十五分、下午五時二十五分
香港開：珠海綫大飛翔船 上午七時、上午十時四十五分、下午二時三十分
到珠海：上午八時十五分、中午一時、下午三時四十五分
珠海開：上午八時四十分、下午十二時三十分、下午五時
到香港：上午九時五十五分、下午一時四十五分、下午六時十五分
香港開：江門綫明珠湖輪(航程約四小時) 上午八時十五分
江門開：下午二時
香港開：江門綫銀洲湖輪(航程約四小時) 上午八時三十分
江門開：下午二時三十分

廣州—深圳火車正常班時間表

廣州開	到深圳	深圳開	到廣州
▲上午六時二五	上午八時四三	上午九時五四	下午一時〇五
▲上午七時三三	上午九時四九	上午十一時三四	下午二時二五
▲上午七時五七	下午十二時五六	下午三時〇二	下午五時三六
▲上午九時一五	上午十一時三〇	☆下午一時五二	下午七時二二
▲上午十時二三	下午一時三三	下午三時五七	下午五時五〇
☆上午九時四〇	下午三時三〇	下午四時三〇	下午九時四三

附注：有▲符號者為快車，☆為慢車

(左緣鄰頁殘文)
西區 穗誠
油麻地 海通
西區 遠洋
西區 高郵
A47 招商局
西區 益豐
A13 順利
西區 益豐
油麻地 嘉來
吉列島 招商局
西區 招商局
A12 新僑
A50 萬祥源
A34 招商局
A40 招商局
B5 五洋
油麻地 永裕
A27 招商局
B13 海豐
A43 招商局
油麻地 施路寶
B23 華夏
西區 招商局
西區 益豐
西區 有利亞
A23 中英
西區 益豐
A8 招商局
A37 招商局
B18 招商局
招商局碼頭 招商局
B16 招商局
吉列島 汎洋
西區 招商局
A32 招商局
E …株式會社
…, Iquique, San … Valparaiso … Cristobal, LaGuai… of Spain, Bridgetown … Puerto Cortes, … illo, Acapulco, San … Guatemala, Acajut… Lorenzo, Corinto, … Caldera, Kingston, … Prince, Santo … apa, Lome, Abidjan, … Matadi.
…公司 …6131(十線) …澳門新馬路二一號 …電話：75739 …灣東源街8號
CORPORATION LTD. …有限公司 …定期班輪
"…CAREER" …輪 …日到港
…IRE, APAPA, …NROVIA, FREE …KAR.
…航運有限公司 …港商業大廈5字樓 …614, 444746, 449297
…方海外貨櫃航綫 …倫納航運 …ANA LINE
…達、泗水 …櫃服務(可收散貨)
…貨日期 FS/CY 抵港日期
…/7 啓行7/7 …A 16/S
…4/7 啓行16/7 …15/S
…ORT LINES LTD.) …5-264141 …3-660237 …LTD.)

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船	名	來自港口	停泊地點	公司
海運	HAI YUN(今日)	基隆	B4	永裕
安達勝	UNTERTUERKHEIM(上午十時)	日本	A26	大阪
三星	THREE STAR(今午)	日本	B22	天祥
柏高	PARCO TRADER(下午八時)	日本	B2	海聯
先達康年	STRATHCONON(下午五時)	基隆	現代橋	日郵
沙德威爾斯	SADRA WELSH	台灣	A24	森那美
延安五號	YAN AN WU HAO(上午八時)	青島	B20	華夏
海星子玉	NEP. ZIRCON(下午十一時)	曼谷	國際橋	港恒
長茂	EVER SUMMIT(上午八時)	美國	國際橋	利達
索諾拉	SONORA(上午二時)	美國	國際橋	招來
蘭利	URANIA(下午四時)	日本	B23	海聯
東平二號	TUNG PING No.2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
美國貿易	AM. TRADER(下午十時)	美國	國際橋	美輪
亞洲風	ASIA WINDS(下午八時)	美國	現代橋	成風
寶利雅士	BONITA ACE(下午十時)	基隆	現代橋	東洋
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(上午十時)	歐洲	國際橋	川崎
高麗好運	KOREAN JACEWON(上午一時)	美國	國際橋	利洲
約翰遜總統	PRES. JOHNSON(下午一時)	基隆	國際橋	總統
塞希夫斯基	KAP. SERGIEVSKIY(上午十時)	蘇聯	西區	華林
新馬尼拉	ZIM MANILA(上午十一時)	馬里夫勃	現代橋	新興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(下午十一時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午十時)	美國	現代橋	馬士基
東南	HP DONGNAM(下午九時)	釜山	油蔴地	東發
世界之虎	WORLD TIGER(下午三時)	曼谷	西區	海陸
	MAHAJAK PROGRESS(上午六時)	曼谷	B17	其裕
中利	PANCHRATNA(上午五時)	高雄	B14	錦利
浦江	PU JIANG(上午十時)	達曼	A11	招商局
索諾拉	SONORA(下午)	長堤	國際橋	招來
長茂	EVER SUMMIT(下午)	加州	國際橋	利達
東方丸	ORIENT MARU(上午八時)	大連	現代橋	大阪
科茲洛夫斯基	KAP. KOZLOVSKIY(上午九時)	波打地中海	國際橋	華林
利物浦灣	LIVERPOOL BAY(下午五時)	歐洲	現代橋	太古
華納德瑪	AND. WANADHARMA(下午)	印尼	B1	中利來
高麗好運	KOREAN JACEWON(下午十一時)	西北太平洋	國際橋	利洲
環球橋	TRANSWORLD BRIDGE(下午)	高雄	國際橋	川崎
新馬尼拉	ZIM MANILA(半夜)	馬里夫勃	現代橋	新興
魯海六五	LU HAI 65(下午)	青島	A33	華夏
厚華	NAVIKAPOL(上午八時)	上海	B38	華夏
駿山	JUN SHAN(下午)	上海	B10	招商局
	JAYAPURI(下午九時)	曼谷	B2	東洋
	BATTERY(下午三時)	納閩	A10	萬祥源
青川三號	QING CHUAN 3	武漢	B12	華夏
依爾福	ERFURT(下午二時)	神戶	A15	東亞
富春	FU CHUN(上午二時)	高雄日本	B6	太古
中利	PANCHRATNA(下午)	台灣	B14	錦利
浩安	FORTUNE NAVIGATOR(晚上)	亞庇古晉汶萊	B7	東安
海春	HAI CHUN	基隆	B	永裕
揚子江一號	YANG ZI JIANG 1(上午八時)	武漢	B	招商局
高山	GAO SHAN(下午八時)	上海	B	招商局
淮安	HUAI AN(下午三時)	南通	A	招商局
倫娜馬士基	LUNA MAERSK(下午十一時)	新加坡	現代橋	馬士基
新海利	NEW HAI LEE(上午六時)	上海	B	華夏
傑克遜總統	PRES. JACKSON(下午十一時)	新加坡	國際橋	總統

今日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
興華	HSING HWA(下午)	高雄	油蔴地	永裕

明日入口船隻

船	名	來自港口	停泊地點	公司
佳奈	THALASSINI KYRA(上午一時)	台灣	國際橋	仕路
海運	HONAM(上午六時)	日本	B	大源
海利	OCEAN ELITE(上午八時)	基隆	A	大阪
東方島	EASTERN ISLAND	日本	B	東際
海國	HAI KUO	高雄	油蔴地	永裕
利來得	NL. DEJIMA(下午二時)	日本	國際橋	寶隆
塔夫總統	PRES. TAFT(上午七時)	高雄	國際橋	總統
長頌	EVER LYRIC	台灣	國際橋	利達
長旺	EVER LIVING	歐洲	國際橋	利達
威爾騎士	CHEVALIER VALBELLE(下午四時)	地中海	現代橋	沙暗
東方閣員	ORT. MINISTER(中午)	美國	國際橋	港郵
美國快輪	MAIN EXPRESS(上午七時)	美國	現代橋	捷成
力恒	RI HENG	汕頭	B	華夏
敏琮	MIN TSUNG(下午八時)	大連	B	招商局

明日出口船隻

船	名	開往港口	停泊地點	公司
先達康年	STRATHCONON	阿拉伯灣	現代橋	日郵
佳奈	THALASSINI KYRA(下午)	遠打歐洲	國際橋	仕路
閩海一〇五	MIN HAI 105	福州	江聯碼頭	華閩
東平二號	TUNG PING 2(下午)	高雄	油蔴地	海昌
三星	THREE STAR	新加坡巴生	B22	天祥
安娜馬士基	ANNA MAERSK(下午)	新加坡	現代橋	馬士基
海星子玉	NEP. ZIRCON(下午)	新加坡曼谷	國際橋	港恒
約翰遜總統	PRES. JOHNSON(上午三時)	西北太平洋	國際橋	總統
塔夫總統	PRES. TAFT(下午)	阿拉伯海	國際橋	總統
安達勝	UNTERTUERKHEIM	紅海	A26	大阪
塞希夫斯基	KAP. SERGIEVSKIY	歐洲	國際橋	華林
長頌	EVER LYRIC	歐洲	國際橋	利達
美國貿易	AM. TRADER(下午)	加州紐約	國際橋	美輪
亞洲風	ASIA WINDS	新加坡雅加達	現代橋	成風
寶利雅士	BONITA ACE	高雄日本	現代橋	東洋
長旺	EVER LIVING	基隆	國際橋	利達
東南	HP DONGNAM	釜山	油蔴地	東發
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA(上午八時)	馬尼拉	國際橋	寶隆
永安	FORTUNE RUNNER	山打根納閩婆羅乃	B19	東安

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
玉門	YU MEN	西區	招商局
祥雲	XIANG YUN	B11	招商局
瓜河	GUAGHE	西區	招商局
太平洋珊瑚	PACIFIC CORAL	吉列島	金萊
日昇一號	SUNRISE No.1	西區	精誠
福星	FOOK SING	油蔴地	海通
水晶洋	OCEAN MERCURY	西區	達洋
海鋒	MARITIME PIONEER	西區	萬邦
平陰	PING YIN	A47	招商局
挪威海	NORWEGIAN SEA	西區	益豐
大聯	TA LUANG	A13	順利
愛爾蘭海	IRISH SEA	西區	益豐
南中國一號	SOUTH CHINA No.1	油蔴地	齊來
南國	NAN KUO	吉列島	招商局
歡慶	GAIETY	西區	招商局
新鴿	NEW DOVE	A12	新僑
	BATTERY	A50	萬祥源
鳳勝	FENG SHENG	A34	招商局
格陵蘭海	GREENLAND SEA	A40	招商局
	BAGUR	B5	五洋
海勇	HAI YONG	油蔴地	永裕
惠泉	HUI QUAN	A27	招商局
包氏兄弟	BOWS BROTHER	B13	海豐
衢江	QU JIANG	A43	招商局
河內二號	HANOI No.2	油蔴地	施路寶
通裕三號	SUMBERTUNAS No.3	B23	華夏
東山	DONG SHAN	西區	招商局
斯蘭海	CERAM SEA	西區	益豐
伊莉丹多夫	ELISABETH OLDENDORFF	西區	有利亞
泰和	TAI HO	A23	中英
新紅寶石	NEW RUBY	西區	益豐
海興	HAI XING	A8	招商局
愛奧尼亞海	IONIAN SEA	A37	招商局
金剛嶺	JING GANG LING	B18	招商局
洛伽	LUO JIA	招商局碼頭	招商局
木星	MU SING	B15	招商局
江民	HANKIANG CAREER	吉列島	汎洋
甌江	OU JIANG	西區	招商局
大石橋	DA SHI QIAO	A32	招商局

招商局倉庫啓事

本公司倉庫因業務發展需要，決定拆卸改建新廈。自一九八三年七月一日起，停止收客貨，客户現存我倉之貨物，請於一九八三年九月三十日前全部提清，屆時仍未提清者，即移存我公司所屬堅尼地城貨倉或代貯存他倉，一切費用及風險，概由有關客户負擔。由此而引起不便之處，深表歉意，並對多年來往之各界人仕、商號、銀行、同業等給予本公司倉庫的支持惠顧，謹致衷心感謝。

招商局輪船股份有限公司
一九八三年六月卅日

香港——曼谷定期班輪
新華輪七號 M.V."XIN HUA NO.7"(built 1981) 七月五日到港 七月八日開行 直放：曼谷
新華輪八號 M.V."XIN HUA NO.8"(built 1981) 七月十一日到港 七月十五日開行 直放：曼谷
接洽處：三寶船務有限公司 大道中272號中央大廈六字B1室 電話：5-444587 5-411455

名神汽船株式會社 Meishin Line

柏高 "PARCO TRADER"	6月30日到	7月1日開	新加坡
蘭利 "URANIA"	6月30日	由日本抵港	請各收貨人速來辦理提貨手續。
神戶丸 "KOBE MARU"	7月6日到	7月7日開	新加坡巴生
力勤 "LATANGAN"	7月10日到	7月11日開	新加坡

總代理：海外聯合海運有限公司 香港干諾道中130號誠信大廈603室 電話：5-412821-4 5-439504

天津市海運公司 TIENTSIN MARINE SHIPPING CO.
香港——天津(新港) 全貨箱航線
(兼收北京市包箱，散貨及天津市包箱)
天翔輪 M.V. "SKY HOVER" V.34B
收貨日期：29/6——4/7
開行日期：7/7
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭《MTL》
電話：0-262349
代理：華夏企業有限公司 香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九樓 電話：⑤八三一七六六八

延安五號 M.S. "YAN AN WU HAO" 六月卅日晨由青島抵港，泊B20泡
新海利 M.S. "NEW HAI LEE" V.21 七月一日晨由上海抵港
請貨客速到本公司辦理提貨，付貨手續
華夏企業有限公司啓 香港灣仔港灣道26號華潤大廈十九樓 電話：⑤八三一七六六八

COSCO 中國遠洋運輸公司

香港直通歐洲貨櫃航線

船名	航次	截貨日期 CFS12:00	CY17:00	抵港日期
大石橋 DA SHI QIAO	2W	27/6	27/6	28/6
廣河 GUANG HE	1W	6/7	6/7	7/7
鴨綠江 YA LU JIANG	2W	14/7	14/7	16/7
甬江 YONG JIANG	2W	26/7	26/7	28/7

承運往下列港口之滿一併貨櫃箱：
倫敦、漢堡、不萊梅、鹿特丹、阿姆斯特丹、安特衛普
收貨站：青衣島地段72號 電話：0-470410

香港/中國全貨櫃航線

船名	航次		抵港	開航
沭河	SHU HE 14	香港/上海	4/7	5/7
涇河	JING HE 13	香港/上海	5/7	6/7
順江	SHUN JIANG 28	香港/大連	6/7	7/7
臨江	LIN JIANG 38	香港/新港	8/7	9/7
涇河	JIANG HE 15	香港/青島	20/7	21/7
順江	SHUN JIANG 30	香港/張家港	25/7	26/7

總代理：招商局輪船股份有限公司
香港干諾道中152-155號招商局大廈四樓
電話：(歐洲)5-423264 5-434861-330
電話：(中國)5-422936

M.V. BOONKRONG I 美上美 七月五日落貨 七月七日下午開行 直透：曼谷
M.V. SIRICHAI BULAKUL 美中美 七月十二日落貨 七月十四日下午開行 直透：曼谷
貴客付貨請到本行接洽是荷 振盛行有限公司啓 干諾道西88號 船務部直線電話：5-485749

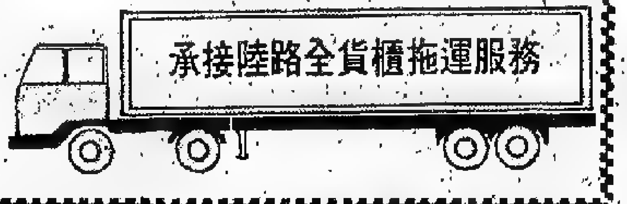
TOHO LINE
日本東方輪船有限公司
歐洲定期航線——EUROPE EXPRESS SERVICE
江發輪 M.S.KARA CAREER 七月八日落貨 九日開行
直航：HAMBURG, HULL, LONDON, LIVERPOOL, ANTWERP, ROTTERDAM.
Also Accepting Cargo: —Malmo, Bremen, Stockholm, Copenhagen, Gothenburg, Helsinki, Oslo, Lisbon, Leixoes, Aarhus, Liverpool, London with Transhipment At Hamburg, Dublin, Melilla, Ceuta, Reykjavik Via Rotterdam, Le Havre Via Antwerp.
汎洋航運有限公司 TRANS-OCEAN SHIPPING LTD 5th floor, harbour commercial bldg. 干諾道中122號海港商業大廈5字樓 電話：H-443575(8 Line) 收貨站：油塘茶果嶺道迅發貨倉 電話：3-358050 澳門代理：星華船務公司 電話：2797 地址：巴素打爾古街95號
歐洲入口船期 INWARD 季里諾總統 "Pres. Quirino" 七月十七日到港 七月十八日開行 直航：上海

"K" LINE 川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：18/7 啓航：18/7	"ANTOFAGASTA"	智利各埠：Iquique, San Antonio, Valparaiso
到港：16/7 啓航：17/7	"IBERIA MARU"	加勒比海：Cristobal, LaGuaira, Port of Spain, Bridgetown, San Juan, Puerto Cortes.
到港：16/7 啓航：17/7	"MANGAN"	Manzanillo, Acapulco, San Jose De Guatemala, Acajutla, San Lorenzo, Corinto, Puerto Caldera, Kingston, Port-Au-Prince, Santo Domingo.
到港：11/7 啓航：12/7	"SALLY OCEAN"	西非：Apapa, Lome, Abidjan, Douala, Matadi.

總代理：川崎(香港)有限公司 香港康樂大廈十五樓 電話：5-256131(十線)
接載部電話：214155-9 澳門接載處：速遠行 澳門新馬路二一一號
文件部電話：266705-9 永亨銀行大廈302室 電話：75739
收貨站：利高集運倉庫有限公司散貨油塘灣東源街8號 櫃貨葵涌328地段MTL對面

有成行貨箱運輸公司 Authorized HK-Canton Drayage Service
九龍彌敦道563號交通銀行大廈1402室 電話：3-301385-6 3-309003 3-301183
廣州聯絡處：廣州市食品公司人民南路163號 電話：83530，89671
香港一往返一廣州市及廣東省各地代客報關，直接拖至收貨人地址，貨櫃齊備，免箱租，轉口貨運，直接往來貨櫃碼頭拖運，不另收費。



RELIT SHIPPING 海信航運
兼收：貨櫃及冷藏貨
MV"SEA CASABELLA" V7/83 海誠輪 七月廿二日落貨 七月廿三日開行 直透：納閩，亞庇
MV"AN HING" V3/83 海利輪 八月十日落貨 八月十一日開行 直透：汶萊，詩巫
收貨站：青衣島迅發貨倉 電話：0-457112，0-457387
代理：海信航運有限公司 香港皇后大道東，37-59A號 東美中心，1310室 電話：5-296073，5-271391-2

BRUNEI ASIA LINE 汶萊沙巴砂勝越特快航綫
兼收20'貨櫃往納閩，汶萊，亞庇
南星 NANSHING I V.63/83 七月十日落貨 七月十一日開行 直航：汶萊，古晉，詩巫
巴越海 PRAVADE SEA V.49/83 七月十四日落貨 七月十五日開行 直航：納閩，亞庇，山打根，斗湖
巴越洋 PORT MORESBY V.3/83 七月十九日落貨 七月二十日開行 直航：亞庇，汶萊，古晉，詩巫
總代理：國光船務公司 九龍瑞興大廈9/F K-7224868 收貨站：青衣島富大集運有限公司

PROMPT SHIPPING CORPORATION LTD. 港亞輪船有限公司
西非線——定期班輪
"BEIHAI CAREER" 江力輪 七月九日到港
直航：POINTENOIRE, APAPA, LOME, MONROVIA, FREE TOWN, DAKAR.
香港代理：汎洋航運有限公司 干諾道中122號海港商業大廈5字樓 電話：5-443575，447614，444746，449297

雯琮 M.S. "MIN TSUNG" 七月一日由大連抵港 七月六日直放大連
揚子江一號 M.S."YANG ZI JIANG 1" 七月一日由武漢抵港
淮安 M.S. "HUAI AN" 七月一日由張家港抵港 七月四日直放張家港
高山 M.S. "GAO SHAN" V.12 七月一日由上海抵港 七月四日直放上海
請各收貨、付貨人速來本公司辦理提貨、付貨手續
招商局輪船公司啓 干諾道中一五二——一五五號十九樓 電話：440555，440557，447402

KYOSEI LINE 協成汽船株式會社
M.S. "SUN PHOENIX" 新鳳凰 七月三日到 七月四日開 直透：星加坡
M.S. "BELA ROZO" 寶貝來輪 七月七日到 七月八日開 直透：星加坡，庇能
總代理：協成輪船(香港)有限公司 香港皇后大道中僑商大廈1101室 電話：H249428，250241(十線)

WORLD LINE
直航星加坡、巴生
HONAM 海運 即日下午抵港 7月2日開
BLUE SHARK 藍鯊 7月6日到 7月8日開
TEMA 天馬 7月13日到 7月15日開
總代理：大源船務有限公司 接載處：東記公司 香港德輔道西40—50號 西區中心大廈廿一樓 電話：5-468151，5-401521

香港⇌黃埔/湛江/廈門 新型全貨箱快船
直航：黃埔
JIN SING V.8325 8/7開
JIN SING V.8327 23/7開
直航：湛江
HUASHENG V.8319 19/7開
直航：廈門
HUASHENG V.8321 28/7開
香港明華船務有限公司 香港干諾道中152-155號4樓 電話：5-440177 5-438657

THAI OVERSEAS LINE (THAI NATIONAL FLAG VESSELS) 泰國海外航綫
唯一泰國國旗香港—曼谷航綫 定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
泰藍寶 THAI PAILIN 45/S	3-4/7	啓行6/7
泰紅寶 THAI TUBTIM 44/S	7-8/7	啓行10/7

OOCL 東方海外貨櫃航綫 嘉倫納航運 KARANA LINE
香港直航耶加達、泗水 定期川航全貨櫃服務(可收散貨)

船隻	截貨日期 CFS/CY	抵港日期
納娜 RR.RATNA 16/S	4-5/7	啓行7/7
納娜 RR.RATIH 15/S	13-14/7	啓行16/7

總代理：香港郵船有限公司(HONGKONG EXPORT LINES LTD.)
香港辦事處：夏慤道10號和記大廈11樓 電話：5-264141
九龍辦事處：廣東道海洋中心1313室 電話：3-660237
澳門代理：永信洋行 電話：86972
收貨站：葵涌國際貨箱碼頭第四號(HIT(B4)LTD.)

超過半數已開闢土地仍閒置
香港工業邨公司修例 空地可批作非工業用
經濟衰退及利率高昂使土地承批率放緩

【本報訊】一九八三年香港工業邨公司（修訂）法案昨日提交立法局。該法案授權香港工業邨公司批出短期租約，將其轄下工業邨內土地租出，供非工業用途。

地政工務司麥德霖在立法局二讀該項法案時說：現時的香港工業邨公司條例只准許該公司在大埔及元朗工業邨內的土地作工業用途。

該公司在一九七七年成立以來，該公司一貫的政策是在顧及到開闢土地需時，以及時常要有足夠土地以應需求的情形下，儘速開闢土地。

「當然這政策可能會導致開闢中有土地過剩的情形出現，不過，近來世界經濟衰退及高利率使情況更加嚴重，使可用的土地之承批率放緩」。

根據統計數字顯示，該公司截至一九八三年四月為止，總共批出三十公頃土地，但還有三十五公頃已開闢的土地仍然沒有批出。在一九八四年另有五十三公頃可供批出，而在一九八五年再有五公頃。

麥德霖說：以平均每年承批率為五公頃計，相信短期內將出現有相當的土地盈餘。該公司的董事局因此向港府請求修訂現有條例，授權香港工業邨公司批出短期租約，將其轄下工業邨內土地租出，作非工業用途。

他說：初步將會撥出約二十公頃土地作非工業用途。港府認為此乃明智之舉，因為土地用來應付近日需求甚殷的露天淤存貨物用途，及使到該公司能運用暫時空置的土地賺取收入。

他說：該公司所擁有的儲備土地可以足夠應付符合資格工業提出批地申請的預期需求。

新法案旨在修訂條例中的第四及第五條，擴大現時該公司的目的及權力，使其可根據原來土地持有的官地契約條款，處置及管理工業邨內所有的土地。

麥德霖說：當法案通過後，當局擬發給香港工業邨公司一份批准，授權該公司可將元朗工業邨內的土地以短期租約形式批出，作非工業用途。

該法案的辯論將押後於七月十三日進行。

經濟 ②

遠洋關全貨箱航線 往來中國歐洲之間
中國至北美全貨箱船七月首途來港收貨

【本報訊】中國遠洋輪船公司由今年七月起，將開闢中國至歐洲的全貨箱船航線。同時，該公司的中國—北美線全貨箱船，亦將於七月份首次開來香港收貨。

明年，該公司還會開闢中國至地中海的全貨箱船航線。

該公司的中國—歐洲及中國—北美航線，均將各派五艘貨箱船行走。它們都駛來香港接貨運去歐美。歐洲線的全貨箱船，將由天津、上海來港，收貨後經航往新加坡、比利時、西德及荷蘭。北美線的全貨箱船，亦由天津、上海來港收貨，然後去長堤、巴拿馬、紐約和查爾斯登，在當地載貨駛返中國。

該公司上述兩條航線的全貨箱船，均由招商局任香港代理。該公司將不加入貨運公會，因而能向收貨人及付貨人提供較廉價的貨運服務。

該公司由一九八一年起，已開始派普通貨輪及半貨箱船行走中國—歐洲線。但因這些服務未能滿足客戶的需要，故該公司決定改派全貨箱船行走。

據了解，該公司行走上述兩條航線的全貨箱船，初期均以載運中國與歐、美之間的往來貨物為主，但亦將逐步爭取從其他國際市場多接貨物運去歐、美。

行走上述航線的十艘全貨箱船，有六艘是向西德訂造的，每艘均可載二十英尺長貨箱一千二百個。其中三艘現已在行駛中，另三艘亦可在今年內辦妥交收。至於其餘四艘全貨箱船，則每艘可載二十英尺長貨箱六百個。

經濟漫談

上半年的工業產銷

金鋒

今年隨着美國、西德、英國的經濟相繼復甦，當地市場對輸入消費品的需求逐步回增，香港工業的產銷局面，亦已有所改善。

在春節前後，大致是工業產銷由淡轉旺的一個分水嶺，現時各門工業所接得的出口訂單，平均都可排期付貨至十一月份為止。情勢比一年前已大有好轉了。特別是部分熱門成衣和電話機等暢銷產品，美國且已寄來明年首季付貨的訂單。

高質高值的成衣和電子產品，現已成為帶動整個出口貿易回增的主力。由四月起，塑膠製品和五金製品工業，接單亦轉見增多，它們都增加僱用工人，而且工人要逾時工作趕貨出口的情形，也已重新出現了。

鑑於今後兩年內世界經濟將會逐步好轉，香港的出口貿易可能得益較快，現在棉紡織、製衣、電子和塑膠製品業廠商，都恢復增加在廠房與生產設備方面的新投資。這也是廠商對香港前途具有信心的一個有力例證。

不過，現時香港工業仍須克服許多難題，才能重獲發展。首先是銷場過分集中於歐美，造成內外競爭激烈，利潤低微。其次是當局大幅加稅加費，港元低跌和通脹重新加劇，以及銀行大加息，這都加深工業經營的困難。不少國家仍在加強限制入口，這亦使港貨增加外銷受到了牽制。

美經濟緩慢復甦 消費成主要動力
財富雜誌發行人在港指出

【本報訊】美國《時代雜誌》、《財富雜誌》行政總裁、發行人閱奇福昨日在香港美國商會午餐會上指出，美國經濟目前已開始復甦，房屋、汽車業的表現令人鼓舞，國民生產總值增長率在今年春季達到百分之八的高點，預料今年夏季將會放慢到百分之六，於今年底的增長率可能會是百分之四，這個百分之四的增長率將會持續到明年。

他說，美國經濟的復甦是緩慢的，消費者將是今年經濟復甦的主要動力。美國於七月削減個人入息稅，將會使美國居民獲得三百五十億美元的款項，由於消費者對美國經濟復甦具有信心，因此這筆三百五十億美元的款項，將會大部分被用於消費，對美國經濟復甦會起刺激作用。

閱奇福說，美國的失業率有可能下降，但到八四年秋季，失業率仍會超過百分之九，通貨膨脹率今年仍將處於百分之五的水平，明年有可能稍升。由於信貸需求增加，美國利率在未來十八個月內可能上升兩厘，由於美國經濟復甦趨佳，以及美國成為一個吸引投資的地方，促使美元強勢會持續。

他說，令人感到憂慮的是，基於美國的失業率處於百分之十的高水平，以及工會的強大壓力，美國的保護主義色彩有可能增濃。

荔枝續大批上市
桂味米枝批價比去年平六成

【本報訊】昨天上市的深圳和東莞桂味荔枝約共十四萬公斤，糯米糍荔枝兩萬餘至三萬公斤，黑葉荔枝亦有四、五萬公斤。由於上市量比前充裕，昨天的批發價也比前降低。

昨天桂味荔枝每擔售四百二十元至五百元之間，糯米糍荔枝每擔分成八百五十元、一千元和一千一百元。據說，昨天桂味和米枝的批價比去年同期便宜百分之六、七十。零售價：桂味每磅六、七元，米枝每磅十二、三元，亦比去年同期相宜三成五至五成，故近日來貨均十分之好銷。

租寫字樓倫敦最貴 港租金退居第五位
魏理仕測量師行作全球調查後有此結論

【本報訊】根據一間著名國際物業顧問公司——魏理仕測量師行的「一九八三年世界寫字樓租值水平調查」指出，香港高級寫字樓租金已不再是世界最高。現時，倫敦為二十三個國際城市中，租金最昂貴的城市。

去年，該項調查顯示，香港高級寫字樓的租值為全球最昂貴者，今年，香港已退居第五位。

倫敦市區高級寫字樓用地的年租為每平方呎港幣五百六十一元，香港為三百四十五港元。紐約為第二位，每平方呎五百零五港元，第三為日本（四百三十二港元），第四為倫敦西區（三百八十一港元）。

該項調查為魏理仕測量師行世界性物業年報中的一部份，是以面積一萬平方呎，裝有空氣調節的高級寫字樓為基準，對租金及其他租用成本，進行比較。

去年，該項調查指出，香港豪華寫字樓租值為每平方呎三百一十三港元，紐約為三百零六港元，倫敦市為二百八十七港元，東京為二百三十八港元。

魏理仕測量師行高級合夥人表示：「有關香港經濟的消息在過去兩個月來均甚令人鼓舞，出口年增約百分之九至十，旅遊消費亦有大幅增長。」

一部份商業人士正值市場低價購置物業，以應付日後寫字樓的需要。雖然此舉有助消化現時過量供應的物業，但預測未來兩年內的樓宇供應數字，仍使人密切關注。

立法局動議改例 監察進出口活動

【本報訊】署理工商司余國維昨日在立法局會議上動議二讀一九八三年進出口（修訂）法案。該法案是旨在更有效地監管進出口，尤其是有關紡織品簽證制度。

他說：「該法案有助我們維護香港作為一個負責任的貿易夥伴的聲譽。」

他解釋說：「該法案的目的，是修訂條例，令香港海關能夠更有效地監察進出口活動，以助防止紡織品簽證制度規避。該法案首先是方便海關進行檢查貨物，其次是對經火車進出口貨物的貨單，有較嚴格的規定。為了方便海關人員工作，若入口貨物的收貨人身份不明或其身份可疑，該法案要求將貨物扣留在認可的地點，直至核對及檢查工作完畢。」

「該法案另一目的是可以對經火車運輸的貨物貨單訂定有正式的規定。由於從火車運輸的貨物實際上是由本地的一間代理商負責，而只有該名代理商持有貨物的詳細資料，因此，規定由那些利用火車運輸貨物的代理商或物主呈交貨單。」

標樣新盤價 昨日再提升

【本報訊】美國正、副牌標樣新訂價分別提高六十五至九十美仙，此間市價亦跟着上升。

昨天此間洋行放出美國正牌標樣新盤價，一四〇裝貨每盒（C＆F，香港）為一八•五五美元，至一六五裝貨每盒為一九•五五美元，副牌一四〇和一六五裝貨每盒均為一三•八五美元。上述報價是比較高的，正牌貨每盒要為一百四、五十港元，故近期港商多不敢大量落單。

近日天氣酷熱，標樣比較好銷，加上近期有幾艘美國船延期三天才抵港，結果造成市面上貨源疏渴，同時近月來的新訂價又告不斷的提高，故近日標樣的價格續被扯高，昨天每盒分售一百四十元至一百五十元之間。

七月底進行拍賣 牛池灣六間房屋

【本報訊】地政署將於七月二十一日下午二時三十分在彩雲邨社區中心拍賣位於牛池灣村的六間房屋及一幅官地。

該六間房屋每間面積均約為五十六平方米，只供作非工業（貨倉、戲院、汽車維修或保養除外）用途。同時拍賣的一幅土地面積約為七十四點三平方米，亦作非工業用途，但貨倉、戲院及汽車維修及保養除外。

香港商品交易所行情
（6月29日，每磅美仙計）

	交收月份	開市	收市
原糖	7/83	13.65	13.58
	9/83	11.99	12.01
	10/83	12.00	12.19
	1/84	12.51	12.5[illegible]
	3/84	12.90	13.01
	5/84	13.33	13.31
	未平合約：184		成交合約：1,408
黃豆	7/83	無報	115.20
	8/83	118.20	118.40
	9/83	125.00	124.40
	10/83	127.80	127.00
	11/83	131.00	130.60
	12/83	132.20	131.80
	未平合約：310		成交合約：1,842

特稿

小型樓銷售兩現高潮
六月再現第二高潮

李沂

近半年來，小型住宅樓宇銷售遠較其他各類型樓宇來得活躍。從一月到現在，小型樓宇的銷售可說掀起了兩個高潮，第一個高潮是在一月份，第二個高潮可說是在六月初時候。

第一個高潮的出現

第一個高潮的出現，是由於自去年八、九月間本港前途問題的影響，不少人暫時按兵不動，靜觀其變。後來，本港前途問題有了一個初步解決的基本方針，本港市民也認識到始終要解決居住問題，而且，地產發展商為了減輕沉重的利息負擔，便調節樓價，將價錢降低至較適合買家購買力的水平，吸引買家。同時，有些新盤也以較低價錢開出，造成了一個小業主置業的高潮。

十多萬元起有吸引

當時新推出的有沙田翠華花園及沙田第一城第三期等大型屋邨，小型樓盤有北角嘉威大廈，加上去年尾推出的紅磡[illegible]大廈、元朗益發大廈等，物業價錢在三十萬元以下，便宜的在十多萬元起。由於首期只付二、三萬元即可，當時利息只為十二厘，每萬元每月（十年貸款計）只付一百四十三點四七元，以貸款二十萬元計，每月交樓款二千八百多元，只約佔一家人收入的三分之一。

由於有新樓盤的低價推出及舊樓盤的減價推出，荃灣、沙田新市鎮樓平均價為每方呎六百至六百三十元，元朗、屯門樓價為三百多元，紅磡及深水埗為七百多元，北角及旺角約為八百元。這些價錢較過去來說，是處於四年來最低水平，跌幅達兩成左右。在市區較繁盛地帶的樓價，已從最高每方呎一千二百元左右下跌至八百元，跌幅更達百分之三十三。

樓價的下跌幅度大，對有意置業者是一個引誘，加上前途信心問題也暫時解決，於是出現了一次大批買家入市的情況，造成了第一次高潮的出現。

自此，小型住宅銷路保持有一定的銷售，報上的物業廣告又再增加，經紀又開始活躍於市，但由於再無其他地點、樓價等更吸引人的樓盤推出，小型樓宇的買賣暢旺局面未能長久持續。

第二個高潮是在六月初開始。自四月港元疲態畢現，銀行公會宣告加息開始，物業市道更受打擊。於是，物業商又全力進行推銷，新開盤及至新開盤的樓宇，為近幾個月來所罕見。以最受歡迎的河畔花園計，較年初時推出的翠華花園又減價約百分之三，其他樓盤的售價也在三十萬元以下，面積最大亦只有五百多方呎。明顯地，這是以吸引小家庭為重點的。

買家經濟能力稍弱

這次售樓高潮中有一特點，就是十八、九萬元的樓最為暢銷，以河畔花園為例，該花園的低層單位也一樣搶手，但高層要二十三至二十四萬元的單位則最後才能銷去，這情況看來，置業欲望較高的買家已較少入市，稍有經濟能力的買家的經濟能力又較第一次高潮時的買家稍弱。

這種情況也可以從上半年來較受買家歡迎的綠楊新邨看到，該邨今年四月推出的P、N座及近期推出的E座，也是較小型的單位，去銷甚速，而較大面積的單位則頗為滯銷。

小型樓宇前景不俗

相信今年下半年，小型樓宇的市道要視發展商能否推出地點較佳而價錢更適合買家購買力的樓盤而定。若果有諸如翠華花園、河畔花園或綠楊新邨等交通、價錢及管理均較佳及令人有信心的樓盤推出，則小型住宅樓市應能再掀起高潮。

國際經濟小輯

美元在日歐回跌 東京股市價微揚

▲法新社東京二十九日電：東京股市開市時，價格廣泛下跌，收市價漲跌不一。二十九日成交約三億四千七百萬股，早一天成交五億二千二百萬股。

二二五種股票道瓊斯平均價二十九日收市時為八、八四四•一九日圓，上升五•九五日圓。

▲美聯社東京消息：二十九日當地外匯市場上，美元兌日圓匯價回跌。

二十九日開市價是一美元兌二三八•八〇日圓，收市價為二三八•二五日圓，比早一天收市價低一•五五日圓。早一天收市價為二三九•八〇日圓。

▲合眾國際社倫敦消息：二十九日歐洲金融市場美元匯價及倫敦市場黃金價均跌。

蘇黎世市場黃金價二十九日上午開市每安士四一六•五〇美元，與早一天收市價相同。倫敦市場二十九日上午開市時，黃金價為每安士四一五•五〇美元，比早一天收市價低一美元。

倫敦英鎊兌美元匯價微升。二十九日上午開市一鎊兌一•五三四五美元，早一天收市一•五二五五美元。

歐洲其他貨幣二十九日上午開市匯價如下（括弧內是早一天收市價）：二•五三二一西德馬克（二•五四四），七•六一四法國法郎（七•六四一），五一•二五比利時法郎（五一•三五〇），二•一〇九二瑞士法郎（二•一〇七五），一四九九•五五意大利里拉（一五一五•〇五）。

▲合眾國際社新加坡消息：二十九日當地股市交投活躍，價格廣泛上升，但收市指數跌多漲少。

六大類股票指數，二十九日收市時四跌兩漲，其中工商股指數為七三七•六六，上升七•六四點。

▲合眾國際社悉尼消息：二十九日當地股市行情飄忽不定，全普通股指數二十九日收市時為六〇三•九，與早一天收市指數比較幾無變動。

公會船載貨往南亞 七月減燃油附加費

【本報訊】由七月一日起，公會船由港載貨往緬甸、孟加拉及印度港口，將減收「燃油附加費」。

貨運公會向付貨人發出的通告說，由於港貨輸往上述三國的運費已提高，故「燃油附加費」決定相應減低一些。

通告說，貨物輸往緬甸港口所收的「燃油附加費」，將由百分之三十二點四減至百分之三十二點一，輸往孟加拉由百分之三十二點七減為百分之三十點九，輸往印度則由百分之三十二點一降為百分之二十八點六。

又據航商說，本季內由港付船往中東的貨量，已比首季有較明顯的回增。隨着出口貨運轉增，此線的貨物運費亦已止跌回穩。據悉，一個約可載貨二十五噸的二十英呎長貨箱，現在公會船的運費約為一千二百五十美元至一千三百美元，非公會船則收費一千二百美元。

於行稿

酒樓酒席減少兩成

呂三

做生意有時要講求一個好的年度，始大旺特旺。但今年是「癸亥」年，即所謂「盲年」，酒樓生意減少兩三成之多，推究原因，一些人說賴上今年是個盲年了。

位居中環的一間大酒樓發言人指出，香港人相信盲年不宜嫁娶之說仍是「牢不可破」，在今年上半年來計，生意減少百分之二十至廿五。此外，經濟力不振亦是原因之一。

他表示，一般酒樓生意一年中以上半年時份為最淡，遑論現在消費力弱的時候，即使在八〇年經濟繁榮之時，每間酒樓都是在此段時間內以守的姿態來經營的，通常每年由四月至七月份是酒樓業的淡季。

不過，今年在淡季中卻有淡上加淡之感，加上半年來港元一直處在弱勢中，也令飲食業難有大的突破。

以往在馬季歇暑後，酒樓晚間的雀局通常都是爆滿的，因為那批馬場的捧場客，消費沒有去處，就會轉移到雀局上去，但今年這種情景也遠遜於往年多多了。

他稱，四個人的雀局，點菜進食是有限度消費，酒樓方面通常做雀局生意，一般都賺不到錢，真正的大收入，當然是酒席生意，但近二、三個月間，統計所得下降兩成生意額，往年這段時期平均每月有一千個酒席，現在卻只得八成左右。

他又表示，他的酒樓座落中環，不論是經營何種飲食業，午間必然是座無虛席，所以，不能以茶市興旺與否，來斷定該間酒樓是否賺大錢，茶市的生意只能做為幫補性質，不能做主力。

他續表示，基於市面消費力近乎停頓，因此，今年來仍未敢加價，以免價高再嚇跑這批茶客，幸而他們酒樓共有三間，一起聯營，兩間在中環，一間在灣仔，由於地點好，所以在目前艱苦期，生意雖減少，盈利總算仍能保持去年水平，已值得告慰。

他說，近期有些酒樓採特價方式推出廉價社團會酌，每席四百元起，而結婚酒席則每席由六百元起，這種薄利方式，酒樓實是有苦自己知。

據分析，酒菜應是有升而無降，但推出特價酒席根本沒得賺，相信他們目的只求有生意而已。

過完這一個月，酒樓開始進入旺月期，並會一直支持到明年初。預期明年市道始會轉佳，最低限度，明年是個好年頭，「甲子」年除了這兩個字排在頭位之外，更兼閏月，一般人喜在這種好氣氛下論婚嫁。

華信行有限公司
獨家經銷中國山東省海藻酸鈉
本公司承香港華潤公司之委託，獨家經銷中國海藻酸鈉工業級及食品級 SODIUM ALGINATE (TECHNICAL AND FOOD GRADE)現備貨，零售批發及轉口，一律歡迎接洽。
出口公司：中國化工進出口公司山東分公司
總代理：香港華潤公司
獨家經銷：華信行有限公司
HUDSON PETRO-CHEMICALS LTD
地址：九龍深水埗福華街一號地下
HAN HING BUILDING, BLOCK "A"
1-3FUK WAH STREET, G/FLR.
SHAM-SHUI-PO, KOWLOON, H.K.
TEL:3-806484 3-806921
CABLE ADDRESS: "HUDSONPCL" H.K.

可解鄉思 可增見聞

旅居海外的華僑，渴望知道家鄉的一切。天天寄發家書，不易辦到，讓他們每天看到刊有家鄉消息、國際大事的大公報，却完全可能。請致電 5-757181 大公報發行課，即可代辦郵寄手續，將報紙按時送到你親友手上。

下列三者可供選訂：
大公報（海外航空版）
大公報（美洲航空版）
大公報（香港版）

美洲版美國代訂處：VALIANT CO. 766 Sacramento Street, San Francisco, Ca. 94108, U.S.A. Phone: (415) 421-5748

無線為「新星」試鏡

這是又一批準港姐。除友誼小姐鍾子綺外，她們是吳桂芳、鮑寶齡、陳婉珍等，試的是《K一百通訊站》

今屆港姐仍像往年一樣，有份進軍決賽的佳麗均有機會進「無線」試鏡。去年從中選出寇鴻萍、沈金玲、吳夏萍、翁美玲等在幕前演出，這幾位至今年的表現很為人矚目，可說亦有一定成就。今年的三十位佳麗中，有幾個的成就能像以上幾位一樣，或者有過之而無不及呢？目前尚是未知之數，不過，連日來已有好幾位港姐及落選港姐進「無線」，特別為某些節目試鏡。繼譚艷芳為《明珠K一百》試鏡後，昨天吳桂芳、鍾子綺、鮑寶齡及陳婉珍亦齊齊接到通知，進行「複試」。

她們幾位試的是《K一百通訊站》。吳桂芳原是幼兒院教師，自言喜歡幕後工作多一點，如果有機會在幕前演出，最好就是做兒童節目主持，例如《香蕉船》，因為與兒童相處原是她的職業。不過，看看她參加港姐競選時所填報的志向，她是想做唱片騎師的，未知能台對她又有沒有興趣呢？

鮑寶齡表示，目前仍在找工作，假如「無線」找她演出，她也會樂於接受新任務的。但她卻沒表示喜歡電視哪一類工作，不過，記得她參選時透露的志向只是事業有成，看來她只盼能找到一份工作，往後究竟有什麼成就，那就要看自己在某方面的發展如何才能決定吧。

陳婉珍雖然還未知道試鏡結果，但已有出鏡經驗，除了參選時亮過相，參選後更是張曼玉以外的另一位廣告模特兒，一個《週末激光》中就見她頻頻亮相，為一種飲品賣廣告。看她在廣告片的笑容，便可知她甚有興趣在幕前發展了。

鍾子綺是今屆的友誼小姐，她出席過《龍舟競渡》頒獎禮，又在區議會進行過親善活動，表現是斯文大方，看來很有機會在「無線」任主持人。

孫郁標表示，今屆港姐試鏡，她不會有任何意見，只由監製們就個別需要而全權處理這件事，她認為這種直接選人是最有效的。

視與聽

戚美珍首次登台，一曲《無奈》，七情上面。

區瑞強埃及希臘旅遊歸

有遊埠癮努力儲蓄旅費

此行未能寫書卻遇到不少美女

區瑞強很喜歡旅行，到了一段時期，有一定的積蓄，便「呢度去個度去」。幾週前他又去了埃及和希臘，據說「收穫」不少。

他回港後，對朋友說是獨個兒遊這兩個國家，朋友不信，還問他有沒有與女友同去，他說，到這些地方，「眼睛吃冰淇淋」的機會着實不少，到處都有人裸泳，尤其是希臘，越偏僻的地方便越多赤身露體之人，有些好此道的美女還主動與區瑞強談話，但相對得多，倒令他麻木了。至於他自己有沒有裸泳呢？他卻支吾以對。

他說原不喜歡遊歷大城市的，只是很想看看金字塔，便有此行。他在愛琴海好幾個小島住，每個島均住上三日。「遊埠越遊越有癮」，他說還有不少小島未去過，下次得再努力積蓄，一遊那處未遊過的小島。由於他愛身旅遊，遊的又是老遠地方，深深體會到萬事小心的重要，尤其是沒與旅行團同去。

他有一個心願，就是寫一本旅遊書，但目前遊過的地方不多，暫時未能動筆。

區瑞強遊埠回來，皮膚黝黑，日內又將去淺水灣，晒個夠也。

藝壇小点

戚美珍的第一次

珊珊

戚美珍首次登台，六月廿八晚演出海城夜總會，和盧大偉、盧海鵬攜手，唱得認真，觀眾也聽得專心。

雖然是登台演唱老手，但戚美珍是初出茅廬，演出經驗自然不能與他們相比，但卻給人有新鮮感。她清秀、艷麗奪目，又給人另一種感受，也演唱得不錯。

但這畢竟是她的第一次，開始稍為怯場，但她的聲音清脆、悅耳，有韻味。

她在台上扮演了徐小鳳，所以，她特別選唱徐小鳳的《無奈》，這首歌曲的音階音域不廣，較為易唱，加上她能將感情投入，是她當晚唱得最有水準的一首。

她的台風亦算不錯，隨着節奏擺動着身子演唱，婀娜多姿。

戚美珍在登台之前，曾向不少人取經。一位圈中人曾對她說，你不用怕，到「海城」捧你場的客人，多數只看着你的臉孔，不會留心你唱歌，因為，你是靚女。可是當晚的情況卻非如此，很多人都靜靜地專心聽歌。

戚美珍事後的感受是，其中有數位捧場客是為了「看人」，但多是聽歌的，留心地聽他們唱歌，真是為聽歌而來，使她感到有點安慰。

近來市道不景氣，直接影響娛樂事業。當晚有七成觀眾，證明他們的這三人組的號召力頗不弱。

葉振棠星洲回港

任新秀評判　年底演唱會

不見了葉振棠一段時間，原來兩週前他去了星洲登台，回來對記者談及登台感受，現又開始忙於搞本地的演唱活動。

他說如今港藝人在星洲登台的熱潮已大不如前，歌星還好一點，藝員則較弱，演唱會多改在戲院舉行，觀眾多數是專程去捧場的。但演唱會編排的程序仍以港藝人作壓軸表演，以吸引觀眾。

他回港後將為「港台」演出《輕歌妙韻淺水灣》，之後又任《新秀大賽》評判，個人演唱會則可能在十二月初舉行，主辦者「華星」讓他選三個地點：新伊館、香港體育館及利舞台，他認為利舞台對他較適合，遂選了這個地方。

他留得一唱片公司退出「金唱片」，也與一些其他歌星一樣認為對旗下歌星有一定影響，但事實既是如此，冇法啦！

任達華打戲 不願用替身

任達華開始進入忙碌工作生涯，一日趕拍《北斗雙雄》和《神鵰俠侶》兩組戲，已拍了兩天通宵戲，均未返過家中。他表示，他拍《神》劇，有不少打鬥場面，打到手傷腳瘀，但拍得很開心，工作得快樂，任達華堅持親自拍打鬥，不願用替身。

薰妮唱出一個夢

新大碟七月推出

以一首《每當變幻時》成名的女歌手薰妮，年前毅然拋棄一切名利赴日深造。在過去一年中，她曾回港數次，除要辦理簽證手續和探親外，最主要是為唱片公司灌錄新碟，經過一年多之揀歌及錄音，這張全新大碟將快面世。

《夢》是此張大碟之主題曲，此曲是顧家煇為她而寫，此外顧家煇還編寫了《蝴蝶夫人》，此曲是由三首日本歌合併而成的「雞尾歌」，由林振強填詞，而主題就是以「蝴蝶夫人」這故事寫成。全碟共有十一首新歌，大部份歌曲都是改編自一些流行之名曲，有《斜陽暖風》、《愛的俘虜》、《今天悔恨過嗎》、《愛的淺灣》等。在大碟裏面，《揮眼淚》一曲這是譜自《牧羊姑娘》，還有一首《願你歸來》譜自《夕陽西沉》。

這張新碟將在七月初推出。

劉天賜談收視率

指亞洲應該搞好自己

「無線」公布AGB收視調查結果，「亞洲」對此調查則表示懷疑及保留態度。劉天賜昨天特別提及AGB的準確性，他認為這是兩電視台及當局都承認的收視調查，因此，他認為此收視率調查是準確的。

他認為，「亞洲」不應該以「無線」為假想敵，而應該搞好自己，爭取觀眾。在暑期內，翡翠台將推出一些新節目。

徐小明與李兆熊接受林擒贈送的畫

林擒給亞洲送畫

徐小明解釋伍衛國怠工事

徐小明與李兆熊昨天接受畫家林擒送到「亞洲」的兩幅鍾馗畫像（一幅給徐小明，另一幅給「亞洲」全體工作人員）。

有消息說伍衛國在拍《再向虎山行》的當兒，「吊起」「亞洲」，以怠工要求「亞洲」加薪。昨天徐小明表示，伍衛國還有一年合約，而這合約又剛開始，如此時要求加薪是不合理的，而事實上伍衛國沒提出過以上要求，雙方亦沒發生過不愉快事件。

記者偶遇伍衛國事，他只說沒怠工這回事，可能當時他要趕開工，所以只作此答覆後，便怱怱而去。

港台輕歌妙韻淺水灣

邀歌星齊唱反吸毒歌

由「港台」、南區政務處及禁毒常務委員會於七月三日聯合主辦之《輕歌妙韻淺水灣》反吸毒音樂會，昨日開記者招待會。

《輕歌妙韻淺水灣》由葉振棠、鮑翠薇、蔡國權、彭健新及專程由新加坡來港的黃露儀和剛自希臘歸來的區瑞強助陣。葉振棠更會壓軸演唱，一共主唱六首他大碟中的流行曲。

「港台」台長朱培慶於招待會上指出，除此戶外節目外，該台於九月四日亦會在長洲舉行一個綜合表演。這些都是與宣傳反吸毒有關的，現時「港台」正播放一個《生龍活虎莫追龍》特輯，訪問了很多曾經吸毒或現正吸毒的青少年，透過他們的經歷，希望可以使青年聽眾引以為戒。

七月三日之《輕歌妙韻淺水灣》音樂會於下午三點至五點舉行，免費入場，屆時「港台」第二台會作現場直播，由區瑞強及車淑梅擔任司儀。

薰妮在錄音間專心灌新唱片

勁運縱橫下月有勁運

「亞洲」體育節目《勁運縱橫》在七月增加內容，並獲得多項體育節目的獨家播映權。

七月一日播映港澳埠際盃足球賽。七月三日播江蘇武術大賽。

而且，在七月三日亦會播映一場名為《決戰》的拳賽。

影視名曲演唱 移荃灣大會堂

于粦主辦「影視名曲演唱會」，現定於七月三十日（星期六）晚八時在荃灣大會堂重演，仍由女高音施蓓莉、男高音謝芷琳、男低音譚采傑擔綱演出三十年代至八十年代之中外影視名曲，由「朋友」女聲小組伴唱，「朋友」管弦樂隊伴奏，于粦指揮。

音樂會由麗風唱片公司、樂聲琴行贊助，票價只分十元、二十元、三十元三種，荃灣大會堂票房由七月十日起開始預售。

《電影雙周》映金像影片

《電影雙周》將於七、八月份舉辦多場免費電影放映，地點是法國領事館文化部及英國文化協會。

除免費放映外，《電影雙周》亦於七月份在海運戲院放映兩場金像名片，分別是十日的《畢業生》及十七日的《烈火戰車》。票價分十二元、十五元，購票可到海運戲院、通利琴行、田園書屋、商文書屋、電影雙周刊（訂戶購票）。

藝與樂

鄧韵演鈴木一角

金建

從三十日起，市政局將主辦一連八場的歌劇演出，劇目是衆所周知的《蝴蝶夫人》和《卡門》。兩個歌劇都由大都會歌劇院的唱家擔任台柱，另部份角色則由本港的演唱家擔任，如同過去幾次類似的演出一樣，基本上是外來唱家與本港演唱家的携手演出。

由三十日起演出四場的《蝴蝶夫人》中，有中國的歌唱家鄧韵參加演出。鄧韵目前在美國朱里亞音樂院歌劇系攻讀，在去美之前，她在內地已有相當名氣，如今在「大都會」劇院邀請下，來港演出鈴木一角，鈴木是劇中蝴蝶夫人的女僕，她對蝴蝶夫人非常愛護，在歌劇中擔任綠葉配紅花的角色。由於這是一部以日本為背景的歌劇，蝴蝶夫人與鈴木等多個角色都是日本人。在習慣上，這兩個女角（一個高音，一個中音），都最好由東方人出任，除非欠缺這樣的條件。因此，邀請一位中國歌唱家來擔任這個角色是順理成章的。

這次演出《蝴蝶夫人》的幾個主要唱家都是去年曾經用「大都會」劇院的名義來過香港演出，如演蝴蝶的姬格絲、演平克頓的朱瑟比和夏普列斯的戴倫鐵等都是。

這次歌劇演出由香港藝術團伴奏，本次的歌劇合唱由雅樂社合唱團擔任。

身邊

為何還要大改？

阿帆

還以為《華山論劍》沒有用《射鵰英雄傳》之名，看了一些時間，才知它還是用了。為什麼非用《射鵰英雄傳》之名不可呢？用了這個名字，看的時候就很難不想起原著的情節。現在，只好利用這個時間休息一下了。

一位寫小說頗為高明的朋友對阿帆說，幸好「無線」沒有看中他的作品，若有看中而想改編的話，他出售版權之時，一定會在合同上加上：如要更改情節，非經原作者同意不可。這當然是笑話而已，改了你又如何，難道打官司麼！

阿帆越來越同情黃日華和翁美玲，因為不少觀眾會以原著的郭靖和黃蓉要求他們，這樣便會說他們演得如何如何的不似，其實，他們已盡了最大的努力的了。

洪金寶與岑建勳

保子

洪金寶與岑建勳合作《奇謀妙計五福星》，立刻成為莫逆之交，他赴美國半年，便把嘉禾的拍戲事務，交與岑建勳及午馬處理。

近月來，不僅經常見到洪金寶與岑建勳出雙入對，兩人的交情也不比尋常，工作時認真，玩的時候瘋狂。

「三毛」，你岑建勳沒大沒小的，不把你放在眼裏，實在沒有老闆與伙記的分別。

「他不是我的伙記，」洪金寶正式的說：

「不是伙記是什麼？Friend？」

「不是。」洪金寶依然搖頭，「不是Friend，是Brother。」

一問一答間，岑建勳在旁「虎視眈眈」的，好像隨時會「挑剔」洪金寶講錯說話。又時不時磨拳擦掌，好像會隨時「打架」的。

「又說是兄弟，為什麼卻似是仇人？」

洪金寶知理直氣壯的樣子：「就是因為兄弟，所以方會經常爭執，他卻常撩我決鬥，我知不敢。」

岑建勳在旁面露得意之色。

「為什麼不敢？怕你一拳把他打得人仰馬翻？」

洪金寶微笑點頭，岑建勳卻裝腔作勢：「來，出門外決鬥，看你也不敢，是不是？」

洪金寶與岑建勳都是超過三十歲的大男人，卻仍保有一份童真，實屬可喜。

「還好說，我拍戲經常被三毛欺負，」岑建勳裝個可憐相，大隻騾騾的，令人啼笑皆非。

「不是動作戲，也被打得遍體鱗傷，更被三毛無端端的把奶茶潑得滿頭滿面。」

「那是劇情所需，」洪金寶辯護：「睇戲時他不在，不是我故意隱瞞，而且，他的戲不夠，突然其來，可增加真實感。你問問他當時躲懶去了那裏？」

轉過頭，岑建勳說：「我肚餓，去了食粥，回來時他二話不說，叫我對着鏡頭，防不勝防的，效果卻不俗。」

這真是一對活寶。

影語

《青春浪花》及其他

屏白

目下的電影觀衆，以青年人為多數，因此拍青年人為題材的電影，照說因為關切和共鳴，會是比較受歡迎的。

可能在這樣的觀點之下，香港的電影製作也拍過了一些「青年校園」片，或是「青少年問題」片，此中較有印象的，包括譚家明的《烈火青春》、麥當雄的《靚妹仔》、嚴浩的《夜車》，單慧珠的《忌廉溝鮮奶》，蔡繼光的《檸檬可樂》等。

這一類影片的處理態度各有所不同，有些拍來較具誠意而廣被接納，有些由於性及暴力的渲染而被輿論指責意識有問題，有些編導則堅持自己片中所描述到的事和人是有社會根據的，因此曾引起過一定的爭論。

此一段期間，熱鬧過一陣子的「青春校園」片是沉寂了。在沉寂之前，曾放映過譚家明的《烈火青春》和楊權的《殺手》，這是兩部在意識上得到截然不同反響的影片，但實際上都同樣欠理想。可能是票房的不振，使到相近的影片欠缺信心推出吧？

西片《青春浪花》則在此時推出，此片大概希望以其青春氣息而能吸引到一定的觀眾，但看票房走勢也不樂觀。無疑《青春浪花》的製作是比放蕩形態的「青春片」嚴謹得多，但此片拍來卻欠缺特色，整體得平淡二字，要說青春氣息不濃烈，要寫青年人問題又欠細膩感人，不容易抓得住觀眾。故而拍「青春校園」片也好，拍「青少年問題」片也好，除了誠意的態度外，能拍出青年人的特點也是個關鍵。片面理解青年人的特點就是「性好奇」、「愛玩樂」，不對；把他們拍成「一本正經」，亦不切實際。如何生動地拍出成年人對青少年的溫情，以及激發青少年的奮鬥心，怕是「青春片」的一個課題吧？

電視節目表（星期四）

無線翡翠台	
6:50	香港早晨
8:25	青年通訊站
9:07	每日一字
9:08	430穿梭機
9:40	飛車小英豪
10:30	夜光杯（下）　麥炳榮
12:05	仁者無敵
1:00	午間新聞
1:15	強人
2:15	婦女新姿
3:15	將軍抽車
4:05	聰明笨伯歷險記
4:30	430穿梭機
5:15	開心果
6:00	怪物小王子
6:25	每日一字
6:30	新聞、天氣及報告
7:05	警花出更
8:00	香港83
8:30	射鵰英雄傳之華山論劍
9:30	新聞報道
9:35	歡樂今宵
11:15	新聞報道及今日財經
11:35	每日一字
11:36	神探俏嬌娃
12:35	扇中人　樂蒂
2:05	兒女恩仇　張英才
亞洲中文台	
7:00	世界新聞及經濟快訊
9:00	家燕與小田及萬花筒
10:30	媽咪早晨
11:00	奇女子
12:00	大件事
1:00	午間新聞及經濟快訊
1:15	午間小說
1:45	大內羣英續集
2:50	新大丈夫
3:45	下午茶
4:30	醒目仔時間
5:00	小海盜
5:30	醒目仔時間
5:35	機靈小和尚及山田茂
6:30	新聞、天氣及經濟報道
7:00	八彩三稜鏡
7:45	新聞、天氣及報告
8:00	鍾家晚話
8:30	世界仔
9:25	經濟行情
9:30	再向虎山行
10:30	新聞摘要及財經簡報
10:38	窗口的月亮不准看　譚詠麟
12:00	最後新聞
12:15	孤寒老豆闊少爺　任劍輝

（節目更改以電視台公佈為準）

新大華　油麻地西貢街
狂滿　觀眾捧場　越映越旺
午夜快車　Midnight Express
榮獲兩項奧斯卡金像獎
囚刑慘酷　受盡折磨　幾翻越獄　冒死犯難　氣氛淒緊　節奏猛烈
兒童不宜

大導演 亞倫柏加 精心傑作
英偉巨星 伯烈戴維斯 震撼影壇傑作
「深深深」大製片家 彼德古柏
哥倫比亞公司榮譽發行

特技設計942個比「星球大戰」多一倍
霍士公司太空科幻片王　星球大戰
普慶　明珠　南華　南洋　珠江　銀都　利舞台　華盛頓　金冠　京華
來勢洶洶，必然早爆！
預售三天　明天隆重公映
訂座時間：12:15 2:30 5:15 7:30 9:45
創科幻片新境界　星球人物大擺牌

武士復仇
RETURN OF THE JEDI
佐治・洛卡斯
夏理遜・福　嘉莉・菲莎　麥・咸美

以色列的經濟噩夢

三位數通脹持續四年雖有美國撐腰專家喪失信心

鍾非

以色列二千政府醫生雖已停止絕食和罷工，接受政府建議的仲裁，但釀成醫生們這次激烈行動的經濟問題，未見有任何緩和的迹象。持續四年的三位數通貨膨脹，人均計算比墨西哥高得多……

特譯

……蘇聯。

美國國務院最近移交華盛頓國家檔案署的解禁文件揭示，德國外交部在圖林根省的……

第二次世界大戰快要結束的時候，納粹德國開始改寫它在歐洲四處擴張的歷史，其目的昭然若揭：為了保護它的高級官員不受戰爭罪行的控訴，和把戰禍歸咎於法國、英國和……

……時，發現城堡的馬廄已改裝成為完整的檔案資料室。

美國人報道說：「文件整齊排列在書架上，或堆疊起來，直至天花板，大部分夾在法國外交部專用的綠色封皮中，再看一下，發現還有荷蘭、希臘、挪威和波蘭的國家文件。然而，這僅僅是個開始。馬廄、城堡和村子其他地方，到處都有文件散佈。」

……、希臘、挪威和波蘭的國家文件。」軸心國罪行委員會，是為紐倫堡戰犯審訊搜集證據的法律組織。

信中又說：「看來也很明顯的是，德國人正在精心策劃，以為他們進犯有關國家的外交政策辯護。」

據率領處獲這些文件的美國軍官沙波特所撰報告，德國人為了使他們的偽造文件天衣無縫，找來了從法國外交部、法國參謀處……

調查納粹戰爭罪行的法務官員檢查文件……

國貨介紹專欄

寒片 中藥製劑

3-312747

北京廣濟寺舉行浴佛節

中國新憲法規定，保障人民信仰自由。近幾年來，正常的宗教活動已在各地普遍展開。北京廣濟寺是首都著名佛教寺廟之一，現在經常有佛教法事舉行。這個圖輯是記敍該寺一九八一年五月十一日浴佛節的盛況。這一天，有二百多名中國和外國佛教徒參加紀念佛祖釋迦牟尼誕辰。法事由正果法師主持。

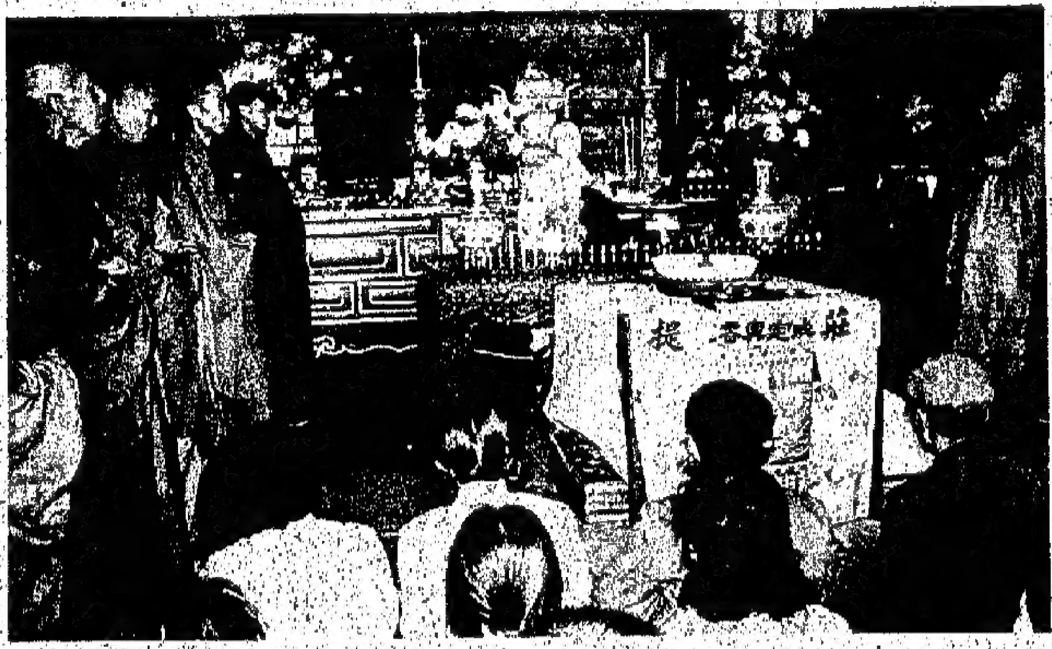
新華社 李生南 崔寶林 攝

▲請正果法師。

▲正果法師在講經說法。

▲僧尼在浴佛。

▲法師們在高聲誦經。



▲佛教徒在北京廣濟寺舉行浴佛節。

▲在北京的外國佛教徒浴佛。

▲虔心聽法的信徒們。

▲信徒在釋迦牟尼誕辰日聽法。

▲正果法師浴佛。

武當一劍

梁羽生

第十回：生死茫茫如夢幻　恩仇了了散江湖

果然是藍水靈

耿玉京住的客店，一邊是蘇堤，一邊是白堤。他轉過蘇堤，逕向南走。蘇堤全長約六七里，南從南屏山麓起，北到棲霞嶺下止。南屏山慧日峯下有個淨慈寺，淨慈寺有個大銅鐘，據說有二萬多斤。西湖十景之一的「南屏晚鐘」，說的就是淨慈寺的鐘聲。淨慈寺下面的山腳有兩座園林式的客店，南屏客店是其中之一。這晚是下弦月，月色朦朧，蘇堤上又是遍栽桃柳，倒是便於掩蔽身形。

蘇堤上有六座拱形的石橋，由於沿堤遍植桃柳，因此杭州有兩句著名的民歌：「西湖景緻六條橋，一枝楊柳一枝桃。」最接近南屏山的名映波橋，其次是鎖瀾橋。耿玉京自北面向南行，剛走到鎖瀾橋，就忽地聽得有人冷笑說道：「你這臭丫頭，撓變了灰我也認得你，你以為喬裝打扮，就瞞得過我的眼睛嗎？」

耿玉京凝神望去，只見前面的映波橋上，有個中年漢子揮動一條長鞭，攔住一個少年。在那中年漢子後面，還有一個年紀似乎較大的魁梧漢子。

那「少年」也冷笑道：「司馬操，我也認得你，你這癩蛤蟆不躲在井底，居然敢跑到西湖吼叫，也是一件怪事！」

「少年」一開口，耿玉京就聽得出果然是他的姐姐藍水靈了。心中暗笑：「姐姐罵人的本事倒是越來越厲害了，就不知她的劍法高明了多少？」

司馬操追求鳳棲梧不遂，最忌的就是給人罵作「癩蛤蟆」，聞言大怒，喝道：「臭丫頭，我不與你鬥嘴，今日我是來報仇的。你叫鳳棲梧那賤婢出來，與你一同領死吧！」

藍水靈嗤嗤一笑，說道：「你居然還敢求見鳳姐姐嗎？」司馬操怒道：「你笑什麼，我知道你是那賤婢約來的，那次你不過得人暗中相助方始徼倖得勝罷了，你以為我當真怕了你們不成！」

藍水靈笑道：「我是笑你這癩蛤蟆死到臨頭還想吃天鵝肉，鳳姐姐來了，怕不立刻宰了你！」

那魁梧漢子沉聲喝道：「老五和她多說作甚，把她抓起來，自然會追出鳳棲梧！」他在映波橋上說話，聲音並不怎麼宏亮，但站在鎖瀾橋邊的耿玉京，也給他震得耳鼓嗡嗡作響。耿玉京已從剛才偷聽的龍霸天與鄭天豪的對話中，知道此人是龍門幫的「老二」殷天德，心道：「此人的功力倒是頗為深厚，不可小覷。」

司馬操氣得七竅生煙，用不着殷天德催促，立即就是一聲怒吼，抖起長鞭，向藍水靈打去！

（一〇八六）

家在香港

（一〇七）「碧屋」

姍沒有再說話，下意識的把身體移開了一點。其實，他們之間本來就離開一道頗寬的罅隙。

寧把眼光慢慢的移開，心急劇的跳動。「姍已經是三個孩子的母親，我用這樣的眼光看她，我說這樣的話，是不是過份了？」國寧心緒紛亂，不安的想着。他不敢再說甚麼，也不敢多看姍一眼，默默的坐着，讓汽車把他們送到「碧屋」。

「碧屋」，以綠色和白色作為主調的「碧屋」，任何人走進去，都有一份寧靜和純潔的感覺。

國寧一面踏進「碧屋」一面在想，「我到底想和德姍說些甚麼呢？雪樺叫我最好親自打一個電話，但我知把她約來了，我到底想做甚麼哩！」

女侍把他們帶到一個靠窗的座位。柔和的燭光，淡紅的燈影，照到德姍臉上，國寧的眼睛再也無法移開。他在心底裏幽幽的嘆了一口氣，「為甚麼會這樣呢？為甚麼會這樣呢？」

寧輕輕的咬了咬牙，定了定神，才接過女侍遞來的餐牌，送到德姍面前，「姍，你飲甚麼？」聲音竟然有些緊哩！

「我要杯橙汁。你呢？不要飲咖啡了。」

「不飲咖啡飲甚麼？」寧忽然間覺得沒有了主意。

「你一定要飲咖啡？」

「不，不一定的，那我也要一杯橙汁吧！」

姍把餐牌遞回女侍說，「一杯橙汁，一杯咖啡。」

「咖啡？」寧愣了一愣。

「你飲的。」姍望着寧，甜甜的笑。「找我，到底有甚麼事哩！」姍笑着說。

「找你，一定要有要緊的事麼？」因為德姍一笑，寧的緊張心情鬆弛了。

「是你自己說有事找我的。」

「我不這樣說……」

「怕我不答應飲咖啡？」

寧不好意思的點點頭，「找你，當然有事，在我來說，也應該是重要的了。」

小說林

寵物

江鴻

阿明那晚在電視上看寵物比賽，可看得津津有味。那隻小小的相思雀，動作多多，善曉人意，真不愧是冠軍殂；銀狐狗亦夠聽話，表演惹人喜愛，只可惜是那隻烏龜，據說是會拍掌的，但因怯場，落得個爬字，只見擺擺了一輪，現場觀眾卻齊齊拍掌，阿明大叫：「烏龜拍掌，搵笨也。」

這一夜，阿明對於訓練寵物，興趣大增，既可樂己，又可娛人，何樂不為。於是，他想起了自己養的一隻貓兒，如果能教曉它幾度散手，下一趟參加比賽，當可有機會摘元者。

於是，阿明在櫃的高處，找到了正作元龍高臥的名叫「寶寶」的貓兒，不管它睡眼惺忪，拿着小棒，硬是要它做一些動作。

「寶寶」還不知道是怎麼一回事，捱了幾下棒喝，嗚嗚兩聲，向窗口一竄，做其「飛奔士」去也。

阿明心想，也怪不得它，因為它今年已經快滿三歲，還要它讀「ABC」，怎有可能，悔不當初由小教起。但回心一想，每次餵它吃飯時，拿着飯碗，總要它作人立，才給它飯吃，這個動作，它不是做得很出色嗎？可是如今，單靠此一技藝，又如何能走江湖？他想到本地了哥，黑色的那一種，會講話，也不怕人。

他花了兩百元買來一隻，據說可自由出入鳥籠而不會飛走。他餵它食物，草蜢、麵包等等，果然很熟絡，打開門，它會跳出來覓食，食後便鑽回籠中。

阿明可高興了，於是頻頻拋食物給了哥接接，它果然身手不凡，高拋低接，失誤率只有一成，可謂犀利。

阿明望着它的姿勢，樂也融融，靈機一觸，他要將它訓練成一個技藝高超的守門員。於是，着手做了一個呎多高、兩呎多闊的龍門，引它站在中間，但它怕爽，很多時卻站到龍門頂上，不過，對他大力拋來的食物，它基本上還能接得到。

阿明知道，長期如此訓練下去，必能收效。因此，晨操午練，絕不間斷。

可是，不知是否催谷過甚，了哥那天晨操，卻不大提得起勁，頻疴白屎，可能吃麵包太多之故，射十球，竟然「五五分賬」，阿明為之氣壞。稍一疏忽，貓兒「寶寶」不知從什麼地方撲過來，衝進了龍門，了哥機警，騰空而起，撲翼變形拳展現眼前……

阿明把雀籠掛窗外，等待着了哥飛回來。

姐妹情

實宇

玉蘭和何太打了一個正面，退無可退，避無可避了，只好硬着頭皮踏進家門。

「姊姊回來了！」玉芬推着輪椅移身過來。

「何太太！」玉蘭向業主有禮地打了個招呼。

「終於等到了你！」何太不耐煩地說，「錢帶回來了嗎？」

「這……這……」玉蘭稍作遲疑，想了一想，扯了一個謊說，「今天是週末，我手上的支票來不及換錢。」

「又是推搪的藉口吧！」業主毫不留情地指斥。

「不是推搪，到了下星期一早上，我親自把錢送到府上去。」玉蘭說得很堅決，雖然她仍是毫無把握的，但在業主面前卻不能不這樣說。她也曾對妹妹許下諾言，說有辦法籌到所欠租金的。

何太無可奈何，只得說，「那我再信你一次，星期一我在家裏等你，到時你不可再失信了！」何太悻然說罷，準備離去。

「是的，星期一我一定把錢送到府上。」玉蘭邊送何太出門口邊說。

待何太太離去，玉蘭一個勁地走回自己房裏，把門掩上，眼淚像泉水般淌下，滿腔都是淚水。心想，難道真是走投無路嗎？

玉芬轉動着輪椅，推開房門，倚在門外說，「姊姊，不用難過，如果籌不到錢，大不了給趕到街外再說吧。」

「不，我已籌到錢了，只是沒有兌到現鈔。」玉蘭仍不想妹妹擔心。

當玉芬離去之後，她低首沉思，但對籌錢仍無頭緒。

突然，她一眼瞥到枱面的報紙廣告欄上一個套紅的「借」字，不覺眼前一亮，這是一個希望，立刻拿起報紙細看。

（三十三）

武德頌

二十三、旗開得勝

黃得標一一細說，清軍的動向瞭如指掌，還把陳長祿叮囑的話告訴大家，清軍來時，亳州怎樣應付。

「唉！」沈頌雲嘆息着說，「陳大哥熟讀兵書，他是真人不露相的人，我們正沒有主意，叫你帶幾句話來，大家就有數了。」

自黃得標他們離去後，亳州已聚了四千人，沈頌雲把庫銀發出來，備辦糧草，修繕兵器，四鄉居民聽得知州要死守亳州，也都有了信心，青壯們紛紛來投効。

「我雖然曾學過一點武藝，」陸判官說，「究竟不如你科班出身，沒法子帶兵，只由他們自己操練，臨陣作戰，到底要有個陣法，都要你來安排。」

「知州是元帥，」黃得標說，「我和你都算是大將，等管二回來了，就分成三路，現在也分三路操練佈陣好了。」

消息傳來，多鐸過了黃河打潼關，取長安，長安失守，李自成退往襄、樊，多鐸又已從潼關回師東向，另路正取開封商丘，那邊海州的清兵也動了，局勢一天緊似一天，清軍所到之處，正如……安代一樣，沒有一個地方好好地打一仗。黃得標便領了一千幾百人到柘城去，陸判官領了一千幾百人到朱顏集去，都在亳州的北面，作為犄角之勢，沈頌雲自率一千幾百人守亳州，三鼎足互相呼應。而最要緊的是攔阻難民，不好去亳州，要他們走別條路，一者難民一多，又多一件事，二者容易混入奸細。……

……探馬，自朱顏集和柘城發出的，前往商丘、睢縣，打探消息，接日飛報。……從南陽出發，……李自成又退出了襄、樊，估……領武昌了。」

「還有六十里路，就到亳州了，」管二說，「李大哥，你真的跟我去守亳州嗎？」

（二五三）

以色列的經濟噩夢

三位數通脹持續四年雖有美國撐腰專家喪失信心

鍾非

新聞縱橫

以色列二千政府醫生雖已停止絕食和罷工，接受政府建議的仲裁，但醞成醫生們這次激烈行動的經濟問題，未見有任何緩和的迹象。持續四年的三位數通貨膨脹，人均計算比墨西哥高得多的外債，和龐大的外貿赤字，如一條條巨蟒，緊纏着以色列。

面對這樣嚴重的經濟局面，再加上連年發動軍費龐大的現代化戰爭，以色列政府仍然拒絕全面緊縮開支，仍然奉行所謂「人民經濟學」政策。在這樣惡劣的經濟背景下，人們仍可以看到，高級消費品供不應求，電視錄影機零件商要在行人道上加設櫃枱應付顧客。

以色列目前的通脹率高達百分之一百四十五。當地一經濟評論家最近說，以色列最值得自鳴得意的是，在這歐洲人視為難以想像的經濟噩夢下，仍未垮下來，在其他國家，軍事政變可能已迫在眉睫。但從最近的醫生罷工、絕食事件中可以看得出，社會上的反抗越來越大了，儘量壓抑貨幣貶值速度，放任社會消費的政策，越來越難掩飾經濟的困境，越來越難討好人民。

自動調整

以色列規定，所有工資、稅收、保險費、退休金、利率等，每三個月自動調整一次，但幅度只及通脹率的百分之六十五。人們的實際收入其實在逐日萎縮。政府醫生之所以罷工，是因為要求加薪一倍以彌補收入上的損失，而官方只答應增加百分之二十二。官方堅持拒絕醫生的要求，是恐怕此例一開，各方索求齊來，難以招架。

以色列目前財政政策的一點主要內容，是竭力阻止其貨幣按實際價值貶值。這樣做，在嚴重的通脹下，壓抑了進口成本，鼓勵了進口，刺激了消費。經濟同樣陷入困境的阿根廷曾奉行這樣的政策，結果失敗。去年，阿根廷已在國際貨幣基金組織的協助下改變了這套政策，把貨幣大幅貶值，限制進口，通脹率也因而有所下降。

天下

收支赤字

國際貨幣基金組織今年年初曾派出代表團到以色列觀察。代表團事後發表的報告，譴責以色列現行經濟政策，預測以色列今年國際收支赤字將達五十三億美元，一九八五年會增至六十二億。華盛頓的國際經濟學院也預測，以色列一九八六年的外債會達五十四億美元。

國際貨幣基金組織認為，以色列的嚴重通脹，主要是政府的巨額開支造成的。

貝京內閣的前任經濟顧問阿．拉辛教授最近對英國記者透露，以色列最近拒絕了國際貨幣經濟基金組織一筆一億美元的貸款，原因是不願意接受所附帶的收縮經濟的條件。

美國靠山

以色列在急需外來貸款的情況下，拒絕接受這筆錢，是自恃有美國為靠山所致，迄今為止，以色列沒有同其他陷入同樣經濟危機的國家一樣，被迫接受貸款者的經濟約束條件。

如果說以色列的經濟是個奇迹的話，這奇迹是美國源源不絕的資金培育出來的。美國政府這樣做，首先出於本身在中東的政治利益，其次是由於猶太人在美國國會強大的游說力量。以色列不論在任何場合都不願意談及對美國的依賴，但據最近的估計，以色列人每人每年單從公共貸款便得到六百美元的美國援助。到下一年度，美國的各式貸款、援助將達二十六億美元。

又據以色列最大反對黨工黨透露，以色列現時一年五十多億美元外貿赤字中，有四十億由美國直接的援助，美國銀行貸款，和美國猶太人的資助而得到解決的。

信用消失

美國政府除了在金錢上處處為以色列大開方便之門外，又處處維護以色列不受經濟的制裁。美國曾有人提出，以色列每在西岸設立殖民點，美國應予以經濟制裁，但被里根政府斷然拒絕了。

考慮到蘇聯日益介入中東，美國方面的資金短期不虞匱乏，但在債台日高，利息壘疊之下，工黨提出警告，在未來一年內，從美國得到的援助實際將等於零。

面對這樣的經濟局面，越來越多的以色列經濟學家認為，即使有美國為靠山，也非趕快更轅易轍不可了。上文提到的特拉維夫社會學科學系主任拉辛教授警告說，如不迅速的改變政策，以色列目前仍享有的不受限制的信貸價值就會消失。以色列銀行前總裁莫．桑巴也說，「我們不能假設，我們弄出多大的赤字，這世界就願意給我們貸多少錢。」

送葬圖　這是一幅埃塞俄比亞的送葬圖，死者是無數旱災的死難者之一。現在埃塞俄比亞終於下雨了，如果雨水能下到下個月，旱情便能解除。這裏，有些地方去年全年沒有下過一滴雨。．余．

美國城市罪案大幅增加

最近，美國有關方面對全國各大城市的罪案進行檢討，結果發現，在過去十多年內，全國十大城市的犯罪率都明顯增加了。以嚴重罪案為例，十大城市的犯罪率過去十二年就增加了百分之三十五到百分之一百四十三不等。嚴重罪案指的包括謀殺、強姦、搶劫、兇殺、夜盜和偷車在內。

下面是十大城市過去十二年嚴重罪案增長的統計數字（以平均每千人發生多少罪案計算，增幅為百分比）：

城市	七〇年	八二年	增幅
紐約	六六	九七	四七
芝加哥	三八	六一	六一
洛杉磯	六二	一〇八	七四
費城	二三	五六	一四三
休斯敦	四九	一〇四	一一二
底特律	八四	一二八	五二
達拉斯	六〇	一二八	一一三
聖迭戈	三三	七五	一二七
鳳凰城	五〇	九六	九二
巴爾的摩	六九	九三	三五

．欣．

特稿　旱魃襲南非

曉林

南非與非洲其他很多地方一樣，正面臨多年來最大的旱災，有些南非人說，目前的災情是十年來最糟的，也有人說，這是記憶中最嚴重的。

有些地區，尤其是由好望角省北部、德蘭士瓦省北部和部分黑人「保留地」，今年的大旱是由於連續三年缺雨造成。德蘭士瓦其餘部分、奧蘭自由邦和特蘭斯基「保留地」，災情也很嚴重。

上述地區的大部分，主要雨季和作物成長季節是從九月份到三月份。但去年九月至今年三月，很多地方的雨量比歷年平均雨量少了一半以上，今年初更是特別酷熱和乾旱。

初期生長正常的玉米，很大部分已經枯死了。少數地方二月底和三月初下過一些雨，但是已經太遲，來不及搶救作物了。預料玉米收成將比歷年平均產量減少百分之六十。

估計今年的農作物收成，將比南非本身的需要量少二百萬噸，雖然，去年有約一百三十萬噸儲存，但仍不足彌補今年的短缺部分，因此將需要向國際市場採購。

工農業受影響

由於嚴重乾旱，連當地的白人農場主也叫苦連天，其中不少人將宣告破產。為此，白人政府已採取緊急措施，防止事態惡化，一方面協助有困難的農場主重新安排還債計劃，另一方面給予他們以各種補助，特別是飼料補助。

乾旱除了在農村地區造成嚴重災害外，還使許多城市出現嚴重水荒，尤其是需要大量用水的工業城市，包括首都比勒陀利亞、約翰內斯堡、德班、伊麗莎白港和東倫敦在內。各大水塘的存水量現在不夠一半，而且預料在九、十月份以前不會有大雨。

水荒日趨惡化，正在影響或即將影響很多地方的發電、工業、採礦和家庭供應。值此衰退尚未過去之際，水荒已使各個經濟部門處於愈益緊張的景況。

一般而言，黑人的處境比白人差得多，尤其是在那些黑人的「保留地」。由於白人政府推行種族隔離政策，「保留地」的各項服務設施，特別是水電供應，早就嚴重不足了。

大量牲畜餓死

在文達以及特蘭斯基、西斯基和爪蘇魯等保留地，原本僅夠當地居民勉強餬口的作物，大部分已告失收。同時，在這些保留地，幾乎無法找到任何牲畜飼料。根據一項估計，在文達、加贊庫魯和勒博瓦等三個北方保留地，已有七萬頭牛因為缺乏飼料而死亡。有些地方的居民要跑到好幾英里以外的地方去找食水。

很多城市都被迫實施用水配給，但是，白人區和黑人區的差別很大，例如在德班和納塔爾省其他白人城市，每人每日平均用水二百五十公升，但在爪蘇魯黑人保留地，每人每天平均只能得到五至十公升。不過，納塔爾各水塘的存水量只有百分之十八，當局正在擬訂緊急計劃，把目前供水量削減百分之八十。

在爪蘇魯保留地，有個教會於三年前開展一個興建水塘的計劃。按計劃，新建水塘不僅可以供應當地數千居民的家庭用水，而且可以供應農業灌溉。但今天，水塘都乾涸了。附近的溪流和泉水也乾涸了。居民要靠深挖井來取水，或者向用拖拉機或的士由外地運來水的商人買水。

保留地的一個報告說，「一九八〇年擁有牛羊的人現在大多數不再擁有任何牲畜了。這些當地的牛羊主，已經損失了百分之七十五的牛隻，百分之六十的山羊和百分之九十五的綿羊。」

大戰結束前策動秘密陰謀　納粹企圖改寫歷史

《華盛頓郵報》通訊社　托．奧圖爾

特譯

第二次世界大戰快要結束的時候，納粹德國開始改寫它在歐洲四處擴張的歷史，其目的昭然若揭：為了保護它的高級官員不受戰爭罪行的控訴，和把戰禍歸咎於法國、英國和蘇聯。

美國國務院最近移交華盛頓國家檔案署的解禁文件揭示，德國外交部在圖林根省的埃伯斯多夫一座城堡中，成立了一個由歷史學家組成的小組，由他們去篡改歷史事件的日期，偽造文件，偽造納粹佔領的每一個國家的檔案。

這批偽造的檔案，是美軍一九四五年四月攻佔埃伯斯多夫（現在東德境內）進襲該城堡時搜獲的。當時，德國人正在偽造一批證實他們佔領捷克和阿爾薩斯—洛林（法國）的政策是天經地義的文件。

軸心國罪行檢控委員會主席S．J．卡普蘭一九四五年七月三日的一封秘密信件寫道：「看來很明顯，這個德國外交部研究小組正在研究分析法國外交部的檔案，和荷蘭、希臘、挪威和波蘭的國家文件。」軸心國罪行委員會，是為紐倫堡戰犯審訊搜集證據的法律組織。

信中又說：「看來也很明顯的是，德國人正在精心策劃，以為他們進犯有關國家的外交政策辯護。」

據率領盟國搜查這些文件的美國軍官沙波特所擬報告，德國人為了使他們的偽造文件天衣無縫，找來了從法國外交部、法國參謀處、其他國家外交部、英國駐挪威和克里特島（希臘）領事館得到的打字機。

對納粹來說，篡改歷史是那麼重要，以至五次試圖奪回或毀滅這些被搜獲的文件。德國特務四次竊入美國搜出文件的城堡，但都被抓住。第五次，是黨衛軍（黑衫黨）武裝部隊從圖林根森林發動的有組織的襲擊。

文件顯示，美國部隊最初進入城堡底層時，發現城堡的馬廄已改裝成為完整的檔案資料室。

美國人報道說：「文件整齊排列在書架上，或堆疊起來，直至天花板，大部分夾在法國外交部專用的綠色封皮中。再看一下，發現還有荷蘭、希臘、挪威和波蘭的國家文件。然而，這僅僅是個開始。馬廄、城堡和村子其他地方，到處都有文件散佈。」

調查納粹戰爭罪行的法務官員檢查文件後得到結論說，德國人準備這些文件，是為了在預料可能出現的戰爭罪行審訊上作辯護。

文件說德國人擁有法國早至十六世紀的紀錄，而「目的顯然是為了證明，他們並非（西歐的）帝國主義者」。

此外，據文件顯示，德國檔案人員正在「湊合」一份文件，以證明他們向俄國人發動的戰爭是自衛性的，而俄國參謀部早就擬出計劃，入侵（德意志）帝國，長驅直進西歐。

（胡化摘譯自六月二十四日美國《國際先驅論壇報》）

蘇聯車主苦惱多

車主只有兩次喜悅：汽車到手之日和脫手之時；兩次喜悅之間，苦不堪言……

（美）約．伯恩斯

特譯

莫斯科街頭私家車出現，標誌着蘇聯夏日的到來。小型私家車在汽車棚經過一冬的休眠後，紛紛掙掉身上的塑料布、帆布罩，好準備在公路上騁馳。不過，準備工作往往要花上一筆錢。蘇聯汽車零件供應少得可憐，要重裝冬眠時失竊的汽車部件，總得等上若干星期，而最後都是以「付茶錢」解決；至於那些僥倖安全而又完整地過了冬的汽車，必須打理整潔，「調好音量」，免觸犯汽車衛生或噪音條例而被警察拖走。

公路上，警察手持打孔器伺機出動。舉凡衝紅燈、超速或者足以為警察提供任何可乘之機的車主，都得交出駕駛執照讓警察打孔。打孔三次後，執照作廢。這例車主就要再入駕駛學校了。

無怪乎蘇聯駕車人士說，私家車只帶給車主兩次狂喜——汽車購得之時以及脫手之日。而其間就苦不堪言了。

翹首苦候新車者，至少二百萬人。他們已付清所有款項，但真正取到汽車，往往要好幾年之後。唯一捷徑是行賄。

蘇聯工人購買汽車，一般需要累積四十三個月的收入，而且，汽車商並不保證取貨時汽車能正常開動。

某車主形容取貨時的情境：「填了文件後，汽車公司職員把車開出來，叫我帶它走。但見汽車灰塵滿佈，某些部件更不翼而飛。當我要求公司提供取貨前服務時，他們笑了起來，然後勸我快把它帶走，不然別人便把它取去。想不到儲蓄多年，買到的卻是那樣的次貨」。

蘇聯私家車大量投產，只是七十年代以後才開始，但每年死於交通意外者逾五萬人，超過美國一九八二年交通死亡數字。蘇聯公路上的路標亂七八糟，無規律可循，駕駛人士無所適從，照例不屑一顧，而那些在路上跌跌撞撞的醉酒鬼，則不管白天晚上，都在意圖製造交通事故。

（方滴摘譯自日本英文《朝日新聞》晚刊）

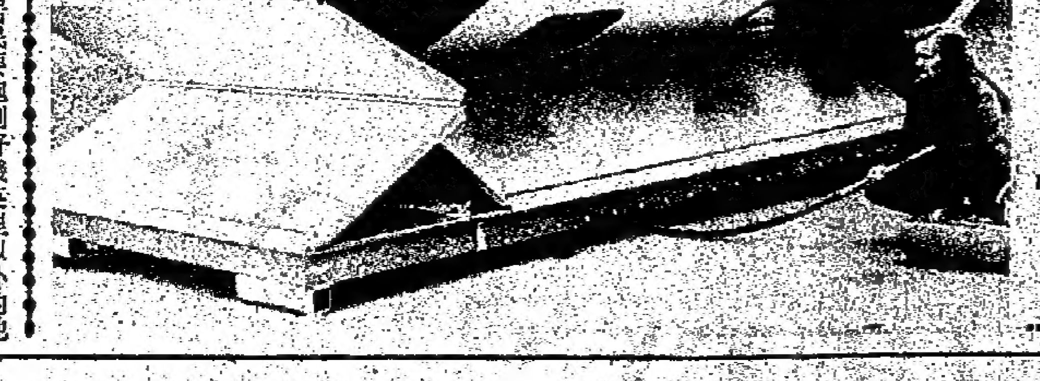
百年壽命公屋

日本政府建造明春落成

日本政府現正研究一個新的公共房屋建設計劃，準備興建一種可以有一百年壽命的房屋。這種房屋的住客只要到一定時候，把內部設施更換，便可以一代接一代的住下去。第一批耐用房屋預計明年春便可落成。

這個名為「世紀房屋系統」計劃，是一九八〇年推行的。為了方便在一段時間後更新設備，新房子的各種管道如煤氣管、水管都露在牆外。天花板、地板和牆也經特別設計，更換方便。在政府的要求下，建築商並把房間、甚至單位與單位之間的牆壁間格設計得便於改裝。住房在需要時，可以輕易改變室內的房間佈局。

這些公共房屋都是多層大廈，人們可以向政府申請貸款購買。為了鼓勵這種房屋的發展，日本政府制訂了較優惠的貸款條件。．張．



摺疊屋　瑞典發明了一種鋁質摺疊式房屋，如圖中的一間，重九百五十公斤，專供緊急需要的場合使用。它隔溫性能好，冷暖天氣下都可使用。用一個氣泵便可以把房子「吹」起來，架設很方便。．明．

廣西梧州特產　桂江牌
廣西梧州市桂江製藥廠
金錢龜精　百病除清
滋陰補腎、護膚養顏、清血毒素、無名腫毒
暗瘡濕疹、瘡癬疥癩、消除疤痕、抑制腫瘤
本品係根據我國古代傳統秘方，選用廣西大自然特產野生金錢龜、穿山甲、土茯苓、半枝蓮、合浦名產珍珠及純正蜂蜜等十餘種名貴地道藥材用現代科學方法煉製而成，功能增進新陳代謝，排除體內毒素，清除一切熱毒瘡瘍等疾病，藥性溫和，不寒不燥；男女老幼皆宜飲用，為家庭保健食療佳品，常飲可預防抗衰疾病，容顏豐腴，青春常駐，益壽延年。
五花茶沖劑　清熱去濕、消滯、調理腸胃
國貨公司、葯房均售
總經銷：得力生貿易公司　電話：5-498405

川貝猴棗散
化痰止咳　功效獨特
本品對於……
●痰多咳嗽　●急慢性支氣管炎
●小兒驚風　●支氣管擴張
●感冒性咳嗽　●咳嗽氣促等
有極佳的功能，一服見效
回鄉探親．饋贈親友　國貨公司．藥行有售
．買時請認明鯉魚牌川貝猴棗散．
經銷處：正東榮貿易公司
電話：5-494306，494721

高級獅貓牌蚊香
有蚊！唔駛怕！
高級獅貓牌蚊香條蚊都怕
不含DDT、氣味芬芳、對人畜無害。
鹿頭牌蚊香　驅蚊力強
國貨公司．超級市場．藥行有售
常備現貨．歡迎批發轉口
經銷處：英昌貿易公司　電話：3-881834

中西藥結合　神經滋補劑
腦力靜（糖漿）
內含：甘油磷酸鈉、維生素B_1、B_2、B_6及紅棗、小麥、甘草提取物
補腦力　消疲勞
男女老幼　四季皆宜
經銷處：民康醫葯有限公司
電話：3-415213

有效率98%　特效
專醫白蝕　一擦見效
傳統配方　無副作用
白蝕丸
主治：白蝕、汗斑、皮膚濕毒痕癢
國貨公司．葯行有售
經銷處：文光公司　電話：3-336255

國貨介紹專欄
惠刊廣告請電
新豐廣告公司
☎五一七四六三一一一四

胃寒片
純中藥製劑
適應：
脾胃虛弱、胃寒作痛
胃酸過多、胃氣脹痛
對一般老年人因體虛而消化不良或不思飲食療效顯著。
中國大連中藥廠出品
國貨公司．藥行有售
經銷處：遠達有限公司
電話：3-312747

超力
麝香熊胆　風濕油
主治：新舊風濕性關節炎、跌打腫痛、腰椎肥大、骨質增生等
超力
廣州中藥聯合製藥廠監製
麝香熊膽　跌打藥王
特點：易吞服．外搽外敷均可
經銷處：實華醫藥公司　電話：3-303139　國貨公司　葯行有售

最新產品
冷氣睡房的超級享受
真絲棉冷氣被
牡丹牌　Peony　SHANGHAI CHINA
純真絲棉　舒適柔軟
港九國貨公司有售　經銷處電話：5-445134

悠然集

從金子到慈禧

唐瑜

導演李翰祥之賞識北京女演員劉曉慶，大概和她演金子（曹禺《原野》）的成績大有關係。《火燒圓明園》和《垂簾聽政》裏慈禧太后，戲份不輕，銀幕上的這個西太后究竟如何，要看了影片才知道。

然而，從劉曉慶最近寫的自傳體《我的路》看來，她的身世相當動人，文學修養相當深厚，文筆也不錯。她說她酷愛藝術，但是三十年來的道路佈滿荊棘。她承認，有時比男子漢還要堅強，可有時比小姑娘還要軟弱。她十分通情達理，可又非常任性倔強，在她扮演的十二個角色中，她都看到過自己的影子。其中當然有使她成名的《小花》和《婚禮》。

下面這一段文字可以反映她的性格：這是一個相當有才華也相當潑辣的女性。

「我第一次見到扮演仇虎的楊在葆的時候，就感到仇虎彷彿就是為他寫的。第一次見面，他就說：『你是個不成熟的演員，我可以做你的老師。』

「我當時風華正茂，並不以為然。我說：『是呀。』停了一會，憋不住，我說：『我也可以做你的老師！』在討論劇本時大家都表決心，我覺得只有這樣說才能表達我的心情，我就說：『要是演不好金子，我就從樓上跳下去！』在拍攝前進行排練的時候，我抑揚頓挫地念出我的台詞，正在得意之時，楊在葆突然喊：『停！』他當着全組人的面說：『你表演有毛病，你不要拿腔拿調的，你看着我，感受多少就表現多少。不要硬去演。你現在是在做戲。』我滿臉通紅，同時我又感覺到他說得對。」

她小時候在成都，家庭是破碎的，她本人前幾年也有離婚的困擾（結婚四天後，去廣州拍戲，一拍將近一年），時有種種不利於她如裸體鏡頭的謠傳，丈夫打了她，終於離婚。她說，她的愛情道路與藝術道路一樣曲折坎坷。她認為精神上的事業和生活上的愛情，二者同樣重要。她將來會寫《我的愛情》，也許又是洋洋數萬言。

《原野》副攝影師老伊，她認為「這是一個年紀同我父親相彷彿的非常善良的人」，關心她，愛護她，幫助她度過了最困難的時期。老伊指伊鐵士，我熟識，為人確實很好，可惜名字有點像手錶的招牌。

美國航訊

長江三峽葬白英

董鼎山

年前丁玲訪問美國之後，曾經發表紀念一位美國作家的文章。她筆下的羅伯特．佩恩，就是我這裏所述的白英。

白英是這位英裔詩人與多產作家自起的華名。在所有他贈我的作品前頁，都署以中文「白英」。他的原名是Robert Payne，我們有時把他譯為勞勃．丕恩。

其實國籍與他沒有緊要的關係。任何藝術家都是屬於國際的，勞勃（我們對他親暱的稱呼）生前著作被翻譯的衆多，完全超越了國家的界限。他死後的骨灰由國際文化界人士分別攜往希臘、英國、瑞典、印度散佈。勞勃的遺言是要將他的骨灰一部分灑在中國故土。這個任務落在我的身上。

六月初我恰有機會回國旅行。勞勃的遺孀，印度籍作家茜拉很高興，特地帶了一個裝了骨灰的信封來我家。白英生前一百餘種著作，包括小說、報道、詩集、傳記、藝術、歷史各類，單是有關中國的就有十餘種。抗戰時期，他曾在昆明西南聯大教書，曾在延安與毛澤東、朱德、彭德懷同桌共餐。他要把遺體一部分留在中國，似是很自然的事。

茜拉說撒骨灰的最適當地方應是長城、故宮、明十三陵那類名勝地方。我另有意見。這次回國，我恰好要去遊長江三峽。我認為如把骨灰撒在長江，讓江流攜往中國各地，那可把白英的精神遺留在中國更多的角落。茜拉完全同意。

六月十二日午夜，長江輪船《東方紅》第×號自重慶向武漢直駛途中，我與一個在旅途萍水相逢而對白英生前著作欽佩的美國友人（也是藝術家）靜悄悄的步出客艙的門，到甲板上去。多霧無月的天空極為陰暗。甲板上很少有人散步。這正是我們所要的。台莉與我覺得埋葬友人是私人的事件，不必引起他人的好奇。

我們在甲板上找到一個風度較低的角落蹲下來，燈光照耀下的江水湧勢極速，使船有一種向前疾馳的錯覺。我們蹲着像小孩似的向奔馳的水浪凝視。我一時覺得勞勃的氣息就在我們的身旁，打開信封，把骨灰慢慢撒下去。

我默默的說：「勞勃，我將你帶回了中國，你可在這個熟悉的地方安息了，讓長江的流水把你帶到各個角落，讓你的創作精神遺留給中國文藝愛好者，我們的友誼永存。」

我流了一、二滴淚。我對他的記掛不是沒有理由的，正是在他後期生活中，我與他夫婦成為知交，可是我完成了一項重要任務，如釋重負，高興得很。年輕的台莉在一旁很感動。她覺得這個在長江三峽午夜所舉行的「葬禮」很莊重，嚴肅，簡單，而又很羅曼蒂克。

她哪有這麼看法，我想我不會辜負年輕的茜拉之望了。

（一九八三年六月廿二日於紐約）

大公園

藝壇散記

悼苦禪先生

黃蒙田

在北京醫院後院裏，人們以沉重的心情在等待着進入靈堂向李苦禪先生遺體告別。我不知道在兩個小時內向苦老行告別禮的有多少人，可以肯定的是非常之多。我注意到這些人中有知名畫家，有在業務上有過往來而成為朋友的人，但更多的是他的學生——包括入室弟子和一般的學生，有些還是很年輕的。我知道苦老是一個重友情而人緣又極好的老人——當他並不年老的時候也如此，那天出現的場面正是最好的說明。在靈堂裏，向好像安詳地熟睡着的苦老遺體行禮之後，李燕告訴我，他父親時常翻着在香港時同我們拍的生活照片。他時常提起這一段生活。他惦記着我們。在這樣悲傷的時刻，我只能夠用無言代替回答。這又是一個說明，苦老是一個以真誠的感情對待朋友的人。

第二天，去探望一個舊時代琉璃廠出身的朋友。他正在生病。昨天他忍受着病痛去向苦老遺體告別。他控制着自己的感情。他說自己只要還能動也要去看苦老最後一面。苦老不在了，然而他躺在花叢中的樣子就像生前那樣親切。這種深切的感情我是理解的。朋友的父親是苦老好友，到了他這一代可以說是忘年之交了。他家曾經得到苦老不止一次熱情的幫助，雖然在過去那些日子苦老的情況也是困難的。朋友明白，真誠的友情比任何東西都值得寶愛，他兩代人從苦老那裏接受了這種使人感到溫暖的感情。這種感情使我們體會到老一輩藝術家高尚的品德。

苦老是著名的老一輩花鳥畫家。提起他，我首先想起的不是他在藝術上的成就而是這個人——具體的說是他的為人，是這個人表現在對待別人和對待藝術勞動的態度。他爽直坦誠不拘小節，不論你是同輩還是後生，和你交談時那一份誠懇就令人感到無限親切，而親切之中又令人體會到他那熱情、豪邁的性格。認識苦老的人都知道他愛唱京戲，有時在聚餐或宴會的餘興中，他會站起來唱一段，甚至加上手勢馬步之類的做工配合。我總覺得，這時候他那簡潔、概括而且具有典型意義的動作，那蒼涼而有無窮韻味的嗓音，不正是他借大寫意的禽鳥形象所表達出來的世界麼？寫意的京劇和寫意的水墨畫在某些地方是共通的，苦老在創作實踐中是表達了這種精神的。

苦老是有高度成就的花鳥畫家，這一點是完全可以肯定的，但是我們仍然首先想起這個人——具體的說是他怎樣取得這些成就。我想其中之一是忘我的藝術勞動——沒有一個有成就的畫家不是用勤奮的藝術鍛鍊換來的，但是對苦老來說可能要付出加倍的努力和血汗。苦老是一個貧苦的農家兒子，度過了窮困的童年，帶着求知慾望到了北京也只能半工半讀。人們都知道他二十年代之初在北京藝專畢業——請注意，他當時是在西洋畫系學習。但是很少人知道他學習期間同時是一個人力車伕。讀藝專，除了交費還要生活費，雖然對當年的苦老來說只要求維持起碼的生活。日暮時分，同學們去遊玩了，他卻到「車仔館」租了一輛人力車，在暗淡街燈下，不論是酷熱蒸散的大街或嚴寒颳着風沙的胡同裏，那拉着沉重的人力車在艱難地前進的車伕中有一個就是苦老。他這樣得到微薄的代價，換來白天到藝專上課的權利。苦老就是這樣戰勝了生活的壓力得到從事藝術勞動的條件而取得高度成就的。當我們看到苦老的花鳥畫那些美好和寫意深刻的形象，在藝術享受上得到最大愉快時，能夠想起這些是很有意義的。藝術家李苦禪和他的畫真是得來不易呀。於是我又想起，今天苦老的學生和別的學習藝術的年青人實是太幸福了，他們怎能想像苦老當年的學習生活真是名符其實的「苦禪」。

「吾門下弟子不下千人，來皆學我手，英也學我心。」苦老原名英，他二十五歲拜白石老人門下，上面是白石對苦老的評語。這話道出了苦老青年時代就走着和自然主義完全不同的道路，體現了他既不重複古人意境和筆墨，也不按照自然形態進行摸寫的創造性創作方法。他的大寫意花鳥是來自生活，但注重內在精神刻劃的結果是不等於生活形象而是比它更生動的藝術之美。苦老曾有題畫曰：「畫家松石畫寫胸中所理想者，擬去實際愈遠而所要者愈近。」他的花鳥形象正是將現實生活通過心靈深處反映出來，這裏表達出他的感情、認識，也就是他所說的理想，他創造出來的形象和現實生活中的形象已經大不相同了。這正是一個畫家創作最可寶貴的地方。

苦老留下的畫作品、藝術見解和六十多年積累下來的創作經驗是一宗豐富的藝術財富。這是他一生經過勤奮鍛鍊和接連而來的風浪換來的。我們應該好好地整理、研究、發揚這些藝術遺產。

荷花（中國畫） 李苦禪

曲終人散

一明

嶺南學院所設的音樂學院，這個暑期後就要奏出一首「散場曲」：曲終人散，宣佈停辦。

校方作出的解釋，是因為音樂學院學生不多，學費收入有限，而師資和教學設備則費用甚昂，收支難以相抵，每年都要補貼一大筆。為了不影響其他院系的發展，對音樂學院只好忍痛割愛。

校方所言，似乎也不無道理。事實上，嶺南只是一家認可的私立大專，當局每年雖給予一定的補助，但校方的主要經濟來源，仍得倚仗學費收入和捐助。收支懸殊過大，這算盤也就難以打下去。

但面臨停學厄運的學生，他們的心情和處境更值得同情。雖然，香港大學、中文大學和浸會學院，都設有音樂系，但要轉學又談何容易？高考入學條件這一關就不易通得過。

其實，真要計算成本，音樂、藝術、宗哲這些冷門學系，沒有那幾個是不要賠本的。就以中大藝術系為例，每一班只有十來個學生，而分別教素描、國畫、書法、油畫、雕塑的就有十來位，上課時老師、學生可以一對一的個別指導。如果硬要把藝術系與工商管理系等量齊觀，一個老師對着一百幾十個學生用擴音器講授，那麼，一個學期下來，學生可能連怎樣握管運筆也未弄清楚。

嶺南音樂學院的學生為了救亡，正在要求當局給予進一步資助，但看來最後結局也還是失望的居多。

草叢

服務

徐行

手頭有一張「提款卡」。

對這種「新鮮」的東西，一向不會太感興趣。說新鮮，是指一兩年前，電視廣告還在大力宣傳的時候。有一陣，會發現自己相當保守，要提款，到銀行去就是了。沒有必要另外和那機器打交道。因此，當孩子們都擁有一張以至兩張之後，對我這種視同無物很不耐煩，主動為我填表，只叫我簽了個名字，一切代辦。於是不能免俗，成為有「卡」之人。

但一年多以來，只用過兩次，還是在孩子們慫恿下試用的。手忙腳亂，不見得有什麼好處。

據說不久就要收「服務費」了。服務於我何有哉？不需作更多的考慮，豈還可也。

咖啡或茶

法國《觀點》周刊的牢騷

張散

法國《觀點》（Le point）周刊在最近一期中詳細報道了英美報刊利用人造衞星擴大發行的情況，字裏行間，頗有一些牢騷。

看樣子，這不是《觀點》一家的觀點，而是法國報刊的普遍看法。這一仗，它們吃虧了。

《觀點》提到，新在太空中「起飛」的報刊有兩家。一家是《華爾街日報》，這是香港讀者已經知道了的。另一家則是英國的《經濟學人》雜誌。這兩者都是利用人造衞星把版面傳過大西洋。

《華爾街日報》除了在香港出版亞洲版之外，開始在歐洲出版，《經濟學人》則也已在美國發行衞星版。

同樣在香港發行的《國際先驅論壇報》是以巴黎為大本營，向各地遞送版面——倫敦、蘇黎世、海牙版都是用地面線路傳遞的，只有亞洲版是用人造衞星。《華爾街日報》此番使用衞星滲入西歐，把分社放在布魯塞爾，把印刷廠放在荷蘭，開始爭奪《國際先驅論壇報》在歐洲的生意。

英國《經濟學人》本已在美國發行，過去可以銷到一萬三千本，有了衞星傳遞之後，銷路增至十萬，比它在英國本土的銷路還要多出兩萬。

至於英國《時代》週刊和《新聞周刊》則早已採用了同樣辦法。力求佔領市場。

《觀點》周刊說，克服了時間差距的英文報章雜誌正在擴張勢力。用法文出版的定期刊物，也有立即向非洲和加拿大通過衞星傳版的必要，只不過法國人目前還只能作為主觀上的想望。言下之意，法國在宣傳和競爭上，都告落敗了。

邊緣集

希望普及

陳青楓

私家老人院，有越開越多之勢。

這是好事。最近，有消息說要立例管制。這是指醫療管制，但願這管制是屬於實事求是，不要扼殺起絕這新生事物。

這些安老院，是牟利性質，不同政府的老人院。我們也沒理由反對牟利的，只要牟得其所，此「牟」不同彼「謀」，非「謀人寺」之「謀」就是了。

這些安老院，是中等家庭才能有資格去光顧的，一個月二千多元，這筆費用對手停口停者來說，當然是不輕的負擔，有人一個月賺二千元已足負起一家之主的責任了。

如果這類私家安老院把一些設施，護理條件放低一些，使普通一個打工仔也能負擔得起，譬如一個月是一千幾百，這樣，相信會更「造福人羣」。

中國人的觀念，有一點似乎要隨着時代，隨着環境而改變。我們把老人家送到安老院去，那怕是這類私家安老院，在感覺上，老人家好像被摒諸家庭以外，也有一種被遺棄的感覺。

其實，如果把這種觀念剔去——主要還是老人家本身，新一代來說，這觀念較少，老人家在安老院內，大家有講有笑，有共同語言，生活不是過得更好，精神不是更愉快嗎？

希望那種觀念能改變，也希望那種廉價安老院能普及起來。

史宜時習篇

甲午之戰海陸大敗

靳伯年

中日甲午（一八九四）之戰，不論是陸軍和海軍，雖然在數量上本來遠超於日軍，卻因指揮的無能和制度的腐朽，一次大敗接着一次大敗。日軍在朝鮮進攻葉志超所統率的清軍，清軍大敗，逃到平壤，傷亡慘重。但他向李鴻章報告是「大捷」，得到清廷獎勵，說葉軍「擊斃倭兵二千餘人，實屬奮勇可嘉」，賞給「該軍將士銀二萬兩」，遷葉志超為平壤各軍總統。

李鴻章派衛汝貴、馬玉崑、左寶貴、豐紳阿四枝大軍從遼東入朝鮮，由於軍紀廢弛，又互相衝突，局面一團糟。九月十五日，日軍攻平壤，只有左寶貴親自在玄武門指揮作戰，大挫日軍，殺傷無數，但結果因各方面全不配合，左寶貴戰死。其他各軍狼狽潰退，留下大量武器、補給，雙手送給日軍。十月二十日，日軍到達鴨綠江邊的義州，數日之後，渡江佔領安東，遼境清軍不戰自潰。二十四日，日軍登陸遼東半島，直迫旅順、大連。旅順是李鴻章全力經營的北洋海軍基地，設備號稱新式而精良。可是駐守遼東半島的六個軍只有徐邦道曾極力作戰，其他都席捲物資逃跑。十一月八日，日軍佔領大連，二十二日，佔領旅順。因為曾遭遇抵抗，日軍在旅順獸性大發，慘殺中國軍民。美國胡蘭德博士在《中日戰爭之國際公法》中說：「當時日本將卒之行為，實逸出常度之外。四日間殘殺非戰鬥者婦女幼童……此時得免殺戮之華人，全市內僅三十六人，然此三十六人為供埋葬其同胞之死屍而被救留者。」美國的報紙也說：「日本國為蒙文明皮膚，具野蠻筋骨之怪獸。」「日本侵略軍固極兇殘野蠻，可是李鴻章之流的賣國投降政策，也不能沒有責任。」

同年九月在黃海大戰，滿清北洋艦隊大敗，只有鄧世昌、林永升英勇作戰犧牲。日軍再攻威海，北洋艦隊全軍覆沒。

《「皇叔」載濤逸聞》本報明天開始連載

愛新覺羅·載濤是光緒皇帝胞弟，宣統皇帝叔父。這位以八十四歲高齡於一九七〇年逝世的末代王朝的皇叔和重臣，既享受過榮華富貴，也經歷過窮困潦倒。一生中軼聞軼事甚多，如當軍諮府大臣時，對西太后說奴才練過兵，沒有打過仗，騎術甚精是馬的專家，養鳥玩鳥，十分內行，擅演京劇武生，曾拜錢金福與楊小樓為師，記家用流水賬，十分認真，八十歲還能騎自行車，北京胡同瞭如指掌……都可作為茶餘酒後談資。此文係由載濤遺孀王乃文口述，李方整理，全文二萬字左右，從明天起在本版連載。

美國航訊

美國的兩位大學校長

高洋

吳嘉瑋先生說，不管你對中國共兩黨怎麼看，只要是在美的華人，都應當一致團結起來，為爭取自己的權益與地位而共同奮鬥。

田長霖先生表示同樣的看法。他說，我們中國人在美國學術界很有地位，但由於中國人沒有很好地團結起來，所以我們所取得的成就和所處的地位相比，很不相稱。我們在行政、政治上沒有足夠的力量，這還有待於我們的共同努力。

談到中國統一問題，兩位校長也有許多一致的見解。吳嘉瑋先生說，他過去與大陸聯絡較多，今後要加強與大陸、台灣、香港及世界各地華人的團結，要為中國統一起促進作用。

田長霖先生說，談到統一，他本人十分樂觀。他說，中國大陸只要重視人力資源的開發，發展經濟，普及教育，很快就會富強起來。對於統一，不悲觀，不性急，慢慢總會統一的，因為這是大勢所趨，不是幾個人可以左右的。

談起華人或華裔的政治影響力，美國華人約八十萬，只佔美國人口的千分之三，國會參眾兩院和州首府裏，一個華人也沒有。但日人和日裔人數比華人更少，卻選出了一位州長，兩位參議員和三位眾議員。

兩位華人大學校長在美國的出現，是一個轉折，一個新起點。如果說中國統一要假以時日，比較困難的話，起碼在美華人應當先行統一起來，打破一切政黨、派系的界限，團結一心，共同努力，在美國的政治上取得更多的權力和發言權。這樣，對中國的統一大業，也是會起促進作用的。（下）

吳嘉瑋畫像，原載六月一日美國《舊金山紀事報》（San Francisco Chronicle）

錄影機的麻煩

羅奇

有了錄影機之後，就[illegible]之而來的麻煩。

我是一個夜班工作者，除了新聞列入必睇的電視節目外，其他的娛樂節目、劇集，便與我無緣了。看這些節目播映的時間，正是我工作的時候——那裏有閒情去看電視呢？

如今，女兒替我錄，要為我補補不看電視節目的課了。

怎樣補課？自然是將她們認為值得看的電視節目，為我一一收錄了。收錄之後，還列了清單，放在案頭，待我夜晚放工回家時可以一目了然。

看還是不看呢？我的心裏曾經有過這樣的問號。看的話，就要花相當的時間，要是不看，卻又沒有領孩子的情，終於作了決定，有選擇的看。

也是一位做夜班的朋友，他說有了錄影機後，將電視長劇錄了下來，一個星期看一遍，結果整個星期天就花在重溫電視劇集之中。

至此，他不能不埋怨錄影機害慘了，否則家庭的假日節目就更與電視結下不解緣，而孩子們因為有了錄影機的緣故，以往一個晚上本來只看一個電視台的節目，如今可以將不看的另一台節目也錄下來，花在看電視的時間倍增了。

希望這只是新買了錄影機後的現象吧。不然，我會將錄影機的插頭拔掉，對孩子而言，讀書與看電視，當然是前者重要！

生井集

極高深文字遊戲

吳其敏

苻秦安南將軍竇滔連波氏之妻蘇若蘭所作《璇璣圖》面世之後，經宋朱淑真於紹定三年庚寅（一二三〇年）春二月手書一帙，並為作圖記，詳誌蘇氏成圖經過，事歷三百餘年，迄明嘉靖間，知情之人恐仍不多，以故郎瑛《七修類稿》卷三十九中，載《蘇若蘭織錦旋圖詩》一文，乃有如下之語：「幼聞秦竇滔之妻蘇若蘭，有織錦旋圖詩，首尾八百，而詩可讀數百首，予以此特假文遲技，殆玉連環，錦纏枝之類歟？」又說：「蔡琰、崔鶯，不過一文婦耳，世傳之，非以其行也。若蘭史載烈女，文無可匹，真天壤間之異人耳。每尚士夫，罕有知其事者乎？」可知郎瑛本人亦沒有見過《璇璣圖》，所謂「假文遲技」的想法，亦只是其初姑托玉連環、錦纏枝等類近曲文圖譜加以揣度而已。但郎瑛雖未所見，却頗有所聞，他亦談到一點有關的資料，如云：「隋成化間，北海仇東之，色界，句分其圖，成詩二百六十篇，『文』「後見宋刻黃山谷序者云，蘇文公至五百餘篇，題曰：一千詩，亦有英靈蘇蕙子，只無悔過竇連波！」」云云，則文能補朱淑真圖記之所未及。特到是他指出本朝起宗和尚一紬繹是篇，分為七圖，一百四十七段，得三四五六七言詩至三千七百首，星羅棋布，燦然明白，「尤為大觀」。據謂某王府曾就此圖分而刻之，並具述讀法，以為紬繹求通者之助。雖其間仍有不少典故、人名，絲紛網結，較難領會，大抵儘管錯綜聯絡，而音律暢協，反復成章，亦宛若天成。

本道些資料結合朱淑真圖記中分析所舉天盤經緯，星辰行道之迹以觀，則可較易以叩璇璣妙理欣賞之門。如果不言其他內涵意義，單從文娛消遣着眼，它也將是一項極其高深的文字遊戲。

結婚啓事

陶[illegible]

日前見到報章上一則結婚啓事，其是喜事與可喜之事。

啓事內容是這樣的：「我倆情投意合，經雙方家長同意，在香港婚姻註冊處註冊，並訂於某月某日舉行結婚典禮，謹此敬告諸親友。」中間是一對新人的照片，還有二人的簽名。

如今人們在此地結婚，先往註冊，再用登報啓事方式公告各親友，啓事附照片，讓親友確切知道，下款名字正是他們無庸置疑。這樣，還有什麼比這些更名正言順呢？

說到過大禮、請安帖、大排筵席文酬節，在這繁忙社會，各人奔波勞碌，唯恐應付不來，還會有餘力有閒心於結婚前起碼半年去預備各種有關事宜嗎？對新人的至親好友來說，如果當中一個是我，套我說一句，我會有無端被牽連入寃獄之感受。總覺得凡事做到大絕對沒多大益處，就如大喜過望後，往往不可能運行無阻，那時人們又怎樣應付呢？

俗拾即事

啼笑皆非

麥[illegible]

我們讀書的年代，分數是小學三四年級才學的。老一輩的人，要讀到上高小才學分數。但在香港目前的幼兒園運用的「課本」，[illegible]，已經明顯的教授簡單的分數了。誰能想到二分之一，四分之一等抽象的數學概念，已經灌輸到幼稚的腦袋中，雖然他們無法明白實際意義。

說到「英語」，更加有點[illegible]孩子，連母語的同字也不可能讀懂多少的幼兒課本的「英語」第四冊內，如今出現許多單字，而且還有許多對話，這些內容在我讀書時，是小學五年級才學的哩。

看看「英語」考試提綱，亦甚使人啼笑皆非。學校不僅要學生認字、默字，甚至會話也將是考試內容，這對六歲不到的中國孩子，未免太過分了吧！

談天說地

驗口水代替驗血

祝丹

有朝一日，當病人去到[illegible]切之際，[illegible]出的第一句，可能是奇怪的一句：「吐口口水（唾液）！」

在別人面前吐口水，[illegible]於不雅行為，而且，口水之為物，從來又被視為有欠衞生的，醫生竟會要病人吐口水，[illegible]可能嗎？

答案是：可能的，不僅可能，而且將會是不太久就會成為事實。原因是科學家發現，口水之為物，不僅可以助人消化，防病滅菌，而且由於它的成分與血液近似，故還可以有助於診斷疾病。因此，預期在不久的將來，醫生要病人吐口水檢驗，以代替比較繁複的抽血檢驗，乃是完全可能的事。

[illegible]水中的[illegible]酵素度，可以確診腮腺炎、胰臟炎或肝硬化病，還可以鑑別胎兒是否畸胎等。

檢驗口水可以弄清那麼多疾病，醫生應用已是可以預期的了。鑑於這種檢驗比抽血取樣方便得多，又不需損失血液，估計病人也必將大為歡迎。

世界漫畫選

老闆本色（美國漫畫）